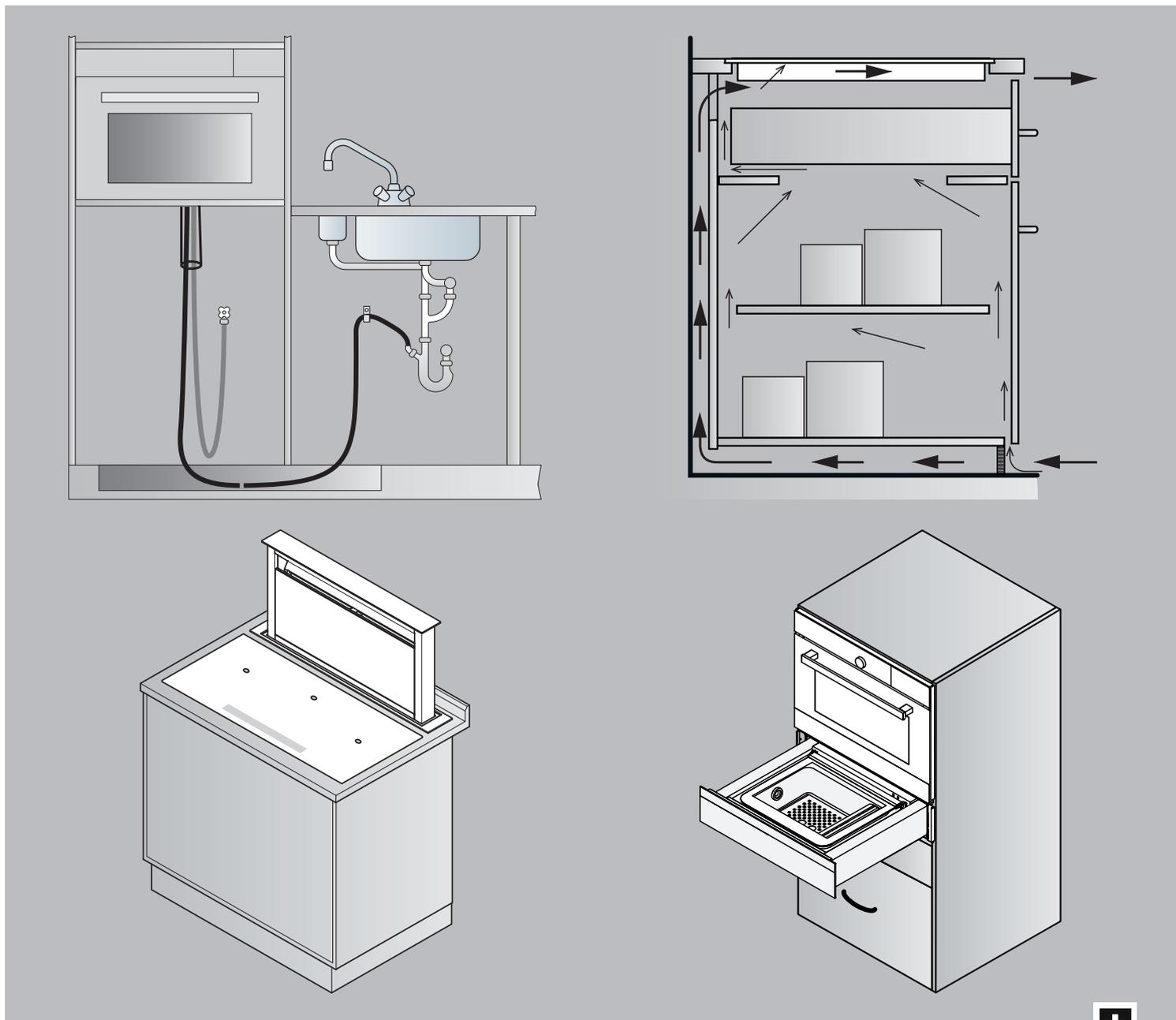




La perfezione svizzera a casa vostra



Guida di progettazione

Apparecchi da cucina

2016



Indice

Attenzione

La presente guida di progettazione vale esclusivamente per i numeri di modello citati. Guide di progettazione relative a generazioni di modelli precedenti possono essere richieste in formato elettronico al servizio clienti.

Non utilizzare questa guida di progettazione come manuale d'istruzioni! Le istruzioni e le indicazioni obbligatorie per il montaggio sono riportate nelle istruzioni d'installazione allegate agli apparecchi. Tali istruzioni possono essere consultate anche sul sito Internet www.vzug.com/b2b.

Modifiche

Testo, immagini e dati corrispondono al livello tecnico degli apparecchi al momento della stampa della presente guida di progettazione. Con riserva di modifiche nell'ambito della normale evoluzione tecnica. Le versioni tedesca, inglese, francese e italiana sono da ritenersi vincolanti. V-ZUG declina qualsiasi responsabilità per le traduzioni in altre lingue.

Simboli utilizzati



Contrassegna tutte le istruzioni importanti per la sicurezza.

La mancata osservanza può provocare lesioni, danni all'apparecchio o agli impianti!

► Segnala un'istruzione

- Segnala un elenco



Informazioni e indicazioni da osservare.

Documentazione supplementare

Nella presente guida alla pianificazione si rimanda diverse volte alla documentazione supplementare. Tale documentazione può essere richiesta alla sede principale di Zugo via e-mail all'indirizzo: service-support@vzug.com

Link utili

- www.vzug.com
- www.vzug.com/b2b
- www.lifestyle.vzug.ch

Legenda dei gruppi di Paesi

Gruppo di Paesi	Codici Paesi (secondo ISO 3166)	Gruppo di Paesi	Codici dei Paesi (secondo ISO 3166)
A	UE Unione Europea TR Turchia IL Israele LB Libano	D	AU Australia NZ Nuova Zelanda
B	GB Gran Bretagna	E	RU Russia UA Ucraina
C	HK Hong Kong SG Singapore	F	CN Cina



Indice

1	Panoramica dei collegamenti, degli ambiti e delle dimensioni	5
1.1	Condizioni generali di funzionamento	5
1.2	Uso di interruttori differenziali in impianti interni/correnti di guasto	5
1.3	Ambito di validità	6
1.4	Posizioni dei collegamenti elettrici	8
1.5	Installazione EURO	9
1.6	Dimensioni frontali degli apparecchi	10
2	Forni	11
2.1	Indicazioni generali	11
2.2	Dati dei collegamenti elettrici	11
2.3	Comhair SL (21022), SE (21016), SLP (21025), SEP (21019)	11
2.4	Comhair XSL (21023), XSE (21017), XSLP (21028), XSEP (21027)	12
2.5	Comhair HSE (21004)	12
3	Vaporiera	13
3.1	Indicazioni generali	13
3.2	Dati dei collegamenti elettrici	13
3.3	Schema di circolazione dell'aria Combi-Steam MSLQ	14
3.4	Combi-Steam MSLQ (23015)	14
3.5	Comhair-Steam SL (23012), SE (23010)	14
3.6	Combi-Steam HSL (23004), Steam HSE (23002)	15
3.7	Combi-Steam XSL (23005)	15
3.8	Combi-Steam XSLF (23007)	16
4	Microonde	19
4.1	Indicazioni generali	19
4.2	Dati dei collegamenti elettrici	19
4.3	Miwell-Combi HSL (24008), Miwell HSL (24006)	19
4.4	Miwell-Combi XSL (24009)	20
4.5	Miwell L (24002)	20
5	Coffee Center	21
5.1	Indicazioni generali	21
5.2	Dati dei collegamenti elettrici	21
5.3	Supremo HSL (25002)	21
5.4	Supremo XSL (25003)	21
6	Cassetto sottovuoto, cassette scaldavivande e dell'apparecchio	22
6.1	Indicazioni generali	22
6.2	Dati dei collegamenti elettrici	22
6.3	Cassetto sottovuoto	23
6.4	Cassette scaldavivande	24
6.5	Cassette dell'apparecchio	27
7	Possibilità di combinazione	28
7.1	Forno, miniforno e vaporiera	28
7.2	Forno e microonde	29
7.3	Forno e Coffee-Center	31
8	Piani cottura in vetroceramica induzione/wok/Teppanyaki	32
8.1	Indicazioni generali	32
8.2	Dati dei collegamenti elettrici	33
8.3	Ventilazione	33
8.4	Montaggio applicato	34
8.5	Montaggio a filo	38
8.6	Installazione senza lamiera di protezione per la ventilazione	44
8.7	Installazione con lamiera di protezione per la ventilazione	46
8.8	Installazione sopra forno/vaporiera	48
9	Piani cottura in vetroceramica Toptronic	49
9.1	Indicazioni generali	49
9.2	Dati dei collegamenti elettrici	49
9.3	Montaggio applicato	50



9.4	Montaggio a filo	53
9.5	Installazione sopra il forno	57
10	Piani cottura a gas	58
10.1	Dati dei collegamenti elettrici	58
10.2	Ventilazione	59
10.3	Allacciamento del gas	59
10.4	Regolazione per il tipo di gas locale	59
10.5	Montaggio in appoggio	60
10.6	Montaggio a filo	63
10.7	Piani cottura a gas per il mercato dell'assistenza post-vendita	66
11	Installazione combinata di piani cottura	67
11.1	Combinazione in appoggio	67
11.2	Combinazione a filo	68
12	Cappe aspiranti	69
12.1	Indicazioni generali	69
12.2	Cappe speciali	70
12.3	Cappe da soffitto	72
12.4	Cappe isola	74
12.5	Cappe parete	78
12.6	Cappe da incasso	84
13	Frigoriferi	94
13.1	Indicazioni generali	94
13.2	Dati dei collegamenti elettrici	94
13.3	Condizioni ambientali	94
13.4	Ventilazione della nicchia	94
13.5	Frigoriferi	95
13.6	Frigorifero per vini	97
14	Lavastoviglie	98
14.1	Indicazioni generali	98
14.2	Dati dei collegamenti elettrici/collegamenti sanitari	99
14.3	Panoramica d'installazione	101
14.4	Schemi di foratura per decorazione 60 cm	102
14.5	Adora SL, S, N con larghezza della nicchia 60 cm	103
15	Lavastoviglie con pompa di calore	108
15.1	Indicazioni generali	108
15.2	Dati dei collegamenti elettrici/collegamenti sanitari	109
15.3	Panoramica d'installazione	111
15.4	Schemi di foratura per decorazione 60 cm	111
15.5	Adora SL WP con larghezza della nicchia 60 cm	112
16	Accessori	115
16.1	Forni/vaporiere/microonde/macchine da caffè/cassetti sottovuoto/cassetti scaldavivande/cassetti degli apparecchi	115
16.2	Piani cottura a gas e in vetroceramica	116
16.3	Cappe aspiranti	118
16.4	Frigoriferi	129
16.5	Lavastoviglie	129

1 Panoramica dei collegamenti, degli ambiti e delle dimensioni



I collegamenti elettrici devono essere eseguiti da personale specializzato, conformemente alle direttive e alle norme per le installazioni a bassa tensione e secondo le disposizioni dei fornitori locali.

Un apparecchio pronto per l'uso può essere collegato esclusivamente a una presa con contatto di terra installata secondo le prescrizioni. L'impianto interno deve essere provvisto di un sezionatore di rete onnipolare con un'apertura dei contatti di 3 mm. Interruttori, connettori ad innesto, interruttori automatici LS e fusibili, liberamente accessibili dopo l'installazione dell'apparecchio e che commutano tutti i conduttori polari, sono considerati disgiuntori ammissibili. Una messa a terra ineccepibile e conduttori neutri e di protezione posati separatamente permettono un esercizio sicuro e privo di disturbi. Dopo l'installazione, le parti sotto tensione e le linee con isolamento principale non devono poter essere toccate. Verificare gli impianti già presenti.



I collegamenti elettrici devono essere eseguiti da personale specializzato.

Per il collegamento elettrico di ogni apparecchio occorre prevedere una linea di alimentazione separata.

1.1 Condizioni generali di funzionamento



Informazioni dettagliate sui dati dei collegamenti elettrici sono riportate all'inizio del capitolo.

Valore	Valore nominale	Minimo	Massimo
Tensione	230 V	207 V	253 V
Tensione	400 V	360 V	440 V
Frequenza	50 Hz seno	49 Hz seno	51 Hz seno

- Variazione di frequenza a breve termine nella rete: $\pm 5\%$
- Stabilità di frequenza a lungo termine nella rete (per orologi sincronizzati con la rete): ± 10 ppm
- Altezza d'impiego degli apparecchi: fino a max 2000 m s. l.m.

1.2 Uso di interruttori differenziali in impianti interni/correnti di guasto

Forni e piani cottura presentano correnti di guasto maggiorate in funzione del sistema. I valori sono condizionati da diversi fattori e possono essere notevolmente diversi. Secondo la normativa vigente, sono consentite correnti di guasto fino a circa 10 mA per ogni apparecchio. I valori vengono misurati a caldo.

Qualora siano previsti interruttori differenziali nell'impianto interno (interruttori FI), è preferibile dotare gli apparecchi sopraccitati di un proprio interruttore differenziale separato dalla restante alimentazione di corrente dell'abitazione. Come corrente d'intervento dell'interruttore differenziale occorre scegliere un valore di 30 mA o superiore.



1.3 Ambito di validità

La famiglia di prodotti (numero di modello) corrisponde alle prime cifre sulla targhetta dei dati.

Prodotto	Famiglia di prodotti	Prodotto	Famiglia di prodotti
Forno		Vaporiera	
Combair HSE	21004	Combi-Steam MSLQ	23015
Combair SE	21016	Combair-Steam SE	23010
Combair SEP	21019	Combair-Steam SL	23012 / 23013
Combair SL	21022 / 21029	Combi-Steam HSL	23004
Combair SLP	21025	Combi-Steam XSL	23005 / 23006
Combair XSE	21017	Combi-Steam XSFL	23007 / 23008
Combair XSEP	21027	Steam HSE	23002
Combair XSL	21023 / 21030		
Combair XSPL	21028	Microonde	
Coffe-Center		Miwell L	24002
Supremo HSL	25002	Miwell HSL	24006
Supremo XSL	25003	Miwell-Combi HSL	24008
		Miwell-Combi XSL	24009
Cassetto per sottovuoto		Induzione vetroceramica	
VS60144	36001	GK16TIWS.1F	31010
Cassetti scaldavivande		GK16TIYS.1F	31008
WS60144	34010	GK26TIMS	84A
WS60162	34011	GK26TIMS.1F	31011
WS60220	34012	GK26TIMS.2F	31001
WS60283	34013	GK26TIYS.1F	31009
WS60312	34014	GK37TIMPS/C/F	31038
Cassetti degli apparecchi		GK37TIMS/C/F	31041
SYS6076	35002	GK46TIABS/C	028
SYS60144	35001	GK46TIABS.1F	31017
Vetroceramica Toptronic		GK46TIAKS/C/F	90A
GK25TE	005	GK46TIMAS/C/F	31030
GK45TEAS/C	977	GK46TIMPS/C/F	31029
GK45TEAS.1F	31026	GK46TIMS/C	88A
GK45TEBS.1/C	032	GK46TIMS.1F	31014
GK45TEBS.2F	31028	GK46TIMXSC/F	31002
GK45TEPS/C/F	976	GK47TIMPS/C/F	31036
GK55TESC/F	31042	GK56TIMS/C	89A
Cappa speciale		GK56TIMS.1F	31020
DSTS9	64004	Piani cottura a gas	
Cappa a soffitto		GAS311EKBZ	31046
DSDSR12	64003	GAS311GKBZ	31073
Cappe isola		GAS321EKBZ	31050
DIAS10	63009	GAS321GKBZ	31074
DIPQ10	63007	GAS411ESBZ	31048
DIPQ13	63006	GAS411GSAZ/GSBZ	31063
DIB10	816	GAS421ESBZ	31052
DIB12	63008	GAS421GSAZ/GSBZ	31064
DIB14	821	GAS641EKAZ	31054
DIPQG10	63004	GAS641GSAZ	31071
DIPQG12	63005	GAS731EKBZ	31056
DIQS10	63011	GAS731GKBZ	31075
		GAS951GSAZ	31072



Prodotto	Famiglia di prodotti	Prodotto	Famiglia di prodotti
Cappe parete		Cappe da incasso	
DWPQ12	62006	DFPQ12	61013
DWPQ9	62007	DFPQ6	61015
DWB9	993	DFPQ9	61014
DWB12	62008	DFPQSL6	61008
DWB14	994	DFPQSL9	61007
DWPQG9	62004	DFSLG6	384
DWPQG12	62005	DFSLG9	385
DWQS9	62013	DHL8	64001
DWVHR9	62010	DHL11	64002
DWVMR9	62009	DEHE5	61021
		DEHE7	61022
		DEHMR5	61023
		DEHMR7	61024
		DEHMR8	61025
Frigoriferi		Lavastoviglie	
Cooltronic	51047	GS Adora N	41011, 41029, 41030, 41032
Cooltronic i eco	51069	GS Adora S	41016, 41034-41036
Noblesse	51046	GS Adora SL	41005-41008, 41042, 41043
Noblesse eco	51068	GS Adora SL WP	41009, 41038
Prestige P 60i eco	51052		
Prestige 60i eco	51045		
Prestige	51044		
Magnum 60i eco	51031		
Futura 60i eco	51061		
Royal 60i	51018		
De Luxe 60i eco	51060		
Komfort 60i	51048		
Winecooler SL	629		

1.4 Posizioni dei collegamenti elettrici

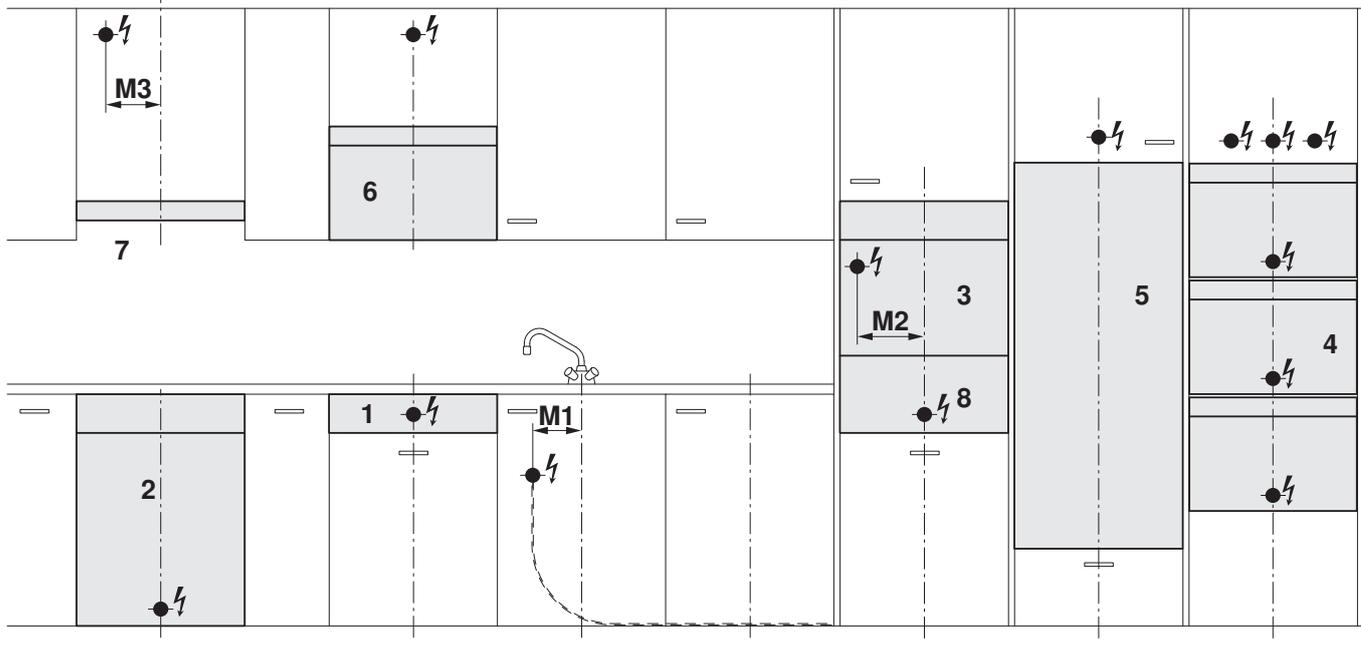
Per le cucine EURO, gli scostamenti dal pavimento possono variare. In questo caso il collegamento elettrico deve essere calcolato considerando le dimensioni dal bordo inferiore dell'apparecchio.

Forno su forno

Con questa combinazione deve essere presente un collegamento elettrico per ogni apparecchio. Secondo l'altezza d'installazione e il tipo di combinazione, i collegamenti possono essere realizzati diversamente in altezza.

Cappe parete con rivestimento telescopico

Il collegamento elettrico deve essere realizzato tra la tubazione dell'aria di scarico e le lamiere di rinforzo. Le dimensioni indicate nella tabella tengono conto di questa condizione.



- 1 Forno da incasso/pannello di comando/piano cottura indipendente
- 2 Frigorifero nella base/lavastoviglie
- 3 Forno/Coffee-Center
- 4 Combinazioni (forno/vaporiera/microonde)
- 5 Frigorifero nell'armadio alto
- 6 Microonde nell'armadio superiore
- 7 Cappa aspirante
- 8 Cassetto scaldavivande

M1 Distanza dal centro al collegamento lavastoviglie/frigorifero nella base

M2 Distanza dal centro al collegamento Coffee-Center

M3 Distanza dal centro al collegamento cappa aspirante



Nel caso in cui la nicchia d'installazione abbia solo una profondità minima, occorre considerare uno spazio aggiuntivo per i collegamenti elettrici.



1.5 Installazione EURO

N.	Denominazione	Collegamento da appoggio apparecchio	Collegamento nella nicchia	Tipo di collegamento
1	Forno, vaporiera (altezza 600 mm)	max 30 mm (con altezza zoccolo 100 mm)	Centro	I
2	Pannello di comando, piano cottura indipendente	–	Centro	A, I
3	Lavastoviglie	–	M1 = 160 mm	U
	Frigorifero nella base	–	M1 = 160 mm	U
4	Forno, vaporiera (altezza 600 mm)	max 30 mm	Centro	I
	Forno, vaporiera (altezza 380 mm/450 mm)	max 30 mm	Centro	I
	Microonde (altezza 380 mm)	max 300 mm	Centro	I, U
	Microonde (altezza 450 mm)	max 400 mm	Centro	I
	Coffee-Center	max 300 mm	M2 = 225 mm	I, U
5	Combinazione doppia (altezza 600 mm) Combinazione tripla Variante	max 30 mm	Centro	I, U
6	Frigorifero nell'armadio alto fino e 12/6, EURO 1530 mm	–	Centro	U
	Frigorifero nell'armadio alto da 13/6, EURO 1540 mm			
7	Microonde nell'armadio superiore	–	Centro	U
8	Cassetto scaldavivande	–	Centro	U

A Piani cottura indipendenti: collegamento tramite forno/vaporiera mediante l'opzione «Collegamento combinato»

I Vedere la scheda d'istruzioni del produttore dell'apparecchio

M1 Distanza dal centro al collegamento lavastoviglie/frigorifero nella base

M2 Distanza dal centro al collegamento Coffee-Center

U Presa sotto intonaco da 230 V

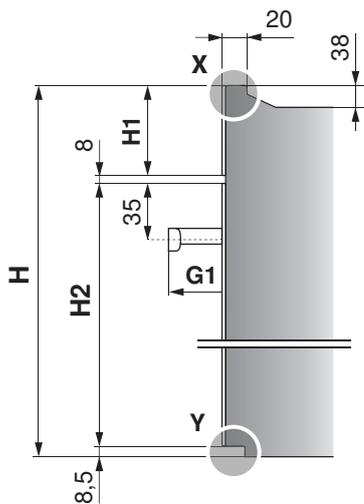
1.6 Dimensioni frontali degli apparecchi



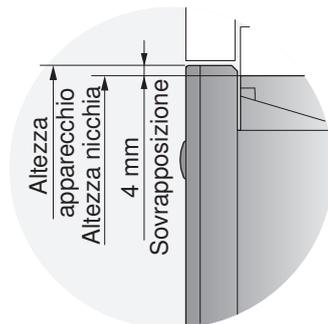
Le tolleranze di fabbricazione corrispondono a ± 1 mm

Altezza apparecchio H	Altezza mascherina H1	Altezza vetro della porta H2	Maniglia design G1	Lunghezza maniglia/interasse fori
598	124	457,5	43	445/383
454	80	357,5		
378	50	311,5		
310	-	301,5	-	-
281		272,5		
218		209,5		
160		151,5		
142		133,5		
74		65,5		

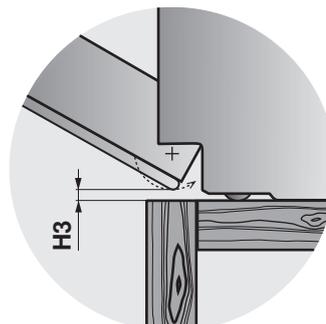
Apparecchio



Dettaglio X

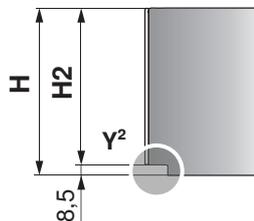


Dettaglio Y

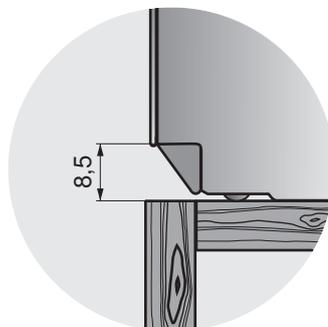


Non vale per gli apparecchi con maniglia a scomparsa

Cassetto



Dettaglio Y²



Apparecchi	H3
Forno, vaporiera	4 mm
Microonde, Coffee-Center, cassetti dell'apparecchio, sottovuoto e scaldavivande	0 mm

2 Forni

2.1 Indicazioni generali



Una riparazione ineccepibile può essere garantita soltanto se l'intero apparecchio può essere disinstallato in qualsiasi momento senza provocare danni.

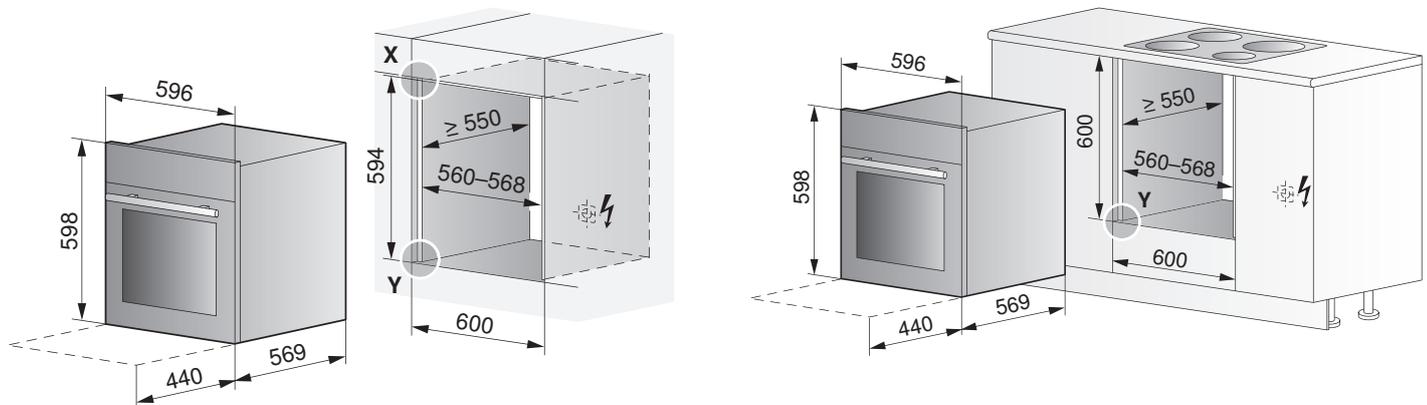
Per assicurare una ventilazione sufficiente, la nicchia dell'apparecchio deve essere provvista di una presa d'aria di almeno 25 cm².

2.2 Dati dei collegamenti elettrici

Apparecchio	Gruppo di Paesi *	Collegamento alla rete	Protezione con fusibile	Potenza allacciata	Cavo di rete
Comhair SLP, SL, SE, SEP Comhair XSLP, XSEP Comhair XSL, XSE Comhair HSE	A, E	230 V~ 50 Hz	16 A	SL(P), SE(P): 3400 W	2,5 m con connettore a spina
	B, C			XSL(P), XSE(P): 3300 W	2,5 m senza connettore a spina
	D	220-240 V~ 50 Hz		HSE: 3100 W	2,5 m con connettore a spina
	F				

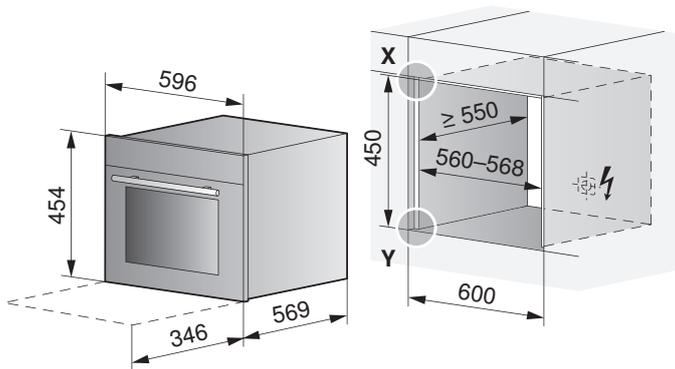
* Gruppo di Paesi (vedi pagina 2)

2.3 Comhair SL (21022), SE (21016), SLP (21025), SEP (21019)

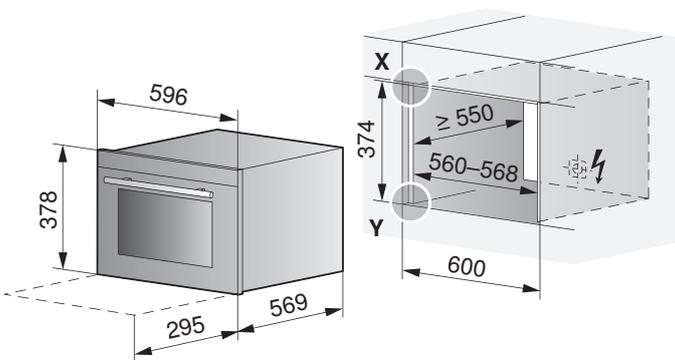


Dimensioni frontali degli apparecchi: dettaglio X/Y (vedi pagina 10)

2.4 Comhair XSL (21023), XSE (21017), XSLP (21028), XSEP (21027)



2.5 Comhair HSE (21004)



Dimensioni frontali degli apparecchi: dettaglio X/Y (vedi pagina 10)

3 Vaporiera

Impiego possibile solo con durezza dell'acqua > 3° (franc.) e > 1,7° (ted.).

3.1 Indicazioni generali



Una riparazione ineccepibile può essere garantita soltanto se l'intero apparecchio può essere disinstallato in qualsiasi momento senza provocare danni.

Per assicurare una ventilazione sufficiente, la nicchia dell'apparecchio deve essere provvista di una presa d'aria di almeno 25 cm².

3.2 Dati dei collegamenti elettrici

Apparecchio	Gruppo di Paesi *	Collegamento alla rete	Protezione con fusibile	Potenza allacciata	Cavo di rete
Combi-Steam MSLQ **	A, B, C, D, E, F	400 V 2N~ 50 Hz	16 A	5700 W	2,5 m senza connettore a spina
		230 V~ 50 Hz	25 A ***		
Comhair-Steam SL, Comhair-Steam SE, Combi-Steam HSL, Combi-Steam XSLF, Combi-Steam XSLF	A, E	230 V~ 50 Hz	16 A	S, N, XSL(F): 3700 W SL: 3500 W	2,1 m con connettore a spina
	B, C				2,1 m senza connettore a spina
	D	220–240 V~ 50 Hz	2,1 m con connettore a spina		
	F		2,1 m con connettore a spina		
Steam HSE	A, B, C, E	230 V~ 50 Hz	10 A	2200 W	2,1 m con connettore a spina
	D, F	220–240 V~ 50 Hz			

* Gruppo di Paesi (vedi pagina 2)

** Il Combi-Steam MSLQ è utilizzabile anche in modo monofase (230 V~ / max 16 A). Tuttavia, per motivi di prestazioni, va possibilmente provvisto di collegamento bifase o di protezione con fusibile da 25 A.

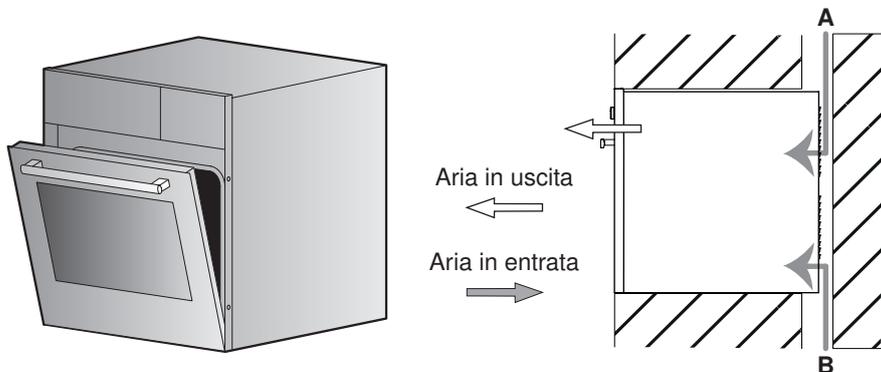
*** Quest'apparecchio è conforme a IEC 61000-3-12 a condizione che la potenza di cortocircuito Ssc al punto di collegamento dell'impianto cliente con la rete pubblica sia maggiore o uguale a 1140 kW. L'installatore o gestore dell'apparecchio è responsabile di garantire, se necessario previa consultazione del gestore della rete, che quest'apparecchio sia allacciato esclusivamente ad un punto di collegamento con valore Ssc maggiore o uguale a 1140 kW.

3.3 Schema di circolazione dell'aria Combi-Steam MSLQ

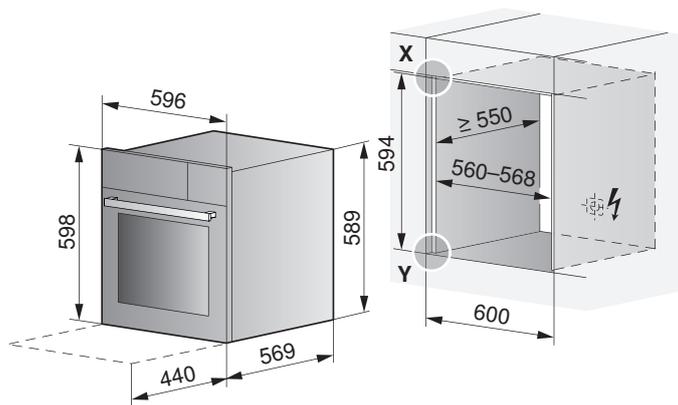


Per garantire una buona ventilazione, la nicchia dell'apparecchio deve essere provvista di una presa d'aria di alimentazione, posizione **A e B**, compresa tra un valore ≥ 80 e ≤ 850 cm², con **B** obbligatoriamente ≥ 60 cm².

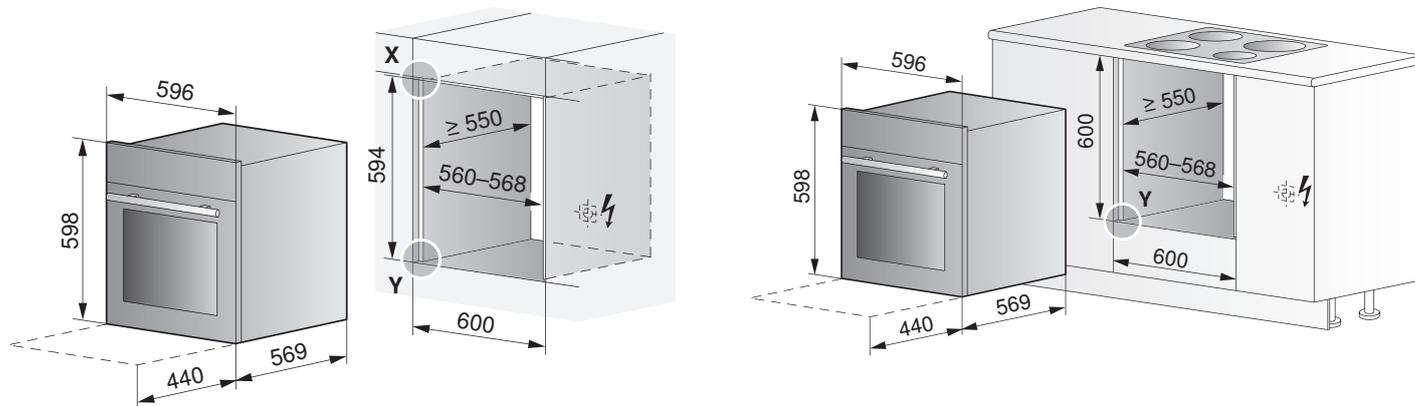
Installazione sotto un piano cottura a induzione (vedi pagina 48).



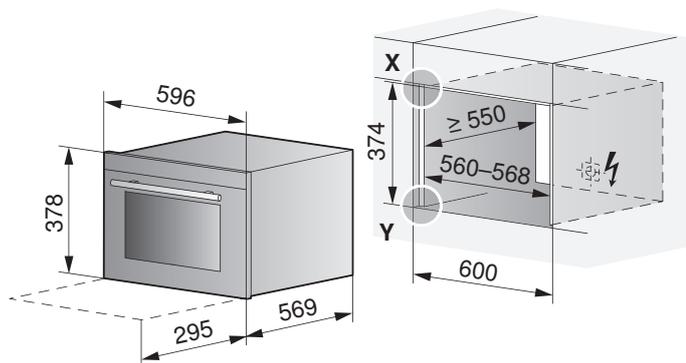
3.4 Combi-Steam MSLQ (23015)



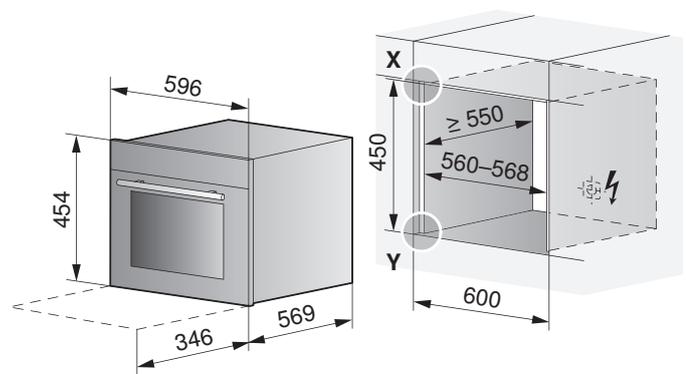
3.5 Combair-Steam SL (23012), SE (23010)



3.6 Combi-Steam HSL (23004), Steam HSE (23002)

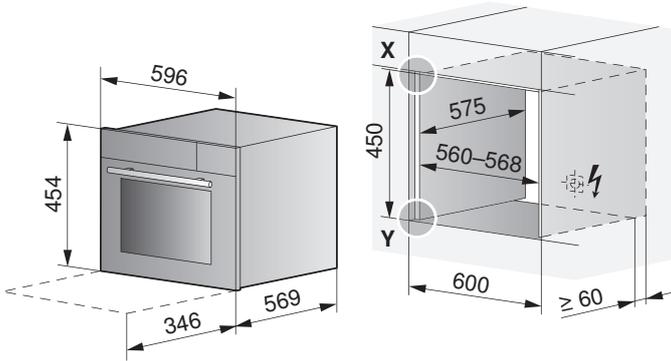


3.7 Combi-Steam XSL (23005)



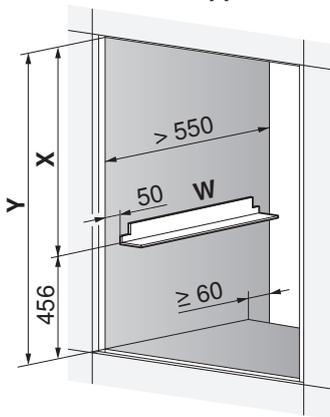
Dimensioni frontali degli apparecchi: dettaglio X/Y (vedi pagina 10)

3.8 Combi-Steam XSLF (23007)

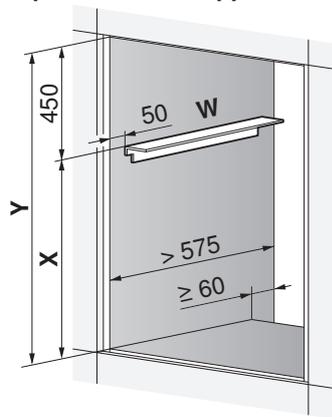


Dimensioni frontali degli apparecchi: dettaglio X/Y (vedi pagina 10)

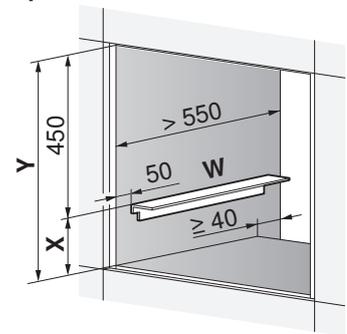
Sotto il secondo apparecchio



Sopra il secondo apparecchio



Sopra il cassetto scaldavivande



X = altezza secondo apparecchio

Y = altezza nicchia

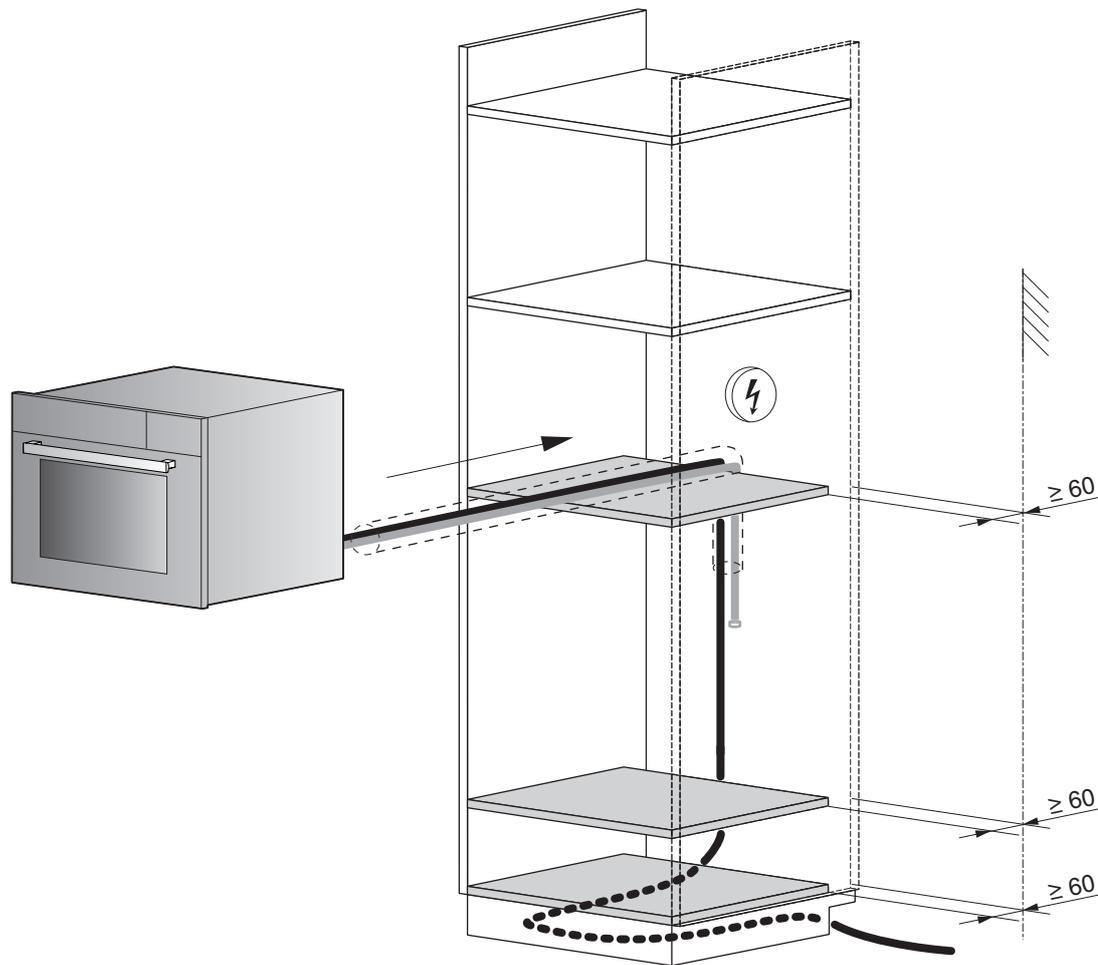
W = kit di squadre K50572



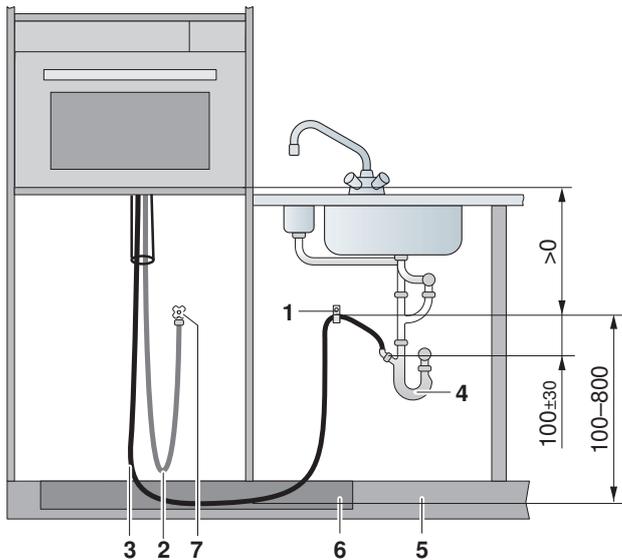
Se la profondità di montaggio è inferiore a 575 mm, si consiglia di posizionare l'apparecchio sotto altri dispositivi per motivi di spazio.

Se si effettua il montaggio in una nicchia comune con un secondo apparecchio, utilizzare il kit di squadre **W** (K50572).

Installazione



Collegamenti sanitari



- 1 Collare di serraggio del tubo flessibile
- 2 Tubo flessibile armato di alimentazione 2 m, G ¼"
- 3 Tubo di scarico 3 m, diametro interno del collegamento 22 mm

Installazioni a cura del committente

- 4 Sifone
- 5 Pannello dello zoccolo
- 6 Tubo flessibile infilato nello zoccolo
- 7 Collegamento dell'acqua fredda con rubinetto di chiusura

Scarico

Lunghezza del tubo di scarico: 3 m

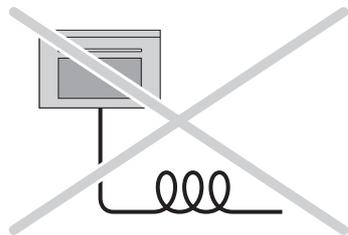
- All'occorrenza si può ordinare un tubo di scarico opzionale (n. art. 1012933) con 5 m di lunghezza.



Non allungare né accorciare il tubo di scarico.

L'inclinazione dal fondo dell'apparecchio fino al sifone deve essere di almeno 50 mm.

Posare il tubo di scarico ben disteso senza piegature.



Alimentazione collegamento dell'acqua fredda

Pressione di esercizio: 0,1–1,0 MPa (1–10 bar)

Impiego possibile solo con durezza dell'acqua > 3° (franc.) e > 1,7° (ted.).

Lunghezza del tubo flessibile armato: 2 m



Rispettare le prescrizioni dell'azienda idrica locale.

I tubi flessibili esistenti devono essere sostituiti se difettosi.

Il tubo flessibile armato non può essere allungato.

Il rubinetto di arresto deve restare sempre accessibile.

4 Microonde



Altezza minima di montaggio protezione bambini: rispettare una distanza di 850 mm dal pavimento al bordo inferiore del microonde!



Le staffe d'appoggio non sono comprese nella fornitura. Ordinare anche il kit di squadre K50572.

4.1 Indicazioni generali



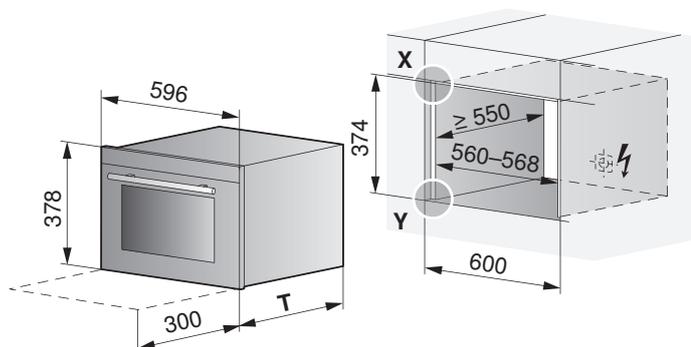
Una riparazione ineccepibile può essere garantita soltanto se, in qualsiasi momento, l'intero apparecchio può essere disinstallato senza provocare danni.

4.2 Dati dei collegamenti elettrici

Apparecchio	Gruppo di Paesi *	Collegamento alla rete	Protezione con fusibile	Potenza allacciata	Cavo di rete
Miwell-Combi XSL	A, B, C, E	230 V ~ 50 Hz	16 A	2800 W	1,2 m con connettore a spina
	D	240 V ~ 50 Hz			
	F	220 V ~ 50 Hz			
Miwell-Combi HSL	A, B, C, E	230 V ~ 50 Hz	10 A	2300 W	
	D	240 V ~ 50 Hz			
	F	220 V ~ 50 Hz			
Miwell HSL / L	A, B, C, E	230 V ~ 50 Hz		1300 W	
	D	240 V ~ 50 Hz			
	F	220 V ~ 50 Hz			

* Gruppo di Paesi (vedi pagina 2)

4.3 Miwell-Combi HSL (24008), Miwell HSL (24006)

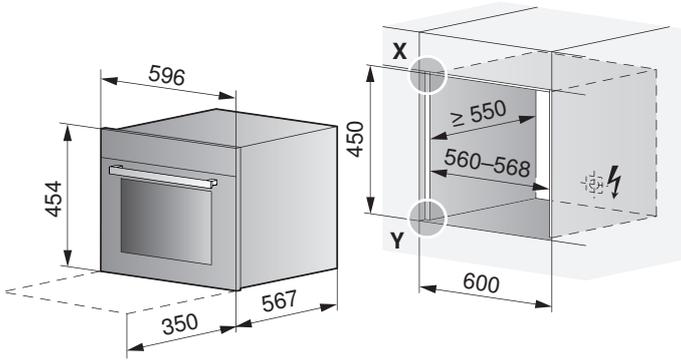


Apparecchio
Miwell-Combi HSL
Miwell HSL

T
516 mm
470 mm

Dimensioni frontali degli apparecchi: dettaglio X/Y (vedi pagina 10)

4.4 Miwell-Combi XSL (24009)

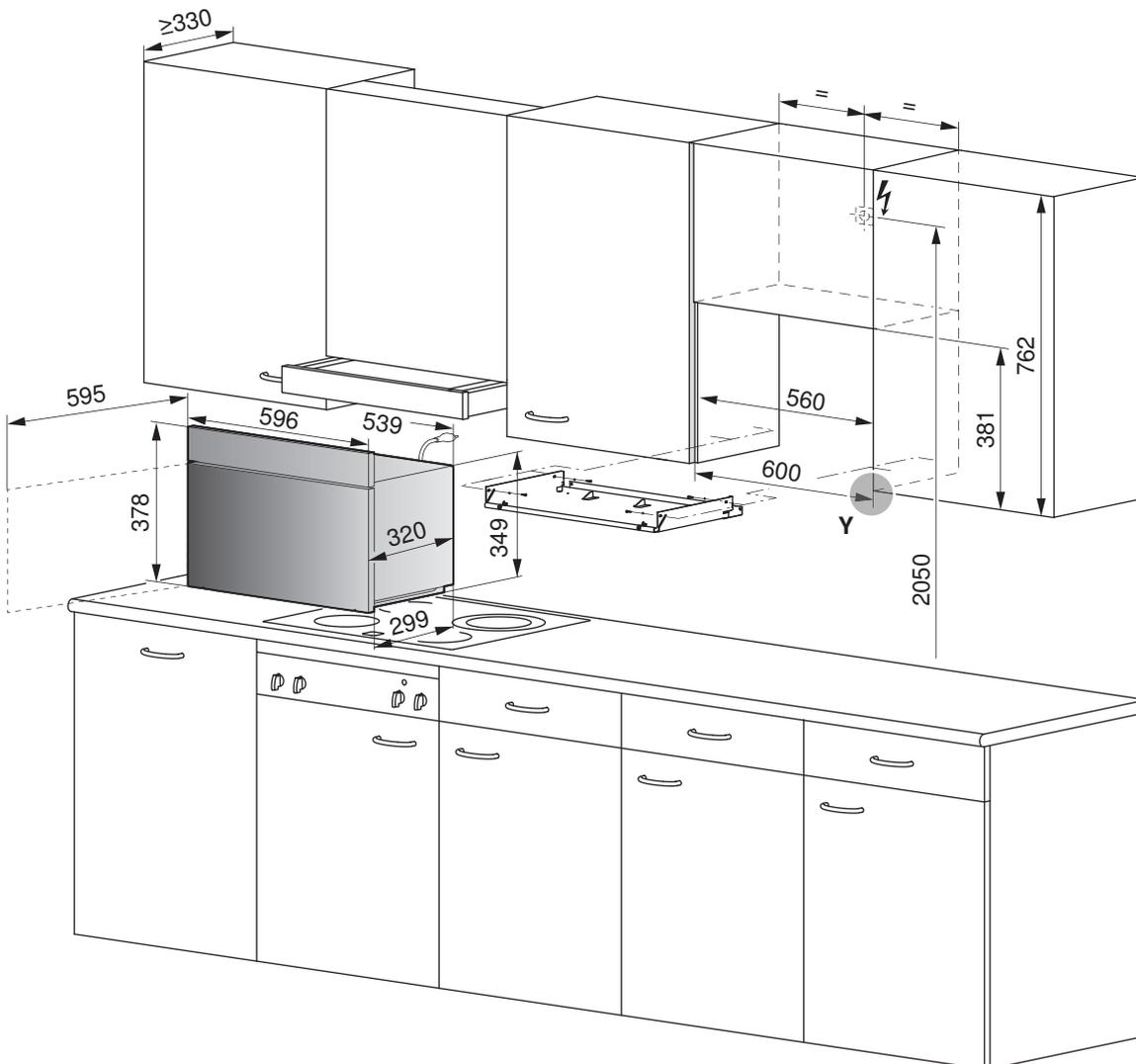


Dimensioni frontali degli apparecchi: dettaglio X/Y (vedi pagina 10)

4.5 Miwell L (24002)



Cerniera porta a sinistra!



5 Coffee Center



La profondità dell'armadio superiore deve essere pari ad almeno 480 mm.

5.1 Indicazioni generali

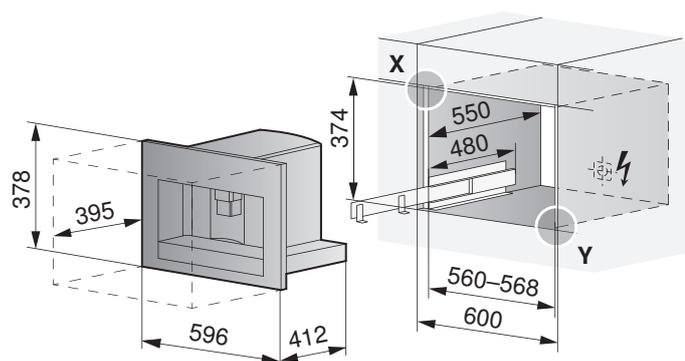


Una riparazione ineccepibile può essere garantita soltanto se, in qualsiasi momento, l'intero apparecchio può essere disinstallato senza provocare danni.

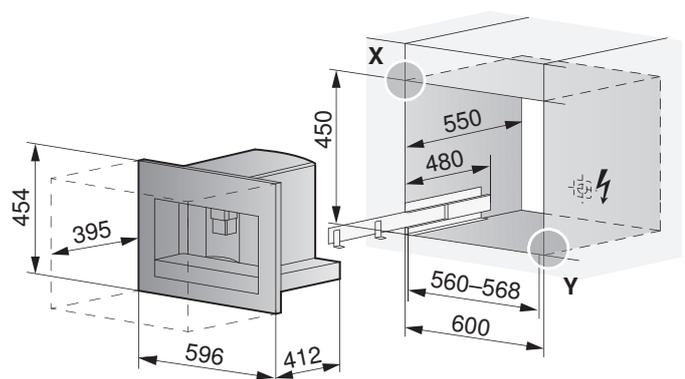
5.2 Dati dei collegamenti elettrici

Collegamento alla rete	Protezione con fusibile	Potenza allacciata	Cavo di rete
220–240 V~ 50/60 Hz	10 A	1350 W	1,8 m con connettore a spina

5.3 Supremo HSL (25002)



5.4 Supremo XSL (25003)



Dimensioni frontali degli apparecchi: dettaglio X/Y (vedi pagina 10)

6 Cassetto sottovuoto, cassette scaldavivande e dell'apparecchio

6.1 Indicazioni generali



Una riparazione ineccepibile può essere garantita soltanto se, in qualsiasi momento, l'intero apparecchio può essere disinstallato senza provocare danni.

6.2 Dati dei collegamenti elettrici



Per il collegamento elettrico di ogni apparecchio occorre prevedere una linea di alimentazione separata.



Informazioni generali sui collegamenti elettrici e una panoramica delle posizioni sono riportate al capitolo Panoramica dei collegamenti, degli ambiti e delle dimensioni (vedi pagina 5).

Apparecchio	Collegamento alla rete	Protezione con fusibile	Potenza allacciata	Cavo di rete
Cassetto sottovuoto	220–240 V~ 50 Hz	10 A	320 W	1,7 m con connettore a spina
Cassette scaldavivande			810 W	

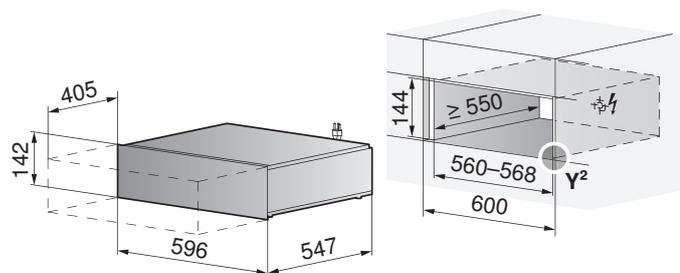
6.3 Cassetto sottovuoto



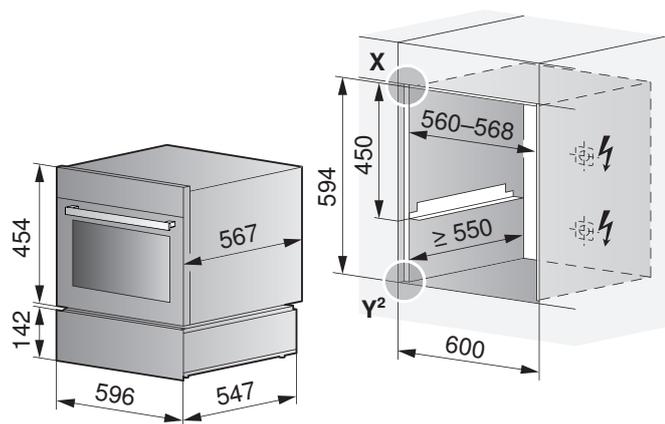
Le staffe d'appoggio non sono comprese nella fornitura. Ordinare anche il kit di squadre K50572.

VS60144 (36001)

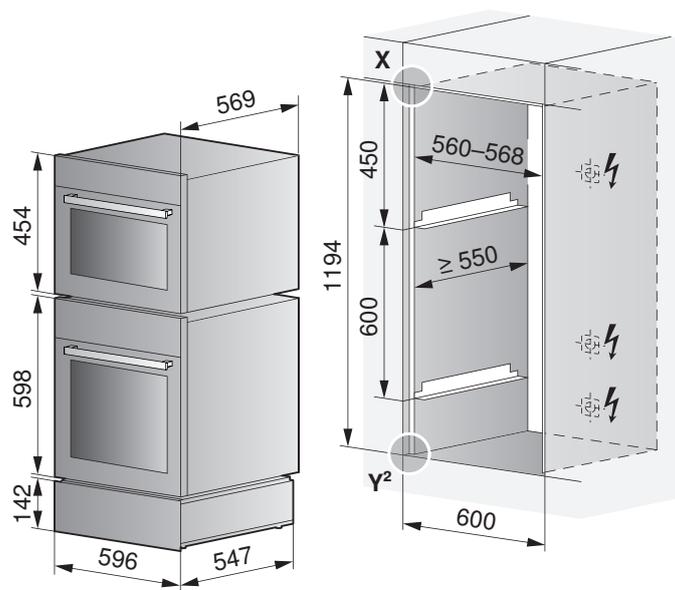
Installazione singola



Installazione con forno compatto o vaporiera



Installazione con forno e forno compatto o vaporiera



Dimensioni frontali degli apparecchi: dettaglio Y² (vedi pagina 10)

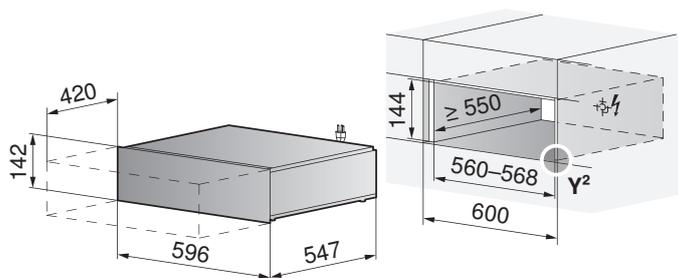
6.4 Cassetti scaldavivande



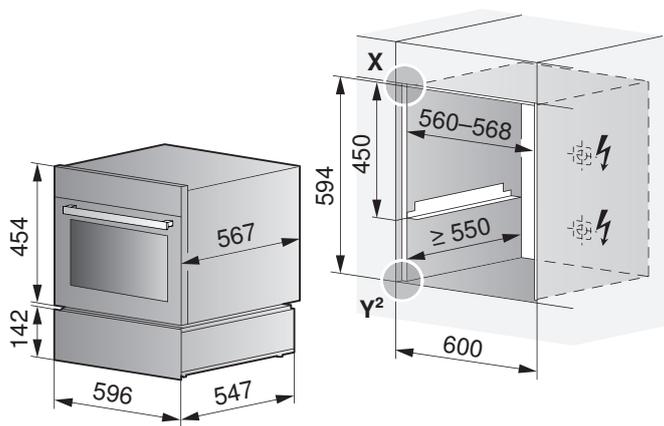
Le staffe d'appoggio non sono comprese nella fornitura. Ordinare anche il kit di squadre K50572.

WS60144 (34010)

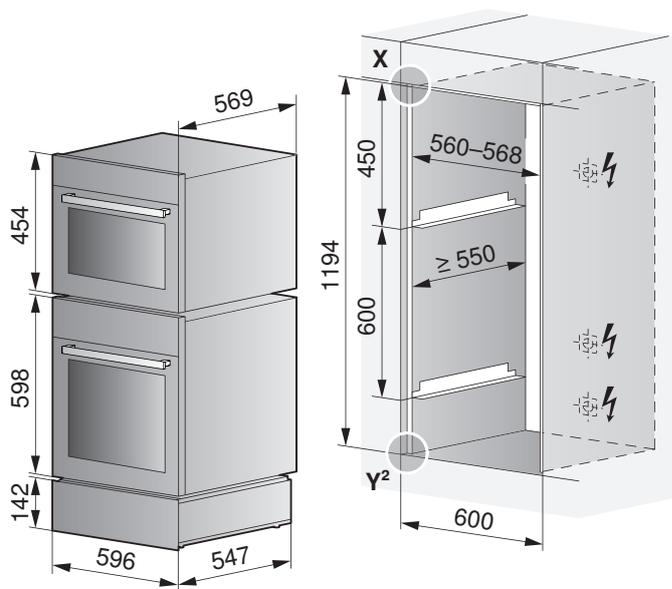
Installazione singola



Installazione con forno compatto o vaporiera



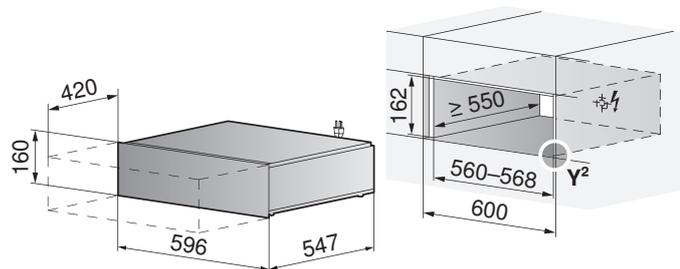
Installazione con forno e forno compatto o vaporiera



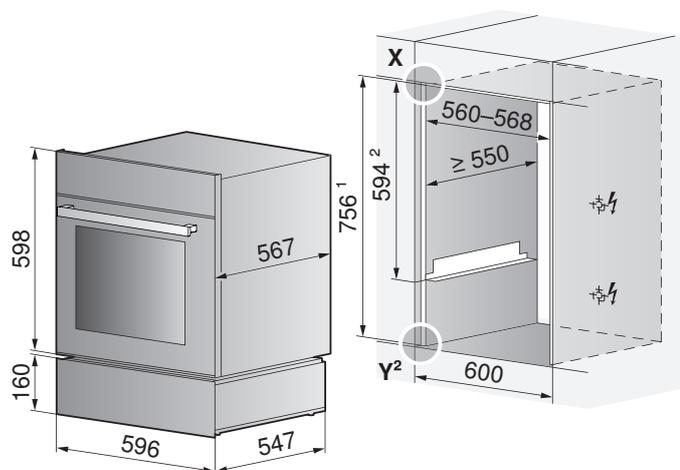
Dimensioni frontali degli apparecchi: dettaglio X/Y (vedi pagina 10)

WS60162 (34011)

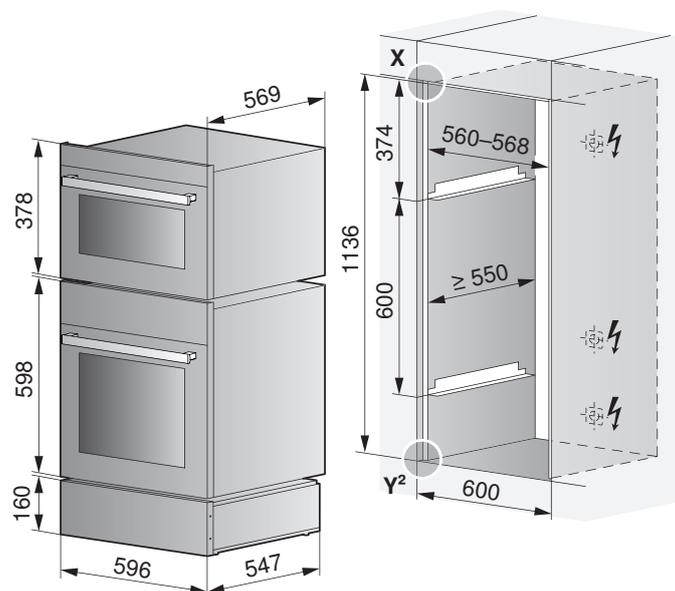
Installazione singola



Installazione con forno



Installazione con forno e miniforno o vaporiera

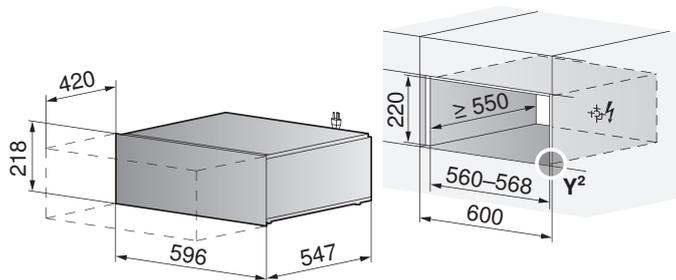


Altezza d'installazione: * altezza nicchia 762 mm / ** altezza 600 mm

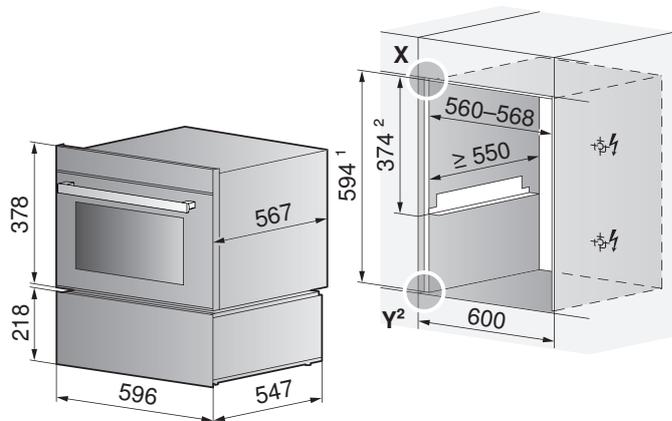
Dimensioni frontali degli apparecchi: dettaglio X/Y (vedi pagina 10)

WS60220 (34012)

Installazione singola



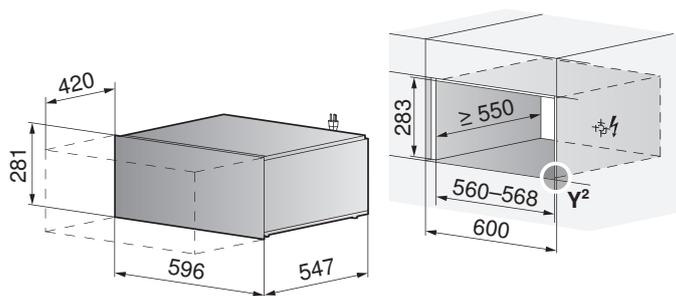
Installazione con miniforno o vaporiera



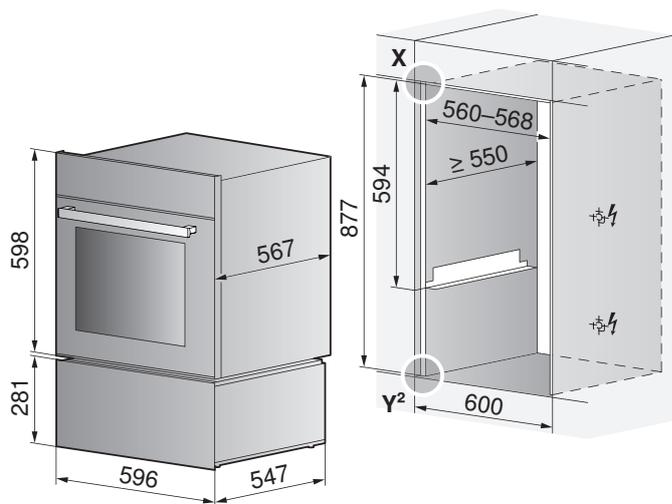
Con altezza della nicchia 635 mm -> telaio adattatore, vedere il capitolo Accessori (vedi pagina 115)

WS60283 (34013)

Installazione singola



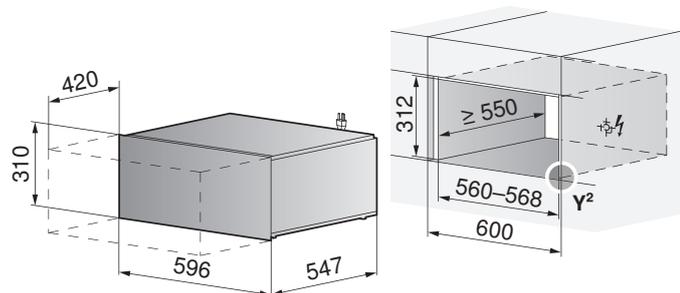
Installazione con forno



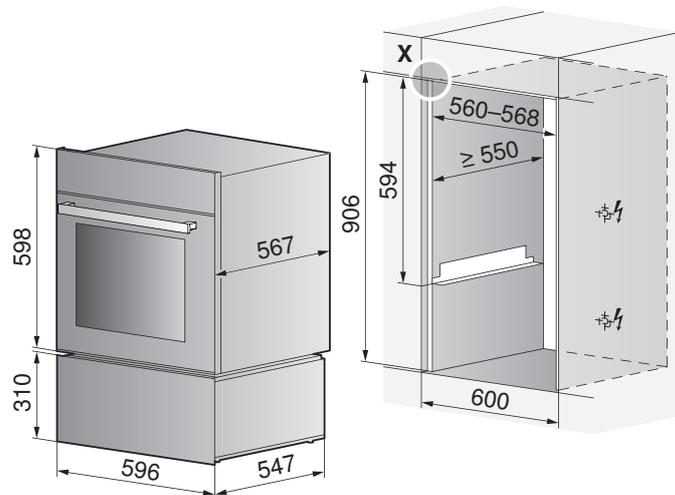
Dimensioni frontali degli apparecchi: dettaglio X/Y (vedi pagina 10)

WS60312 (34014)

Installazione singola



Installazione con forno

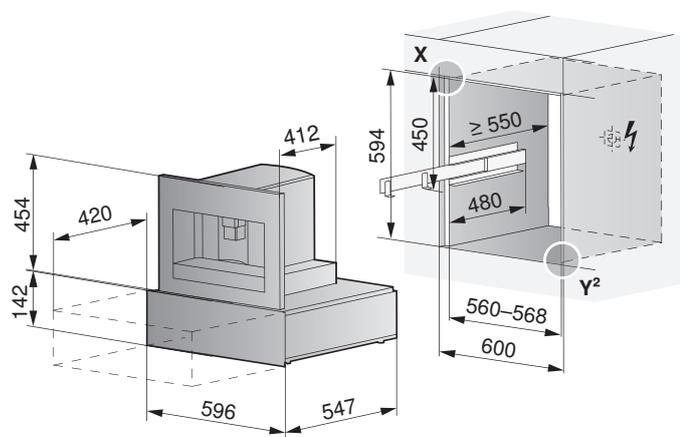


Dimensioni frontali degli apparecchi: dettaglio X/Y (vedi pagina 10)

6.5 Cassetti dell'apparecchio

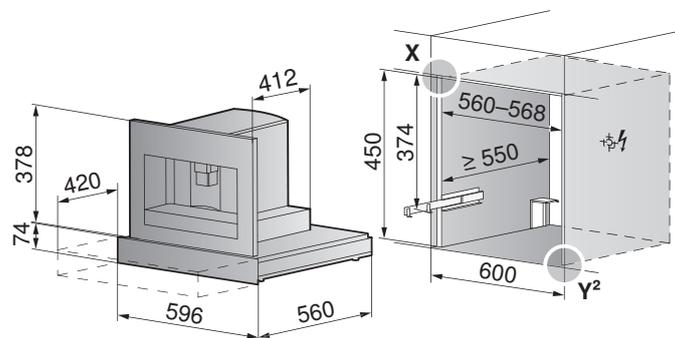
SYS60144 (35001)

Installazione con Supremo XSL



SYS6076 (35002)

Installazione con Supremo HSL



Dimensioni frontali degli apparecchi: dettaglio X/Y (vedi pagina 10)



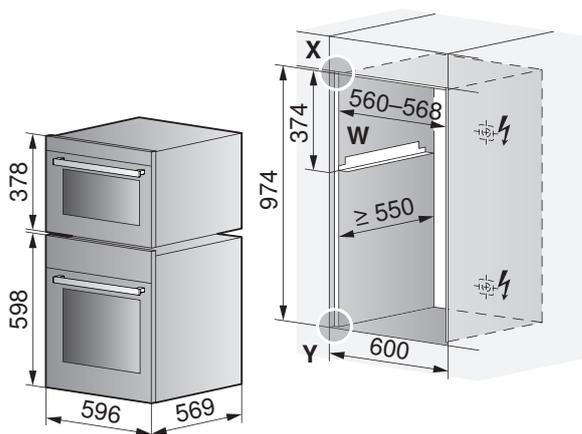
La guida telescopica per il montaggio e l'uso è compresa nella fornitura.

7 Possibilità di combinazione

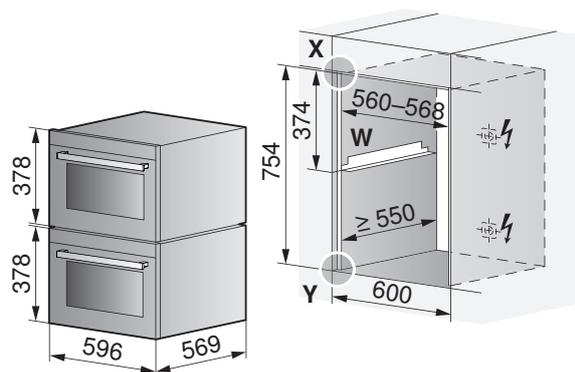
7.1 Forno, miniforno e vaporiera

Se si effettua il montaggio in una nicchia comune con un secondo apparecchio, utilizzare il kit di squadre **W** (K50572).

Forno e miniforno / Combi-Steam HSL / Steam HSE

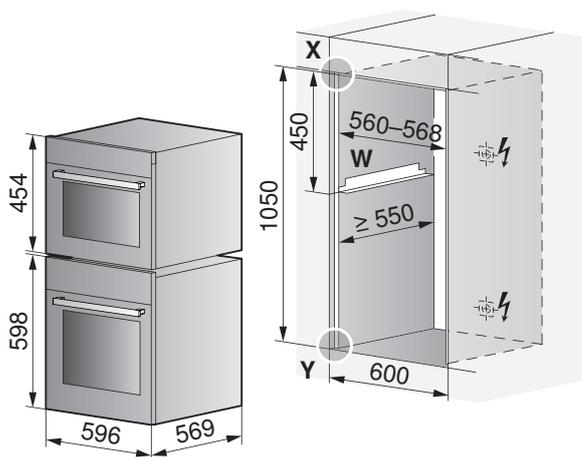


Combi-Steam HSL / Steam HSE e miniforno

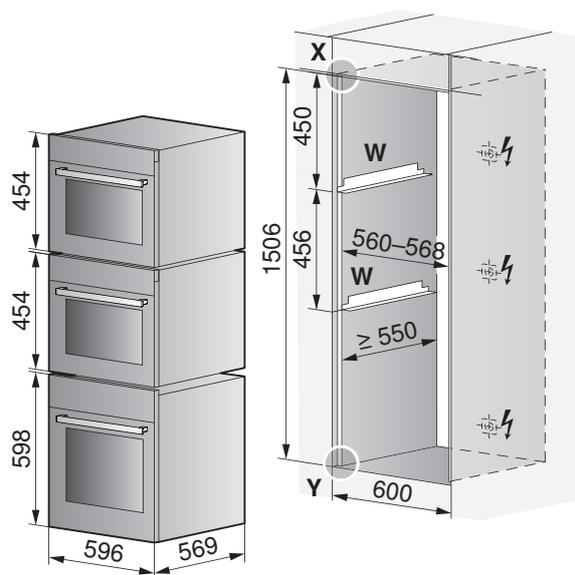


- Possibile nella base senza piano cottura.
- Possibile nella base con piano cottura in presenza di un piano di lavoro di 30 mm (solo con griglia di ventilazione, vedere il capitolo Accessori (vedi pagina 115)).

Forno, forno compatto o Combi-Steam XSL



Forno, forno compatto e Combi-Steam XSL

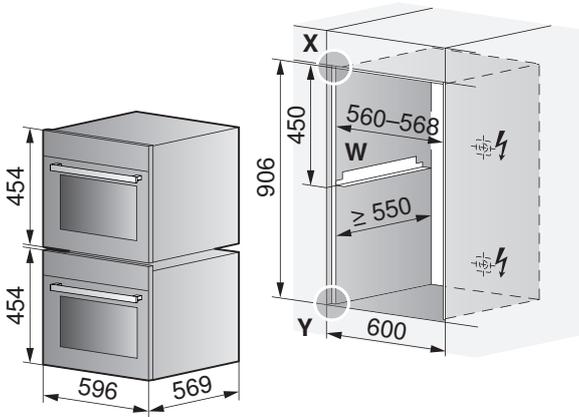


Dimensioni frontali degli apparecchi: dettaglio X/Y (vedi pagina 10)



Se si effettua il montaggio in una nicchia comune con un secondo apparecchio, utilizzare il kit di squadre **W** (K50572).

Forno compatto e Combi-Steam XSL



Dimensioni frontali degli apparecchi: dettaglio X/Y (vedi pagina 10)

7.2 Forno e microonde

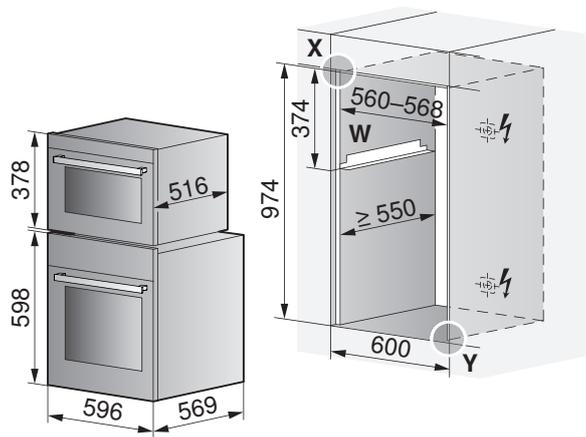


Installazione minima protezione bambini: rispettare una distanza di 850 mm dal pavimento al bordo inferiore del microonde! Le staffe d'appoggio non sono comprese nella fornitura. Ordinare anche il kit di squadre K50572.

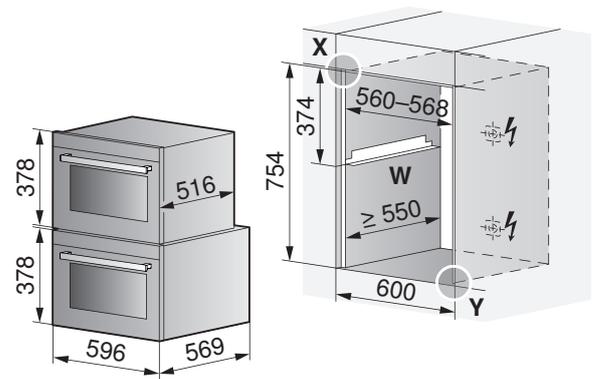


Se si effettua il montaggio in una nicchia comune con un secondo apparecchio, utilizzare il kit di squadre **W** (K50572).

Miwell-Combi HSL e forno



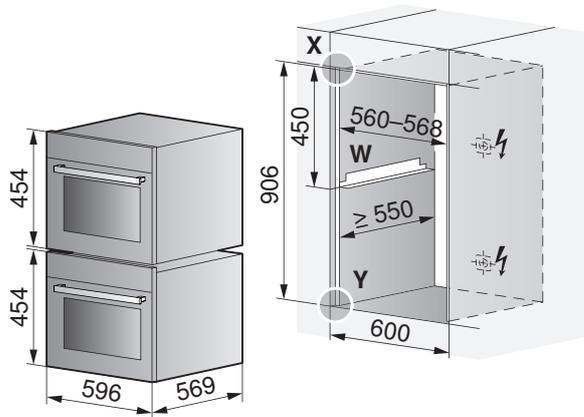
Miwell-Combi HSL e miniforno / vaporiera



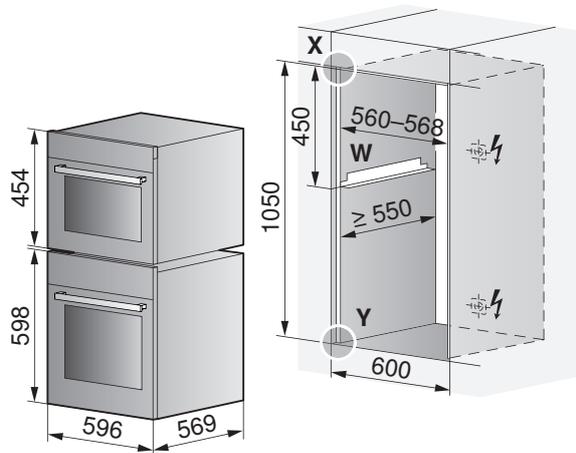
Dimensioni frontali degli apparecchi: dettaglio X/Y (vedi pagina 10)

 Se si effettua il montaggio in una nicchia comune con un secondo apparecchio, utilizzare il kit di squadre **W** (K50572).

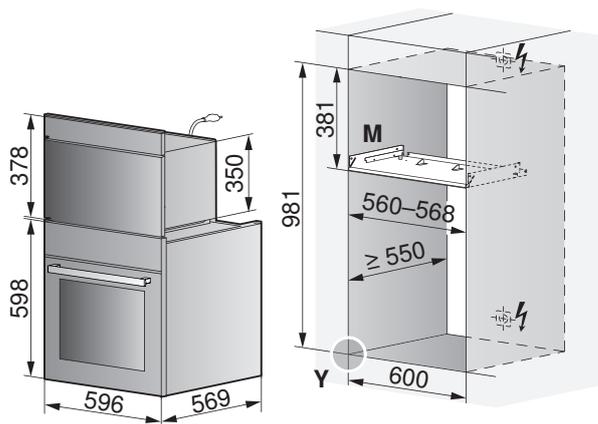
Miwell-Combi XSL e forno compatto / vaporiera



Miwell-Combi XSL e forno



Miwell S / L e forno



Kit di montaggio **M** compreso nella fornitura

Dimensioni frontali degli apparecchi: dettaglio X/Y (vedi pagina 10)

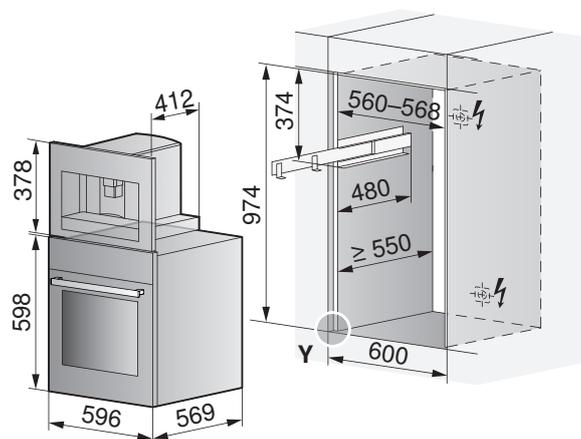
 Cerniera porta a sinistra

7.3 Forno e Coffee-Center

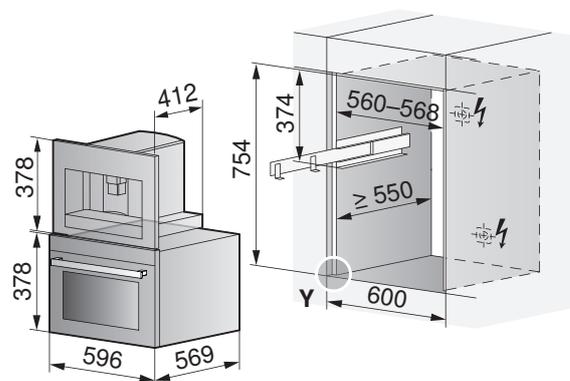


La guida telescopica per il montaggio e l'uso è compresa nella fornitura.

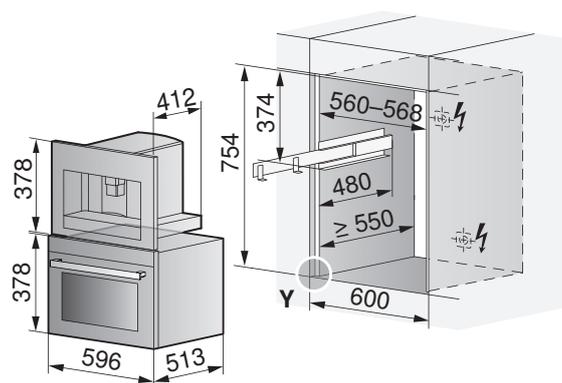
Supremo HSL e forno



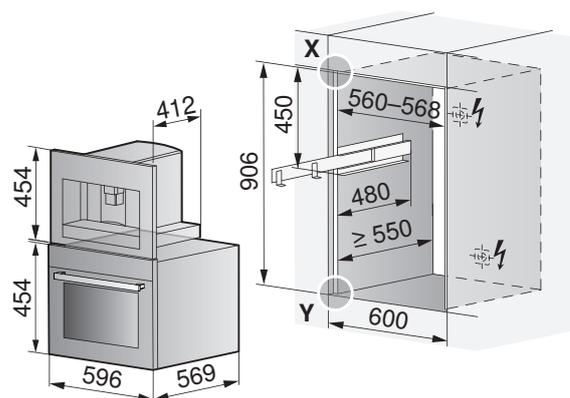
Supremo HSL e miniforno / vaporiera



Supremo HSL e Miwell HSL



Supremo XSL e forno compatto / vaporiera



Dimensioni frontali degli apparecchi: dettaglio X/Y (vedi pagina 10)

8 Piani cottura in vetroceramica induzione/wok/Teppanyaki

8.1 Indicazioni generali



I piani cottura a induzione necessitano obbligatoriamente di una ventilazione sufficiente. Vedere il capitolo Installazione senza lamiera di protezione per la ventilazione (vedi pagina 44) e Installazione con lamiera di protezione per la ventilazione (vedi pagina 46).
Con uno spessore del piano di lavoro compreso tra 20 e 40 mm la ventilazione è garantita.

Nel caso in cui un cassetto venga montato direttamente nella parte sottostante, si consiglia una protezione dal contatto per le aperture del ventilatore e nell'area del cavo di rete. A questo scopo può essere impiegato il set di montaggio lamiera di protezione per ventilazione. Accessori (vedi pagina 115).

Nel caso di una fessura di ventilazione di 3 mm sul lato frontale, è obbligatoriamente necessaria una lamiera di protezione per la ventilazione. Installazione con lamiera di protezione per la ventilazione (vedi pagina 46).



Una riparazione ineccepibile può essere garantita soltanto se l'intero apparecchio può essere disinstallato in qualsiasi momento senza provocare danni.

La struttura dei piani cottura da installare può essere diversa da quella raffigurata!

Gentile cliente,

la presente guida di progettazione riporta le dimensioni di tutti i piani cottura in vetroceramica attuali.

Da aprile 2013 la maggior parte dei piani cottura a induzione **a filo** necessita di dimensioni maggiori della sezione e di raggi d'angolo diversi. Se possiede un apparecchio prodotto prima di aprile 2013, deve obbligatoriamente prestare attenzione alle dimensioni corrette della sezione.

Tali misure per piani cottura a induzione a filo sono riportate al capitolo Piani cottura in vetroceramica per il mercato dell'assistenza post-vendita.

In parte, è ancora possibile sostituire su richiesta gli apparecchi con le giuste dimensioni.

Grazie per l'attenzione.

V-ZUG SA

8.2 Dati dei collegamenti elettrici

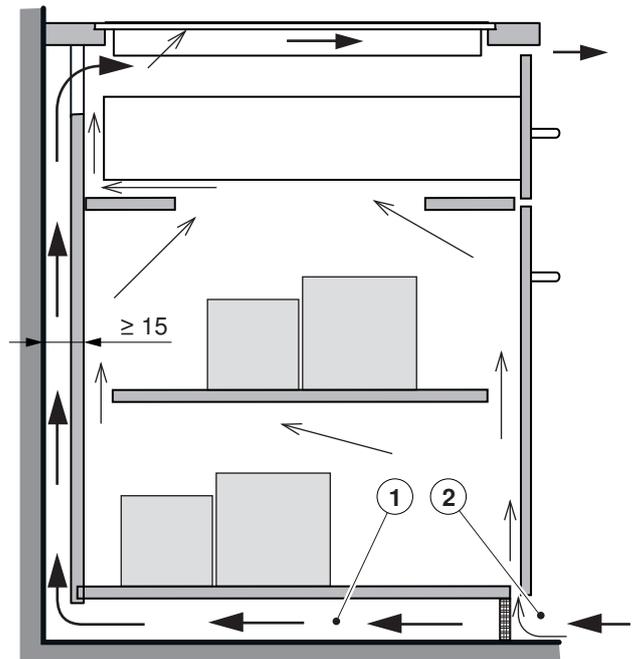
Apparecchio	Gruppo di Paesi *	Collegamento alla rete	Protezione con fusibile	Potenza allacciata	Cavo di rete
GK16TIWS.1F	A, B, C, D, E, F	220–240 V~50/60 Hz	16 A	3000 W	1,7 m senza connettore a spina
GK16TIYS.1F				2800 W	
GK26TIMS ...				3700 W	
GK26TIYS.1F	A, E	380–415 V 2N~ 50/60 Hz	32 A	5600 W	
	B, C, D, F	220–240 V~50/60 Hz		5600 W	
GK37TIM..., GK46TI..., GK47TIM...	A, E	380–415 V 2N~ 50/60 Hz	16 A	7400 W	
	B, C, D, F	220–240 V~50/60 Hz	32 A		
GK56TIMS ...	A, E	380–415 V 3N~ 50/60 Hz	16 A	11100 W	
	B, C, D, F	220–240 V~50/60 Hz	48 A		

* Gruppo di Paesi (vedi pagina 2)

8.3 Ventilazione

Per garantire una buona ventilazione, sotto all'apparecchio deve essere presente uno spazio alto almeno 10 mm.

- Nell'area dell'intaglio del piano di lavoro, la parete posteriore dell'armadio inferiore deve essere aperta per garantire una continua circolazione dell'aria attraverso le fessure di ventilazione.
L'aria deve essere attirata dall'esterno del mobile e deve poter circolare liberamente al suo interno fino al piano cottura.
- In alternativa, la circolazione dell'aria nel mobile può essere garantita da una presa d'aria esterna nascosta.
Per attirare una quantità sufficiente di aria fredda, occorre assicurare una circolazione continua di aria esterna fino all'esterno del mobile.
L'aria deve essere attirata dall'esterno del mobile e deve poter circolare liberamente al suo interno fino al piano cottura.

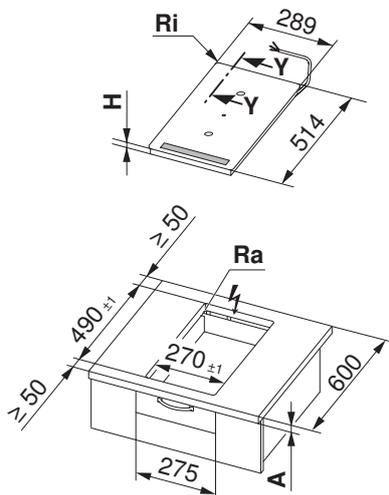


8.4 Montaggio applicato

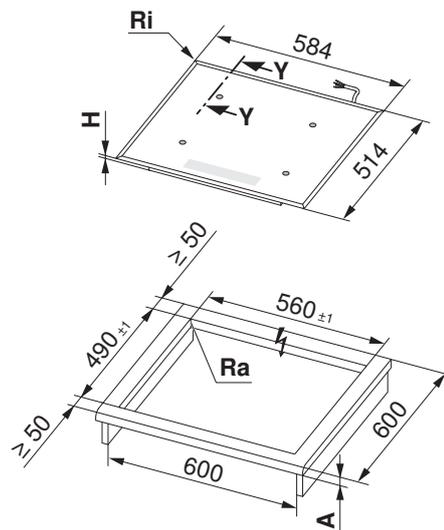


Cercare di realizzare raggi d'angolo della sezione ≤ 10 mm.
Raggi d'angolo degli apparecchi 8 mm

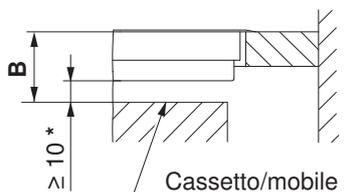
GK26TIMS (84A)



GK37TIMS (31041), GK37TIMSC (31041),
GK46TIMS (88A), GK46TIMSC (88A)



Y - Y



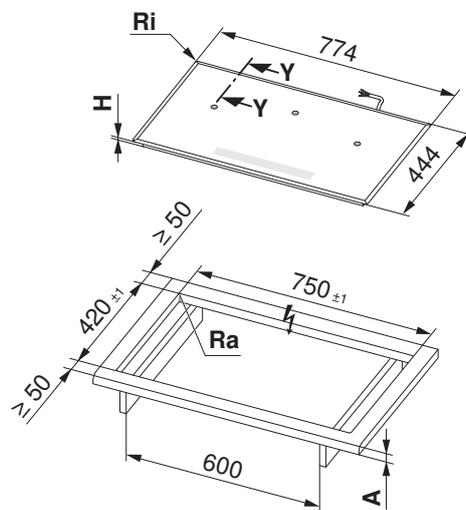
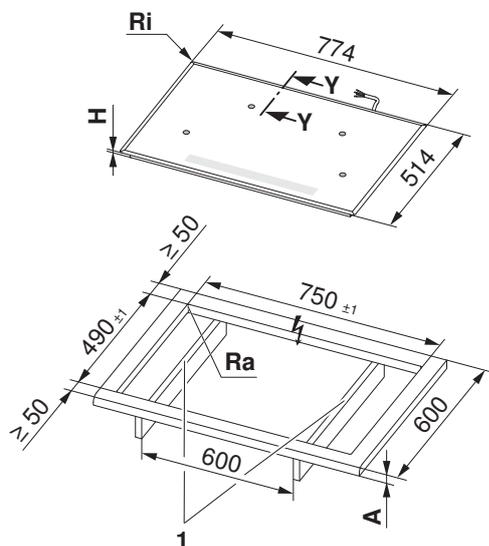
* Garantire assolutamente la presenza dello spazio libero!

Apparecchio	A scelta secondo il produttore	B	H	Raggio d'angolo Ra/Ri
GK26TIMS	≥ 30 mm	$\geq 65,2$ mm	47,7 mm	10/8 mm
GK37TIMS, GK46TIMS		$\geq 67,2$ mm	49,7 mm	
GK37TIMSC, GK46TIMSC				

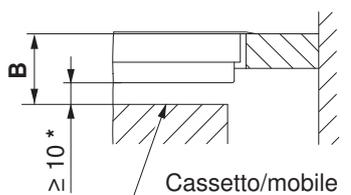
- A** Spessore del piano di lavoro (valido solo in combinazione con forno/vaporiera installati direttamente nella parte sottostante con forma costruttiva 60-600, senza Combi-Steam MSLQ)
- B** Spazio libero necessario per la ventilazione
- H** Dimensione dal lato superiore del piano di lavoro fino al lato inferiore del piano cottura (apertura di ventilazione).
- Ri** Raggi d'angolo dell'apparecchio
- Ra** Raggi d'angolo sezione all'esterno

GK46TIMAS (31030), GK46TIMASC (31030),
 GK46TIABS (028), GK46TIABSC (028),
 GK46TIAKS (90A), GK46TIAKSC (90A)

GK37TIMPS (31038), GK37TIMPSC (31038)



Y - Y



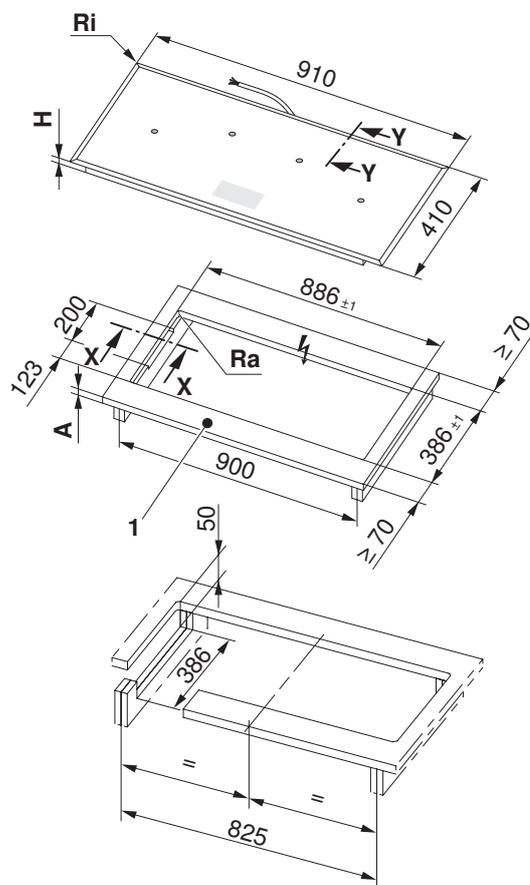
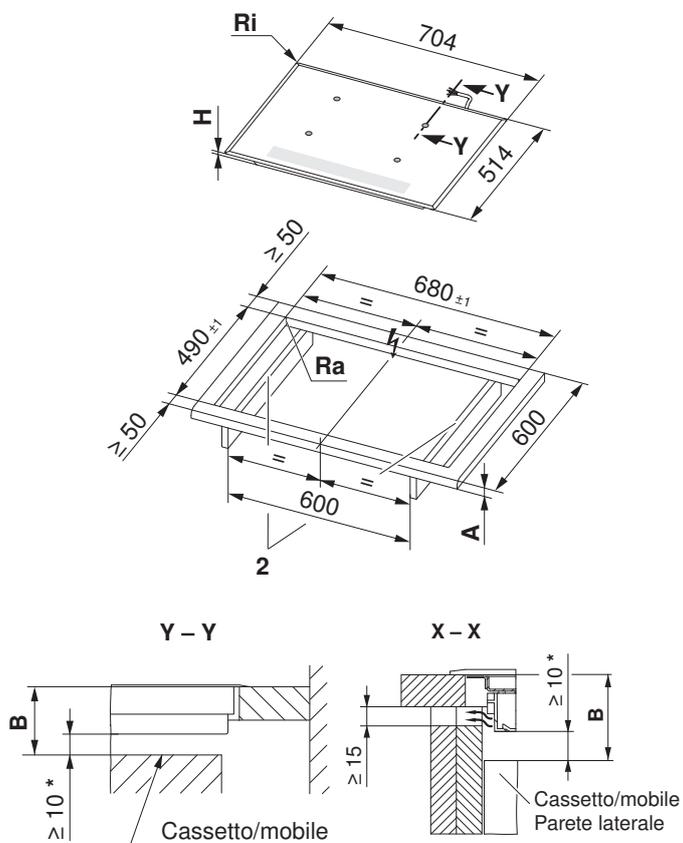
* Garantire assolutamente la presenza dello spazio libero!

Apparecchio	A scelta secondo il produttore	B	H	Raggio d'angolo Ra/Ri
GK46TIMAS, GK46TIABS, GK46TIAKS	≥ 30 mm	≥ 64,0 mm	46,5 mm	10/8 mm
GK37TIMPS		≥ 65,2 mm	47,7 mm	
GK46TIMASC, GK46TIABSC, GK46TIAKSC, GK37TIMPSC		≥ 66,0 mm	48,5 mm	

- A** Spessore del piano di lavoro (valido solo in combinazione con forno/vaporiera installati direttamente nella parte sottostante con forma costruttiva 60-600, senza Combi-Steam MSLQ)
- B** Spazio libero necessario per la ventilazione
- H** Dimensione dal lato superiore del piano di lavoro fino al lato inferiore del piano cottura (apertura di ventilazione)
- Ri** Raggi d'angolo dell'apparecchio
- Ra** Raggi d'angolo sezione all'esterno
- 1** In caso di installazione simmetrica non occorre tagliare le pareti laterali

GK46TIMXSC (31002)

GK46TIMPS (31029), GK46TIMPSC (31029),
 GK47TIMPS (31036), GK47TIMPSC (31036)



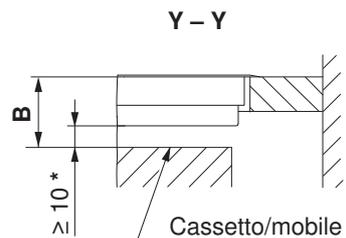
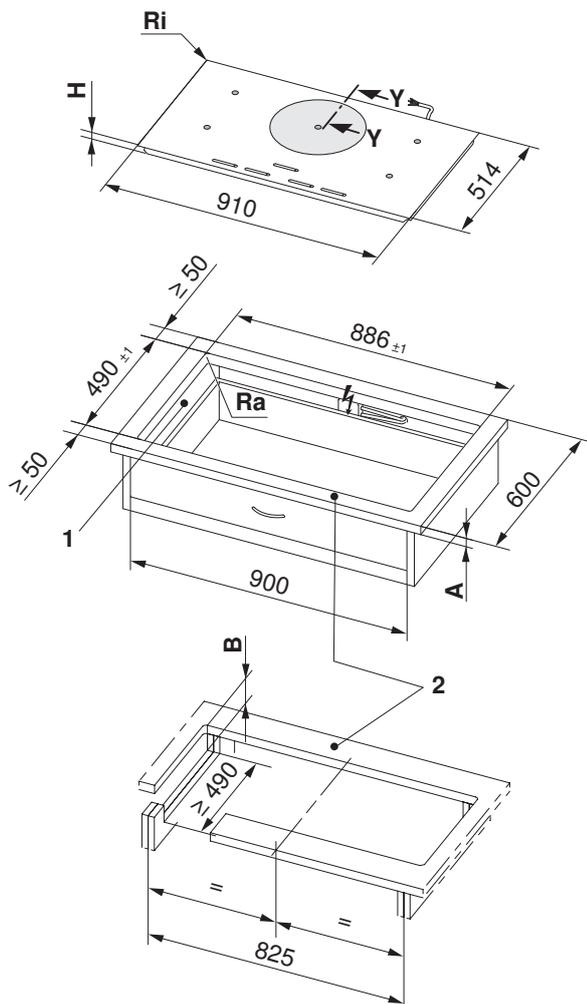
* Garantire assolutamente la presenza dello spazio libero!

Sezioni nelle pareti laterali sinistra/destra con larghezza della nicchia pari a 900/825 mm, necessarie per la ventilazione dell'apparecchio. Tenere libera l'apertura di sfiato!

Apparecchio	A scelta secondo il produttore	B	H	Raggio d'angolo Ra/Ri
GK46TIMPS	≥ 30 mm	≥ 64,5 mm	47,0 mm	10/8 mm
GK47TIMPS		≥ 62,8 mm	45,3 mm	
GK46TIMPSC		≥ 67,2 mm	49,7 mm	
GK47TIMPSC		≥ 65,5 mm	48,0 mm	
GK46TIMXSC		≥ 66,0 mm	48,5 mm	

- A** Spessore del piano di lavoro (valido solo in combinazione con forno/vaporiera installati direttamente nella parte sottostante con forma costruttiva 60-600, senza Combi-Steam MSLQ)
- B** Spazio libero necessario per la ventilazione
- H** Dimensione dal lato superiore del piano di lavoro fino al lato inferiore del piano cottura (apertura di ventilazione)
- Ri** Raggi d'angolo dell'apparecchio
- Ra** Raggi d'angolo sezione all'esterno
- 1** Le guide anteriori e posteriori sono rinforzate inferiormente. La larghezza della guida è stabilita dal produttore della copertura in pietra. La larghezza minima della guida può variare a seconda delle caratteristiche della pietra.
- 2** In caso di installazione simmetrica non occorre tagliare le pareti laterali

GK56TIMS (89A), GK56TIMSC (89A)



* Garantire assolutamente la presenza dello spazio libero!

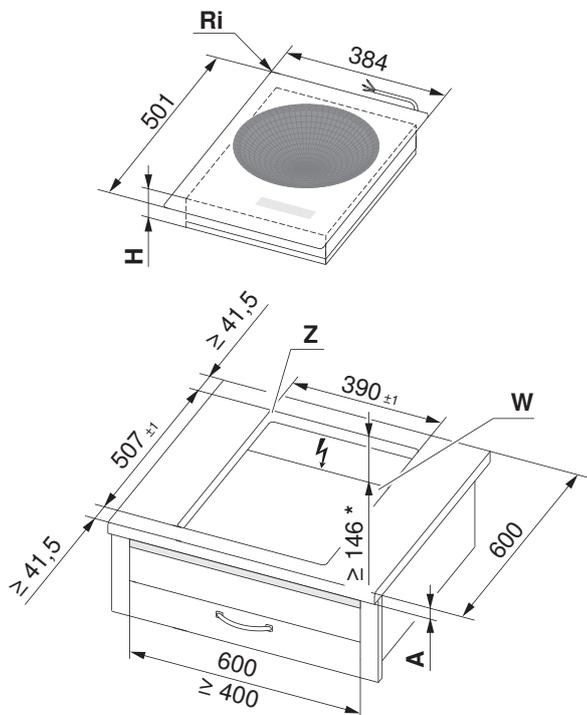
Apparecchio	A scelta secondo il produttore	B	H	Raggio d'angolo Ra/Ri
GK56TIMS	≥ 30 mm	≥ 66,8 mm	49,3 mm	10/8 mm
GK56TIMSC		≥ 68,8 mm	51,3 mm	

- A** Spessore del piano di lavoro (valido solo in combinazione con forno/vaporiera installati direttamente nella parte sottostante con forma costruttiva 60-600, senza Combi-Steam MSLQ)
- B** Spazio libero necessario per la ventilazione
- H** Dimensione dal lato superiore del piano di lavoro fino al lato inferiore del piano cottura (apertura di ventilazione)
- Ri** Raggi d'angolo dell'apparecchio
- Ra** Raggi d'angolo sezione all'esterno
- 1** In caso di installazione simmetrica non occorre tagliare le pareti laterali.
- 2** Le guide anteriori e posteriori sono rinforzate inferiormente. La larghezza della guida è stabilita dal produttore della copertura in pietra.
 La larghezza minima della guida può variare a seconda delle caratteristiche della pietra.

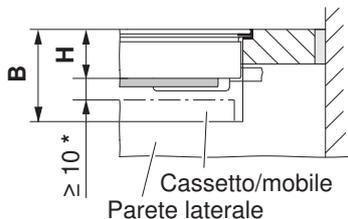
8.5 Montaggio a filo

Dal 2013 con sezioni maggiori dei piani di lavoro e raggio modificato!
 Il piano cottura deve poter essere smontato verso il basso!

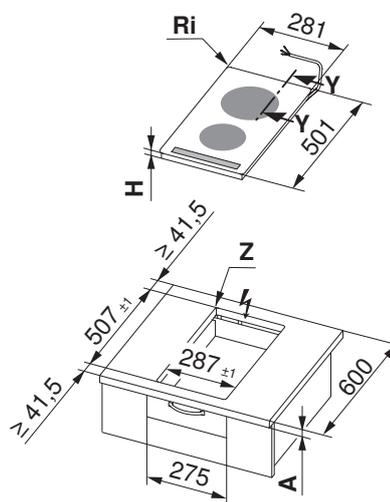
GK16TIWS.1F (31010)



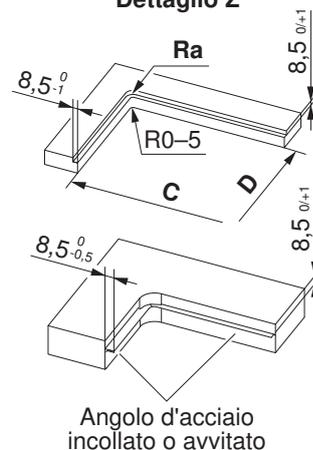
Y - Y



GK26TIMS.1F (31011)



Dettaglio Z



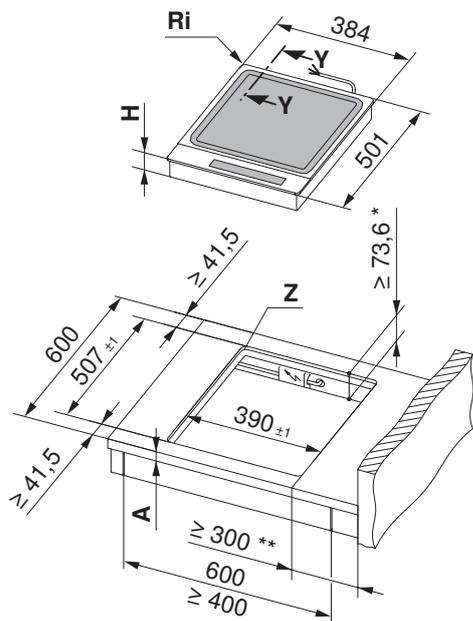
Angolo d'acciaio incollato o avvitato

* Garantire assolutamente la presenza dello spazio libero!

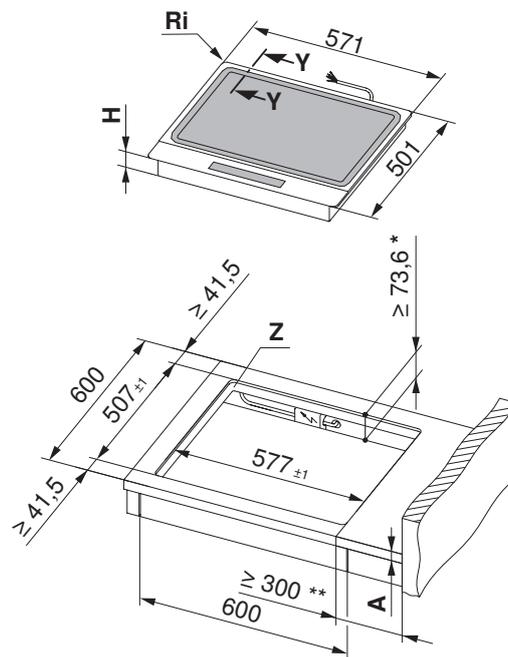
Apparecchio	A scelta secondo il produttore	B	C/D	H	Raggio d'angolo Ra/Ri
GK16TIWS.1F	—	≥ 205 mm	373/490 mm	128,5 mm	5/1,5 mm
GK26TIMS.1F	≥ 30 mm	≥ 75 mm	270/490 mm	51,7 mm	

- A** Spessore del piano di lavoro (valido solo in combinazione con forno/vaporiera installati direttamente nella parte sottostante con forma costruttiva 60-600, senza Combi-Steam MSLQ)
- B** Spazio libero necessario per la sostituzione di servizio
- H** Distanza tra il lato superiore del piano di lavoro e il lato inferiore della vasca del piano cottura
- W** Il doppiofondo deve poter essere smontato dal basso
- Ri** Raggi d'angolo dell'apparecchio
- Ra** Raggi d'angolo sezione all'esterno

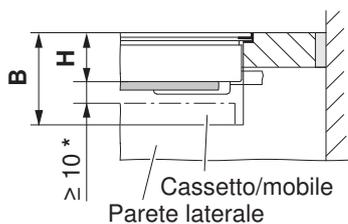
GK16TIYS.1F (31008)



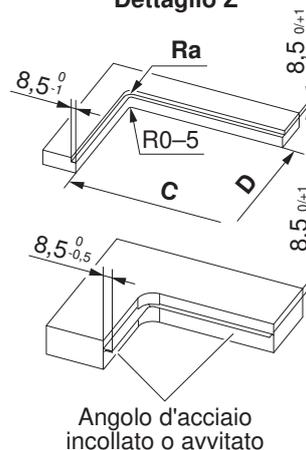
GK26TIYS.1F (31009)



Y - Y



Dettaglio Z



* Garantire assolutamente la presenza di spazio libero (per la ventilazione)!

** Su entrambi i lati, per ragioni tecniche.

Apparecchio	A scelta secondo il produttore	B	C/D	H	Raggio d'angolo Ra/Ri
GK16TIYS.1F	≥ 30 mm	≥ 85 mm	373/490 mm	57,1 mm	5/1,5 mm
GK26TIYS.1F			560/490 mm		

A Spessore del piano di lavoro (valido solo in combinazione con forno/vaporiera installati direttamente nella parte sottostante con forma costruttiva 60-600, senza Combi-Steam MSLQ)

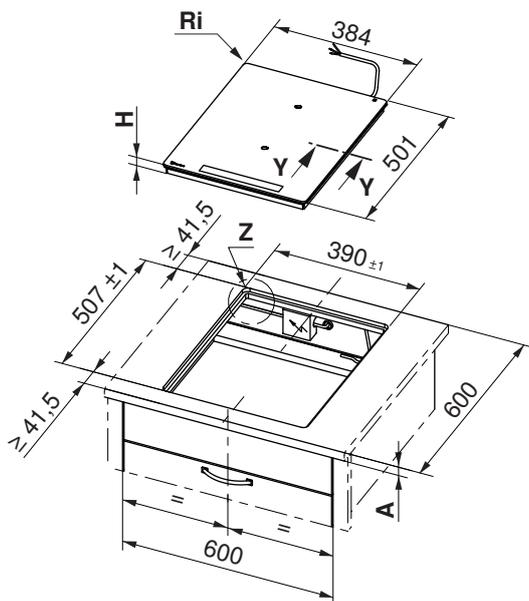
B Spazio libero necessario per la sostituzione di servizio

H Distanza tra il lato superiore del piano di lavoro e il lato inferiore della vasca del piano cottura

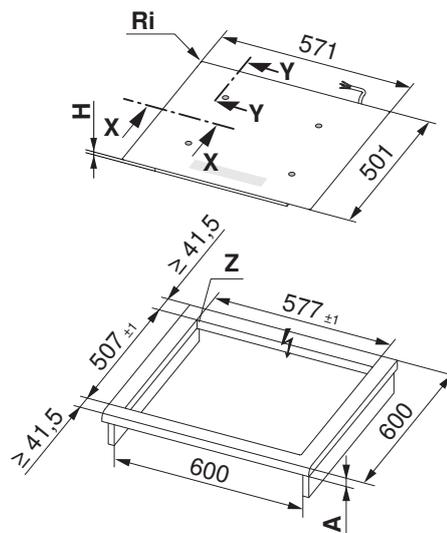
Ri Raggi d'angolo dell'apparecchio

Ra Raggi d'angolo sezione all'esterno

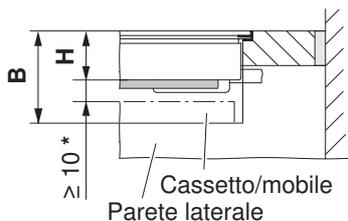
GK26TIMS.2F (31001)



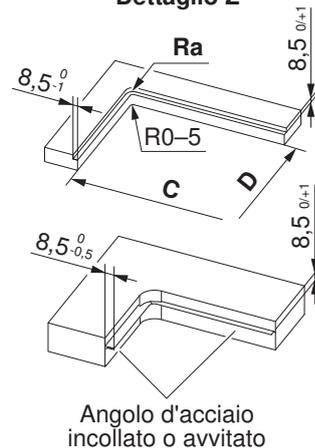
GK37TIMSF (31041), GK46TIMS.1F (31014)



Y - Y



Dettaglio Z

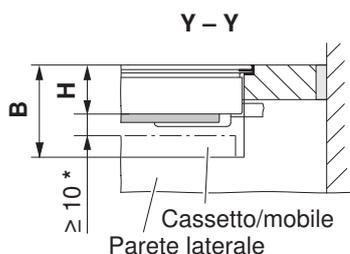
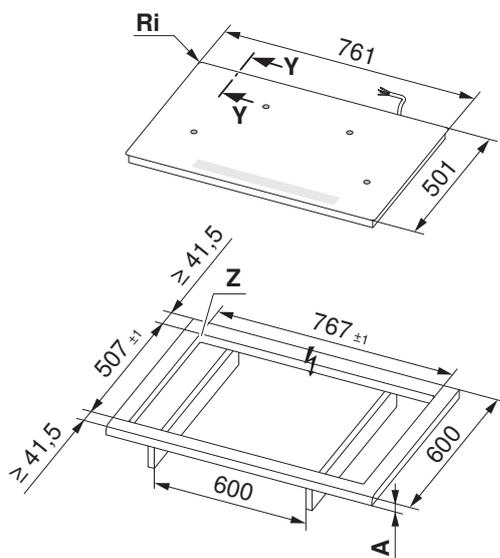


* Garantire assolutamente la presenza dello spazio libero!

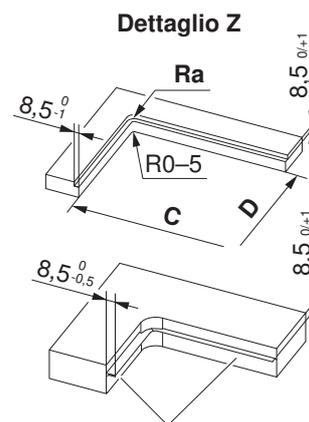
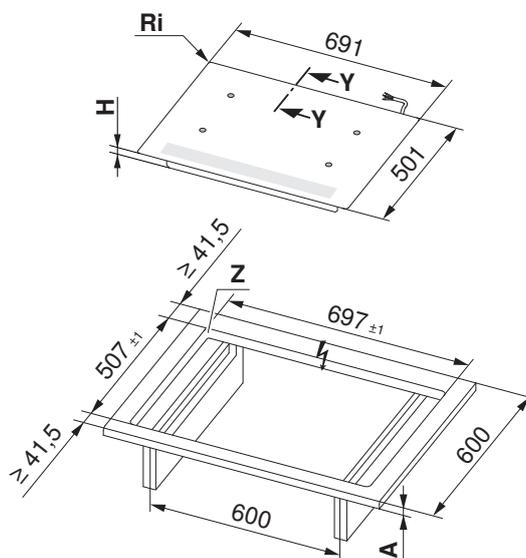
Apparecchio	A scelta secondo il produttore	B	C/D	H	Raggio d'angolo Ra/Ri
GK 26TIMS.2F	≥ 30 mm	≥ 75 mm	373/490 mm	51,7 mm	5/1,5 mm
GK37TIMSF, GK46TIMS.1F			560/490 mm		

- A** Spessore del piano di lavoro (valido solo in combinazione con forno/vaporiera installati direttamente nella parte sottostante con forma costruttiva 60-600, senza Combi-Steam MSLQ)
- B** Spazio libero necessario per la sostituzione di servizio
- H** Distanza tra il lato superiore del piano di lavoro e il lato inferiore della vasca del piano cottura
- Ri** Raggi d'angolo dell'apparecchio
- Ra** Raggi d'angolo sezione all'esterno

**GK46TIAKSF (90A), GK46TIMASF (31030),
 GK46TIABS.1F (31017)**



GK46TIMXSF (31002)

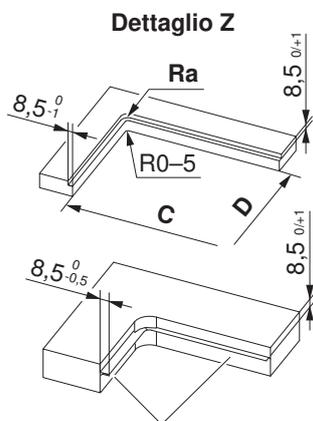
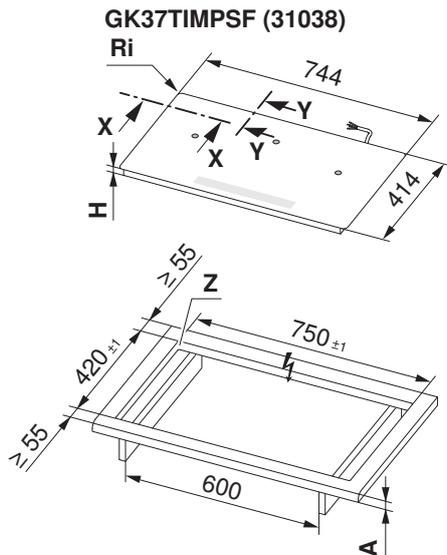


Angolo d'acciaio incollato o avvitato

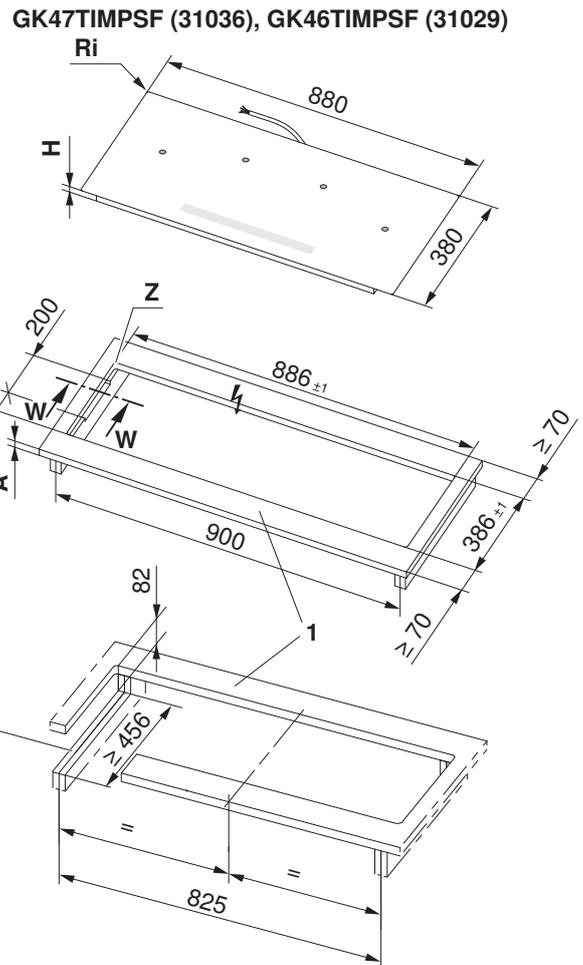
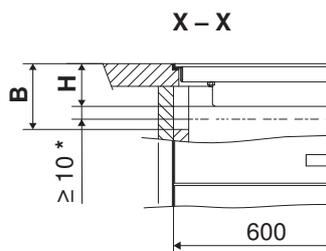
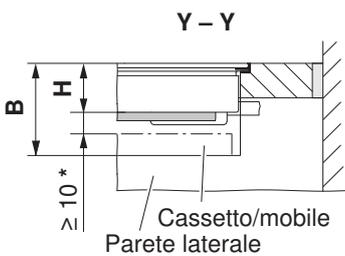
* Garantire assolutamente la presenza dello spazio libero!

Apparecchio	A scelta secondo il produttore	B*	C/D	H	Raggio d'angolo Ra/Ri
GK46TIMASF, GK46TIAKSF, GK46TIABS.1F	≥ 30 mm	≥ 75 mm	750/490 m	50,5 mm	5/1,5 mm
GK46TIMXSF			680/490 m	51,7 mm	

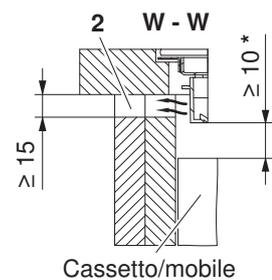
- A** Spessore del piano di lavoro (valido solo in combinazione con forno/vaporiera installati direttamente nella parte sottostante con forma costruttiva 60-600, senza Combi-Steam MSLQ)
- B** Spazio libero necessario per la sostituzione di servizio
- H** Distanza tra il lato superiore del piano di lavoro e il lato inferiore della vasca del piano cottura
- Ri** Raggi d'angolo dell'apparecchio
- Ra** Raggi d'angolo sezione all'esterno



Angolo d'acciaio incollato o avvitato



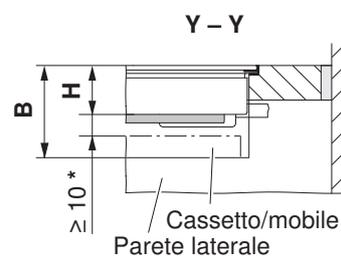
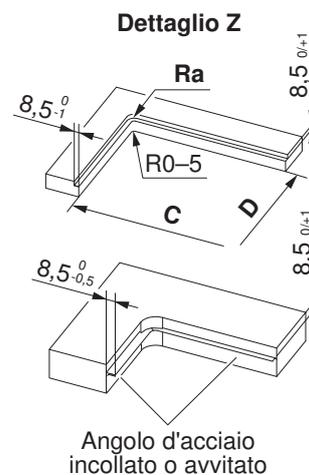
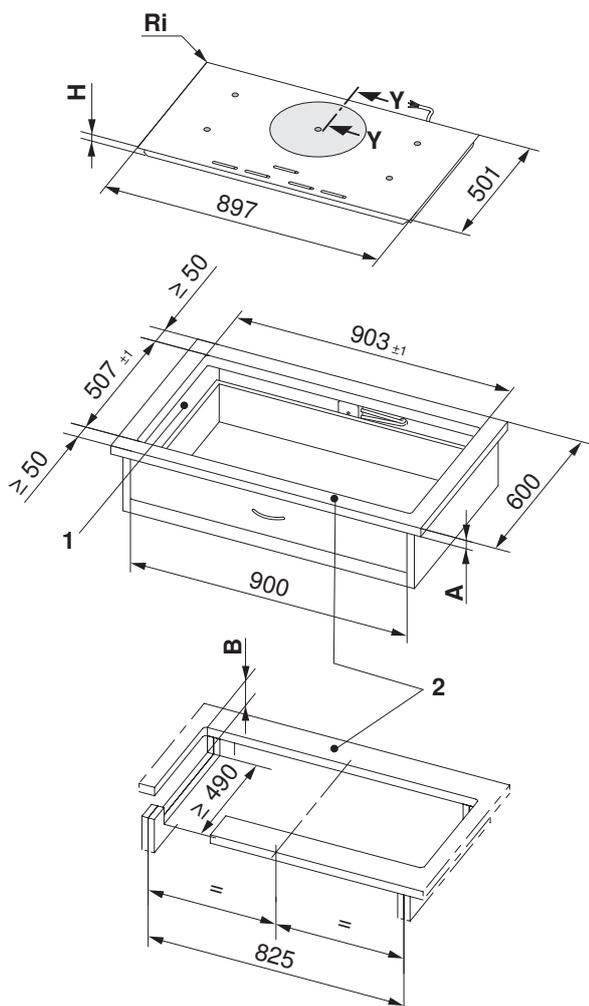
* Garantire assolutamente la presenza dello spazio libero!



Apparecchio	A scelta secondo il produttore	B*	C/D	H	Raggio d'angolo Ra/Ri
GK37TIMPSF	≥ 30 mm	≥ 75 mm	733/403 mm	51,0 mm	5/1,5 mm
GK47TIMPSF, GK46TIMPSF			869/369 mm		

- A** Spessore del piano di lavoro (valido solo in combinazione con forno/vaporiera installati direttamente nella parte sottostante con forma costruttiva 60-600, senza Combi-Steam MSLQ)
- B** Spazio libero necessario per la sostituzione di servizio
- H** Distanza tra il lato superiore del piano di lavoro e il lato inferiore della vasca del piano cottura
- Ri** Raggi d'angolo dell'apparecchio
- Ra** Raggi d'angolo sezione all'esterno
- 1** Le guide anteriori e posteriori sono rinforzate inferiormente. La larghezza della guida è stabilita dal produttore della copertura in pietra. La larghezza minima della guida può variare a seconda delle caratteristiche della pietra.
- 2** Sezioni nelle pareti laterali sinistra/destra con larghezza della nicchia pari a 900/825 mm, necessarie per la ventilazione dell'apparecchio. Tenere libera l'apertura di sfiato.

GK56TIMS.1F (31020)



* Garantire assolutamente la presenza dello spazio libero!

Apparecchio	A scelta secondo il produttore	B	C/D	H	Raggio d'angolo Ra/Ri
GK56TIMS.1F	≥ 30 mm	≥ 75 mm	886/490 mm	53,3 mm	5/1,5 mm

- A** Spessore del piano di lavoro (valido solo in combinazione con forno/vaporiera installati direttamente nella parte sottostante con forma costruttiva 60-600, senza Combi-Steam MSLQ)
- B** Spazio libero necessario per la sostituzione di servizio
- H** Distanza tra il lato superiore del piano di lavoro e il lato inferiore della vasca del piano cottura
- Ri** Raggi d'angolo dell'apparecchio **Ra** Raggi d'angolo sezione all'esterno
- 1** In caso di installazione simmetrica non occorre tagliare le pareti laterali.
- 2** Le guide anteriori e posteriori sono rinforzate inferiormente. La larghezza della guida è stabilita dal produttore della copertura in pietra. La larghezza minima della guida può variare a seconda delle caratteristiche della pietra.

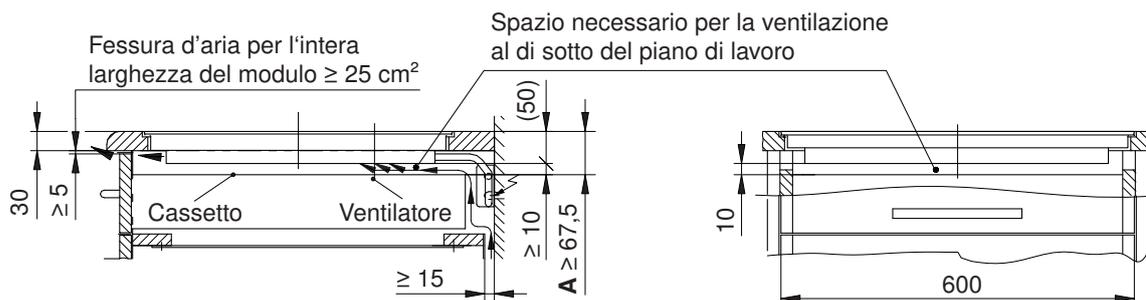
8.6 Installazione senza lamiera di protezione per la ventilazione



Requisiti per una ventilazione ottimale:

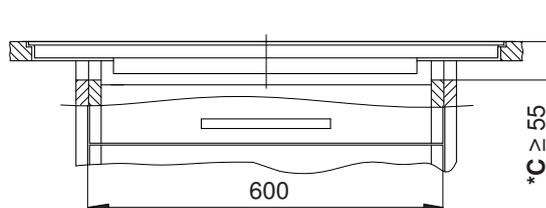
- fessura sul lato frontale ≥ 5 mm
- sotto l'apparecchio altezza libera ≥ 10 mm
- spessore del piano di lavoro ≥ 20 mm e ≤ 40 mm
- apporto di aria esterna (fessura ≥ 15 mm) indispensabile per un funzionamento adeguato del piano cottura.

GK26TI ..., GK36TI ..., GK37TI ..., GK46TI ...



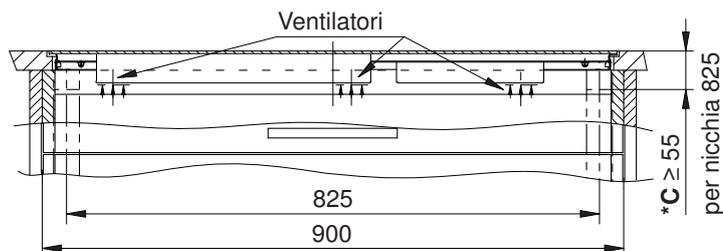
GK46TIABS ..., GK46TIAKS ..., GK46TIMXS ..., GK46TIMAS ...

Vedere lo schizzo sopra



GK56TIMS ...

Vedere lo schizzo sopra



* Indispensabile con apparecchi a filo

A Spazio necessario sotto il piano di lavoro per la ventilazione dell'apparecchio

C Sezione nelle pareti laterali per lo smontaggio verso il basso con esecuzione a filo

GK46TIPS ..., GK46TIMPS ..., GK47TIMPS ...



GK16TIYS.1F, GK26TIYS.1F



* Indispensabile con apparecchi a filo

A Spazio necessario sotto il piano di lavoro per la ventilazione dell'apparecchio

B Sezione necessaria nelle pareti laterali a sinistra e a destra per la ventilazione dell'apparecchio

C Sezione nelle pareti laterali per lo smontaggio verso il basso con esecuzione a filo

8.7 Installazione con lamiera di protezione per la ventilazione

Per maggiori informazioni vedere il capitolo Accessori (vedi pagina 115)

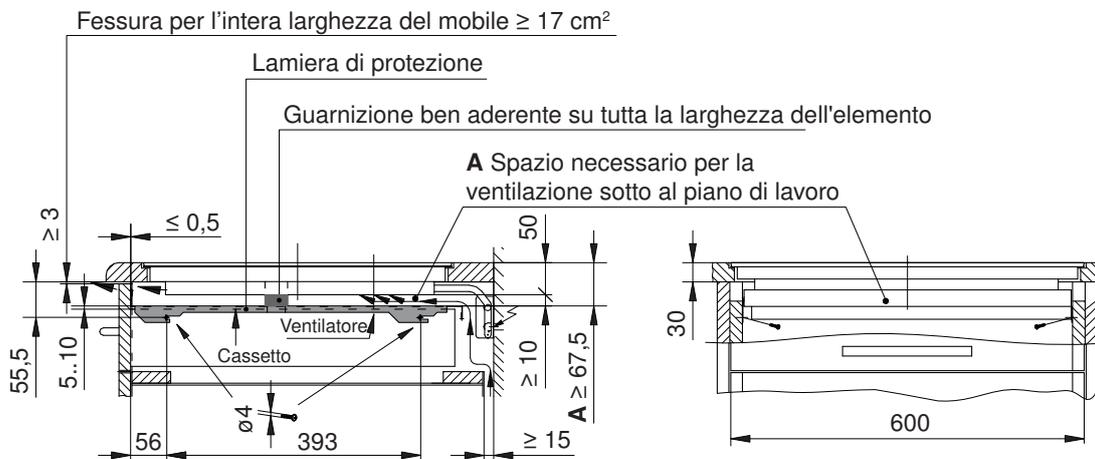


Requisiti per una ventilazione ottimale:

- fessura sul lato frontale ≥ 3 mm (con lamiera di protezione)
- distanza tra lamiera di protezione per la ventilazione e apertura di ventilazione ≥ 10 mm
- spessore del piano di lavoro ≥ 20 mm e ≤ 40 mm
- apporto di aria esterna (fessura ≥ 15 mm) indispensabile per un funzionamento adeguato del piano cottura.

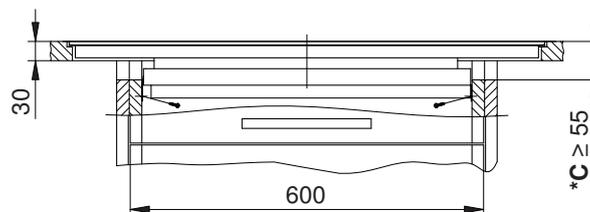
In caso di piano cottura a induzione con comando a interruttore girevole, non è possibile installare la lamiera di protezione per la ventilazione.

GK26TI ..., GK36TI ..., GK37TI ..., GK46TI ...



GK46TIABS ..., GK46TIAKS ..., GK46TIMAS ..., GK46TIMXS ...

Vedere lo schizzo sopra



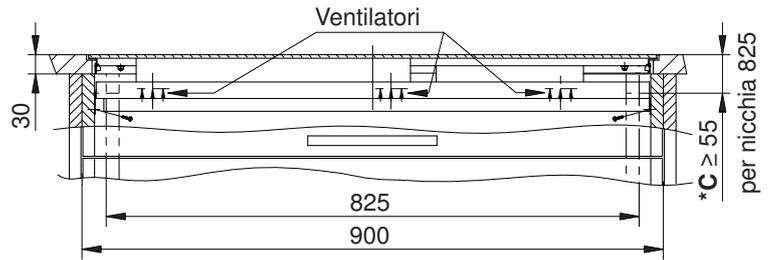
* Indispensabile con apparecchi a filo

A Spazio necessario sotto il piano di lavoro per la ventilazione dell'apparecchio

C Sezione nelle pareti laterali per lo smontaggio verso il basso con esecuzione a filo

GK56TIMS ...

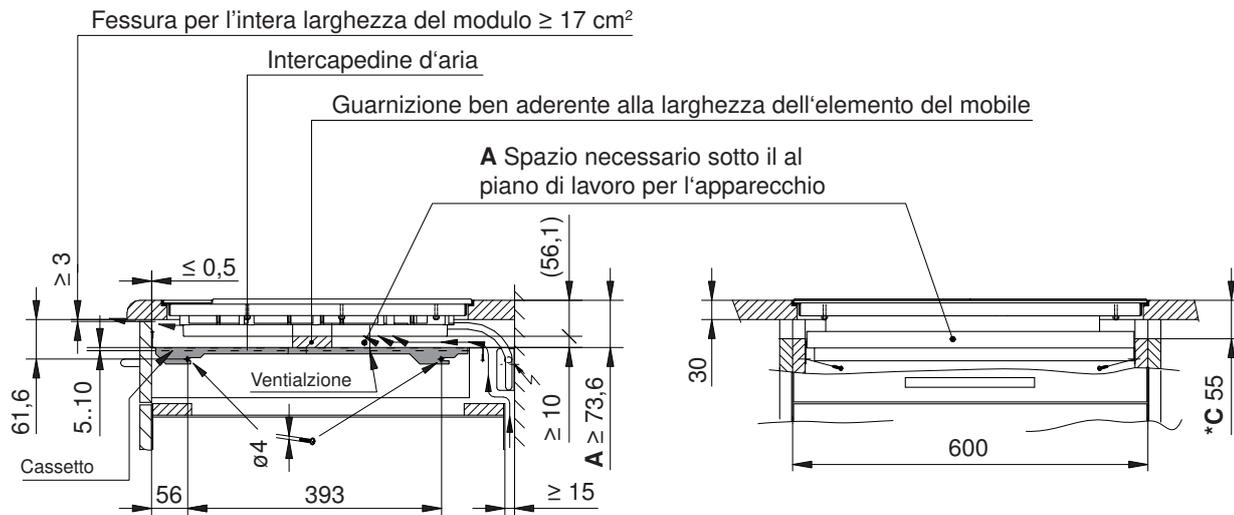
Vedere lo schizzo sopra



GK46TIPS ..., GK46TIMPS ..., GK47TIMPS ...



GK16TIYS.1F, GK26TIYS.1F



* Indispensabile con apparecchi a filo

A Spazio necessario sotto il piano di lavoro per la ventilazione dell'apparecchio

B Sezione necessaria nelle pareti laterali per la ventilazione dell'apparecchio

C Sezione nelle pareti laterali per lo smontaggio verso il basso con esecuzione a filo

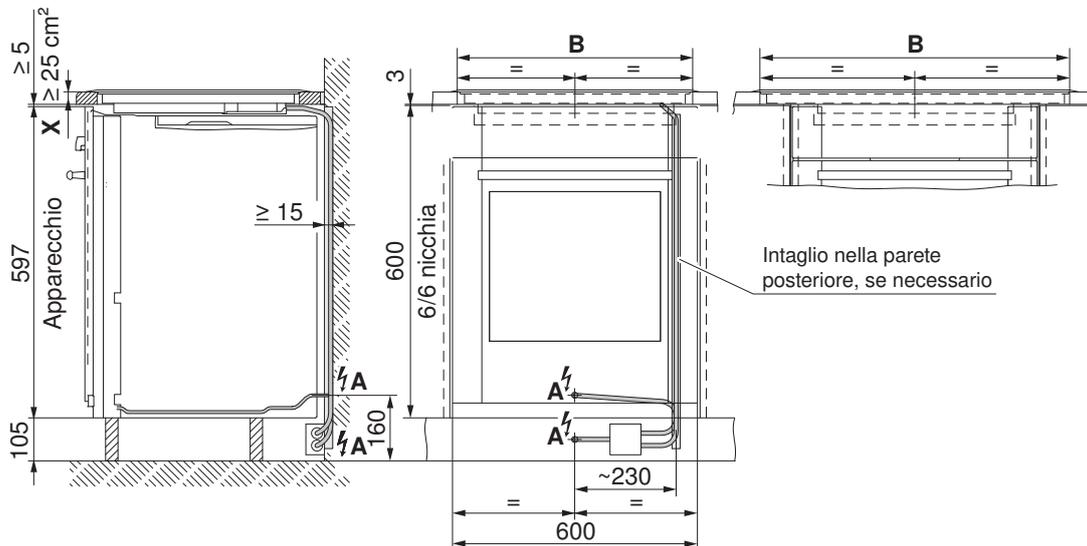
8.8 Installazione sopra forno/vaporiera



L'installazione di un Combi-Steam MSLQ con forma costruttiva 60-600 non è prevista.

L'installazione di un forno sotto i piani cottura GK46TIMPS..., GK46TIPS..., GK56TIMS... non è prevista.

Forme costruttive: 60-600

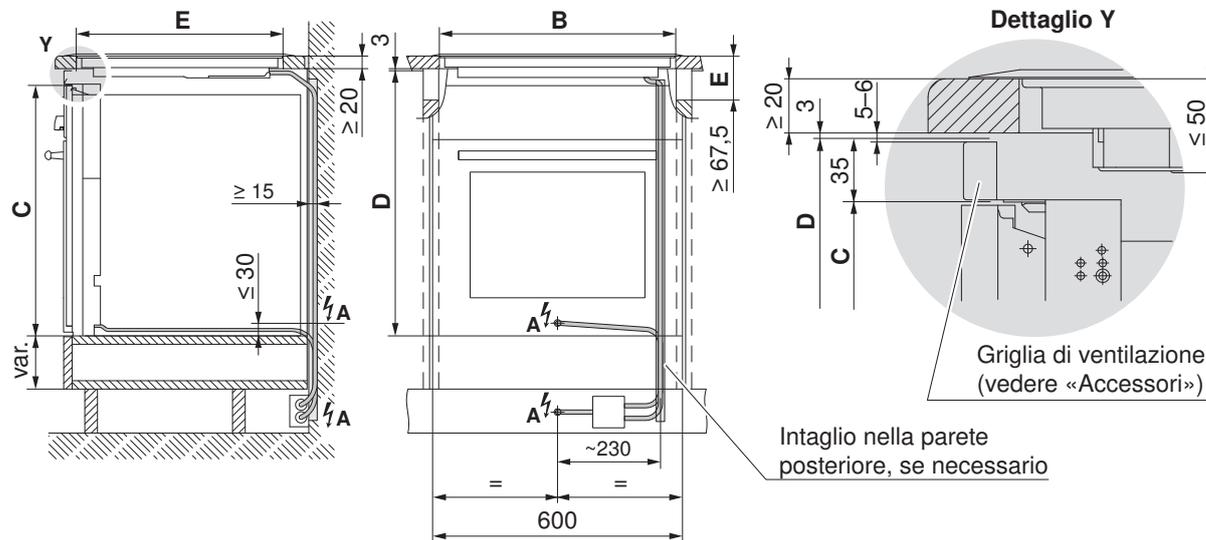


Con l'uso di una griglia di ventilazione (vedere il capitolo Accessori (vedi pagina 115))

Forma costruttiva 60-381: Combi-Steam HSL, Steam HSE, Comhair HSE

Forma costruttiva 60-450: CombiSteam XSL, Comhair XSL, Comhair XSE

Forma costruttiva 60-600: Comhair-Steam SL, Comhair-Steam SE, Comhair SLP, Comhair SL, Comhair SEP, Comhair SE



- A** Possibili collegamenti elettrici alla rete
- B** Intagli di montaggio
- C** Altezza apparecchio: 59,8 cm (forma costruttiva 60-600), 37,8 cm (forma costruttiva 60-381), 45,4 cm (forma costruttiva 60-450)
- D** Altezza nicchia: 63,5 cm (forma costruttiva 60-600), 41,6 cm (forma costruttiva 60-381), 45,0 cm (forma costruttiva 60-450)
- E** Sezioni nelle pareti laterali per piani cottura più grandi della larghezza della nicchia

9 Piani cottura in vetroceramica Toptronic

9.1 Indicazioni generali



Cercare di lasciare la distanza consigliata di 20 mm tra il lato inferiore della vasca del piano cottura e le parti dei mobili sottostanti in materiale combustibile. La distanza dalla sezione del piano cottura alle pareti combustibili (a sinistra, a destra, dietro) deve essere ≥ 50 mm, in caso di installazione a filo $\geq 41,5$ mm e con GK45TEPSF ≥ 55 mm.

In caso di montaggio di un cassetto direttamente sotto alla vasca dell'apparecchio, se questa può essere toccata da sotto senza bisogno di utensili, è necessario usare una protezione dal contatto. A questo proposito, si consiglia di utilizzare il set di montaggio per la lamiera di schermatura termica (vedere Accessori (vedi pagina 115)).



Una riparazione ineccepibile può essere garantita soltanto se l'intero apparecchio può essere disinstallato in qualsiasi momento senza provocare danni.

La struttura dei piani cottura da installare può essere diversa da quella raffigurata!

Gentile cliente,

la presente guida di progettazione riporta le dimensioni di tutti i piani cottura in vetroceramica attuali.

Da aprile 2013 la maggior parte dei piani cottura **a filo** Toptronic necessita di dimensioni maggiori della sezione e di raggi d'angolo diversi. Se possiede un apparecchio prodotto prima di aprile 2013, deve obbligatoriamente prestare attenzione alle dimensioni corrette della sezione.

Tali misure per piani cottura a filo Toptronic sono riportate al capitolo Piani cottura in vetroceramica per il mercato dell'assistenza post-vendita.

In parte, è ancora possibile sostituire su richiesta gli apparecchi con le giuste dimensioni.

Grazie per l'attenzione.

V-ZUG SA

9.2 Dati dei collegamenti elettrici



Informazioni generali sui collegamenti elettrici e una panoramica delle posizioni sono riportate al capitolo Panoramica dei collegamenti, degli ambiti e delle dimensioni (vedi pagina 5).

Apparecchio	Collegamento alla rete	Protezione con fusibile	Potenza allacciata	Cavo di rete	Gruppo di Paesi *
GK25TE ...	220–240 V~ 50 Hz	16 A	3000 W	1,7 m senza connettore a spina	F
GK45TEBS ...		32 A	7400 W		B, C, D, F
GK45TEAS ..., GK45TEPS ...			7600 W		
GK45TEBS ...	380–415 V 2N~ 50 Hz	16 A	7400 W		A, E
GK45TEAS ..., GK45TEPS ...			7600 W		
GK55TES...			380–415 V 3N~ 50 Hz		

* Gruppo di Paesi (vedi pagina 2)

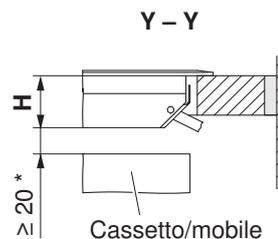
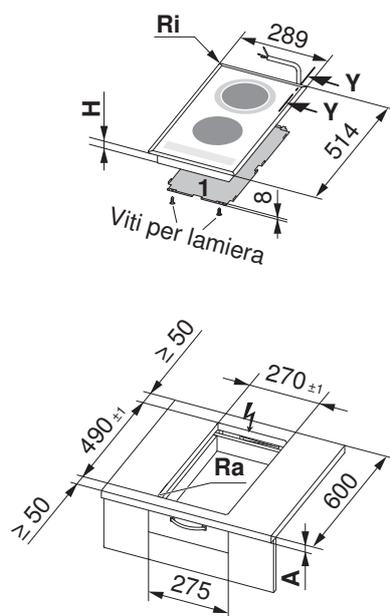
9.3 Montaggio applicato



Per l'elemento della base si consiglia una larghezza di 600 mm.

- Montaggio «Klick-In»
- Cercare di realizzare raggi d'angolo della sezione ≤ 10 mm
- Raggi d'angolo degli apparecchi 8 mm

GK25TE (005)

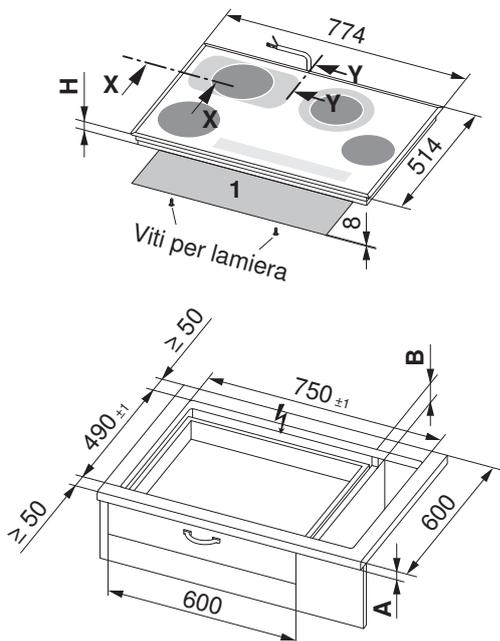


* Spazio libero consigliato

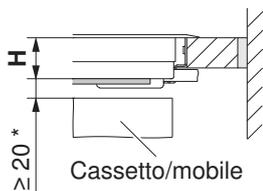
Apparecchio	A scelta secondo il produttore	H	Raggio d'angolo Ra/Ri
GK25TE	≥ 30 mm	39,2 mm	10/8 mm

- A** Spessore del piano di lavoro (valido solo in combinazione con forno/vaporiera installati direttamente nella parte sottostante con forma costruttiva 60-600, senza Combi-Steam MSLQ)
- H** Distanza tra il lato superiore del piano di lavoro e il lato inferiore della vasca del piano cottura
- Ri** Raggi d'angolo dell'apparecchio
- Ra** Raggi d'angolo sezione all'esterno
- 1** Set di montaggio per la lamiera di schermatura termica Accessori (vedi pagina 115)

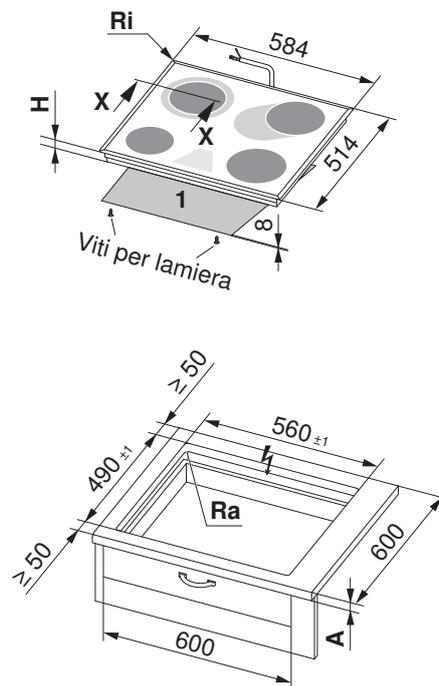
GK45TEAS (977), GK45TEASC (977)



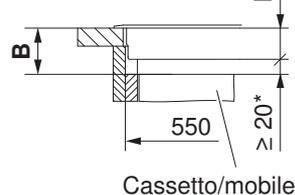
Y - Y



GK45TEBS.1 (032), GK45TEBS.1C (032)



X - X

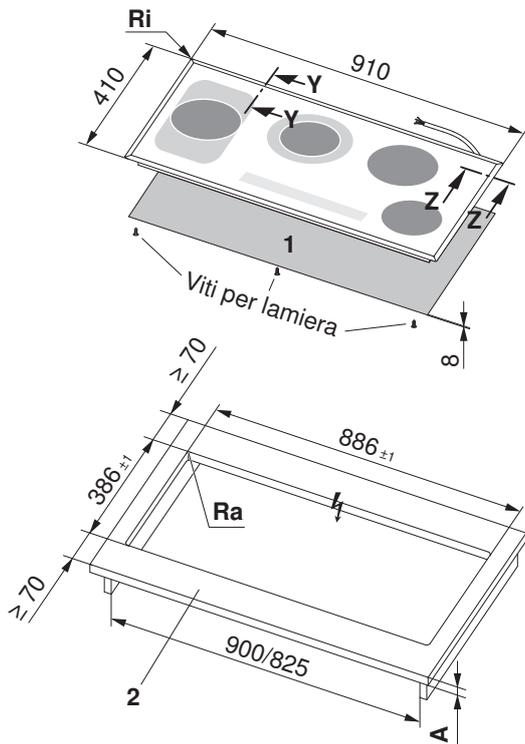


* Spazio libero consigliato

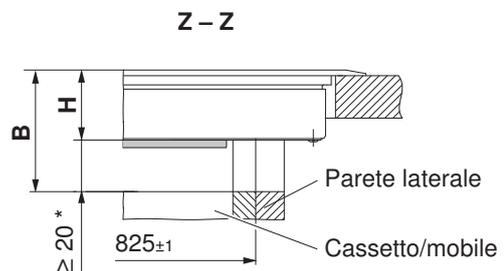
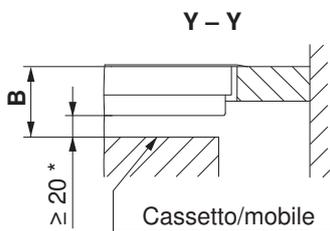
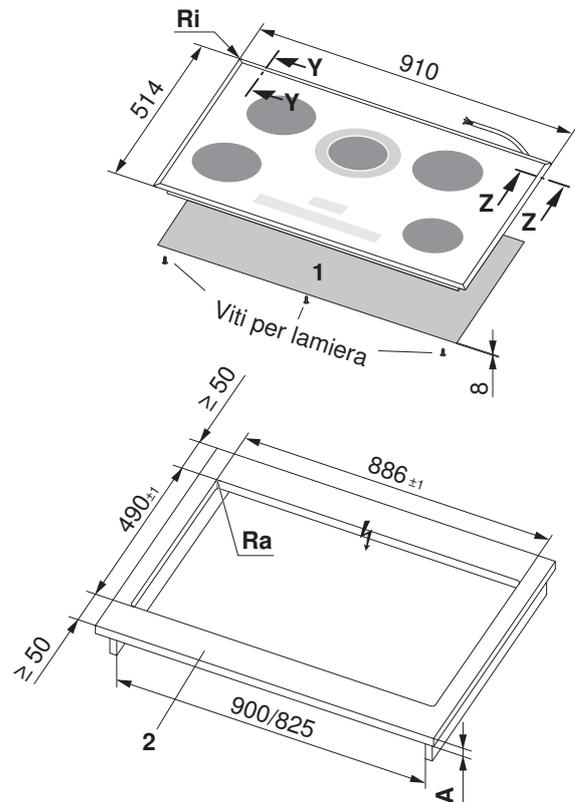
Apparecchio	A scelta secondo il produttore	B	H	Raggio d'angolo Ra/Ri
GK45TEAS, GK45TEASC	≥ 30 mm	65,2 mm	45,2 mm	10/8 mm
GK45TEBS.1, GK45TEBS.1C		66,5 mm	46,5 mm	

- A** Spessore del piano di lavoro (valido solo in combinazione con forno/vaporiera installati direttamente nella parte sottostante con forma costruttiva 60-600, senza Combi-Steam MSLQ)
- B** Sezione nelle pareti laterali (con/senza set di montaggio per la lamiera di schermatura termica)
- H** Distanza tra il lato superiore del piano di lavoro e il lato inferiore della vasca del piano cottura
- Ri** Raggi d'angolo dell'apparecchio
- Ra** Raggi d'angolo sezione all'esterno
- 1** Set di montaggio per la lamiera di schermatura termica Accessori (vedi pagina 115)

GK45TEPS (976), GK45TEPSC (976)



GK55TESC (31042)



* Spazio libero consigliato

Apparecchio	A scelta secondo il produttore	B	H	Raggio d'angolo Ra/Ri
GK45TEPS	≥ 30 mm	≥ 63,5 mm	43,5 mm	10/8 mm
GK45TEPSC		≥ 66,5 mm	46,5 mm	
GK55TESC		≥ 70,5 mm	50,5 mm	

- A** Spessore del piano di lavoro (valido solo in combinazione con forno/vaporiera installati direttamente nella parte sottostante con forma costruttiva 60-600, senza Combi-Steam MSLQ)
- B** Sezione nelle pareti laterali (con/senza set di montaggio per la lamiera di schermatura termica)
- H** Distanza tra il lato superiore del piano di lavoro e il lato inferiore della vasca del piano cottura
- Ri** Raggi d'angolo dell'apparecchio
- Ra** Raggi d'angolo sezione all'esterno
- 1** Set di montaggio per la lamiera di schermatura termica Accessori (vedi pagina 115)
- 2** Le guide anteriori e posteriori sono rinforzate inferiormente. La larghezza della guida è stabilita dal produttore della copertura in pietra. La larghezza minima della guida può variare a seconda delle caratteristiche della pietra.

9.4 Montaggio a filo

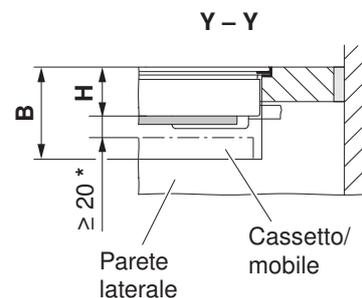
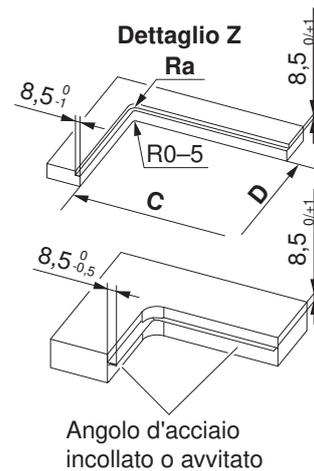
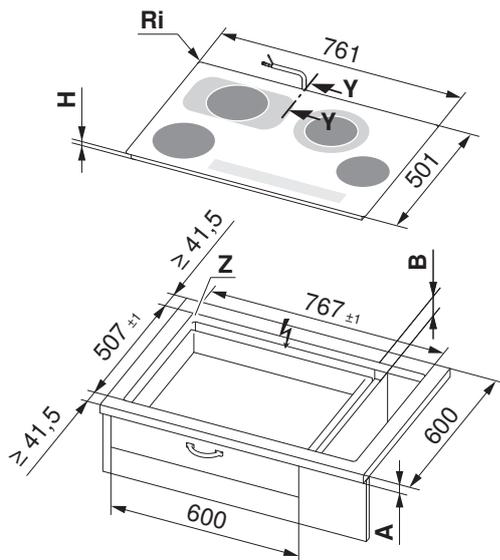


Dal 2013 con sezioni maggiori dei piani di lavoro e raggio modificato!
 In caso di montaggio di un cassetto direttamente sotto alla vasca dell'apparecchio, se questa può essere toccata da sotto senza bisogno di utensili, e necessario un doppiofondo.



Per l'elemento della base si consiglia una larghezza di 600 mm.
 L'accesso dal basso al piano cottura deve essere garantito. In caso di manutenzione, il comando del piano cottura può essere sostituito dal basso.

GK45TEAS.1F (31026)

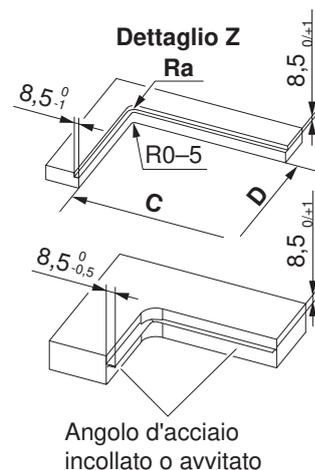
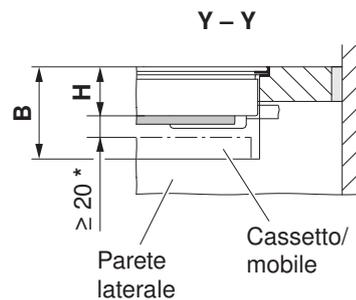
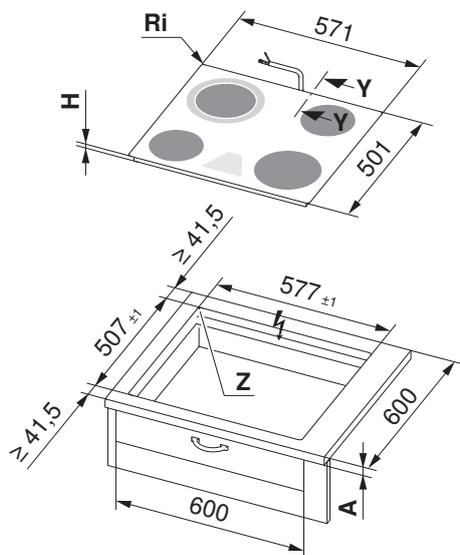


* Spazio libero consigliato

Apparecchio	A scelta secondo il produttore	B	C/D	H	Raggio d'angolo Ra/Ri
GK45TEAS.1F	≥ 30 mm	≥ 90 mm	750/490 mm	47,5 mm	5/1,5 mm

- A** Spessore del piano di lavoro (valido solo in combinazione con forno/vaporiera installati direttamente nella parte sottostante con forma costruttiva 60-600, senza Combi-Steam MSLQ)
- B** Dimensioni minime per lo smontaggio della vasca del piano cottura nell'area delle pareti laterali
- H** Distanza tra il lato superiore del piano di lavoro e il lato inferiore della vasca del piano cottura
- Ri** Raggi d'angolo dell'apparecchio
- Ra** Raggi d'angolo sezione all'esterno

GK45TEBS.2F (31028)

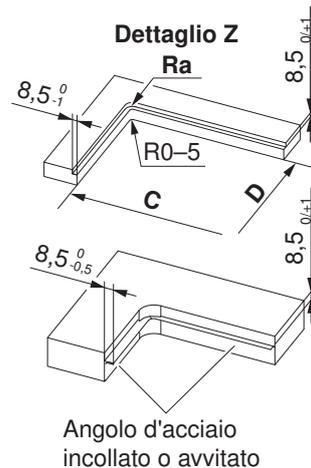
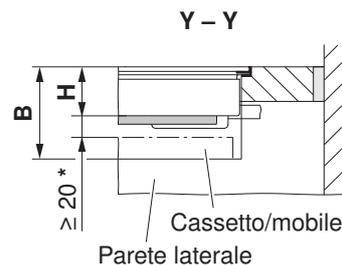
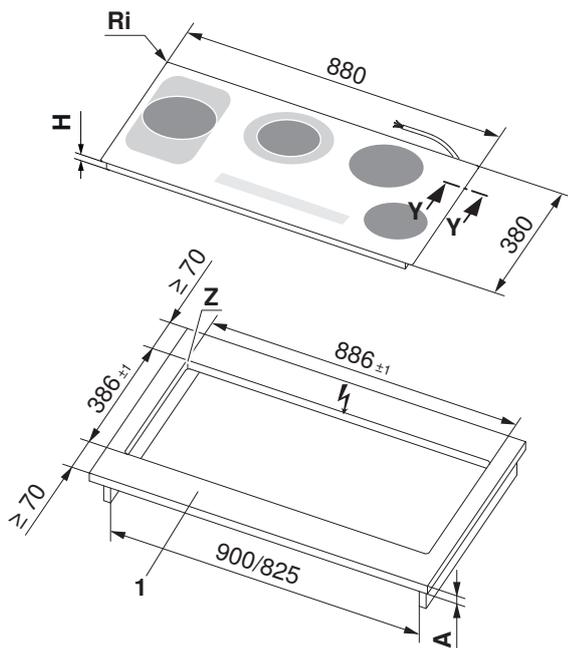


* Spazio libero consigliato

Apparecchio	A scelta secondo il produttore	B	C/D	H	Raggio d'angolo Ra/Ri
GK45TEBS.2F	≥ 30 mm	≥ 90 mm	560/490 mm	47,5 mm	5/1,5 mm

- A** Spessore del piano di lavoro (valido solo in combinazione con forno/vaporiera installati direttamente nella parte sottostante con forma costruttiva 60-600, senza Combi-Steam MSLQ)
- B** Dimensioni minime per lo smontaggio della vasca del piano cottura nell'area delle pareti laterali
- H** Distanza tra il lato superiore del piano di lavoro e il lato inferiore della vasca del piano cottura
- Ri** Raggi d'angolo dell'apparecchio
- Ra** Raggi d'angolo sezione all'esterno

GK45TEPSF (976)

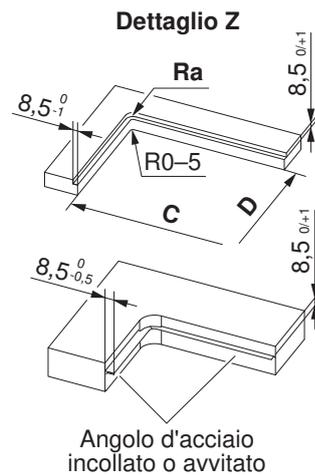
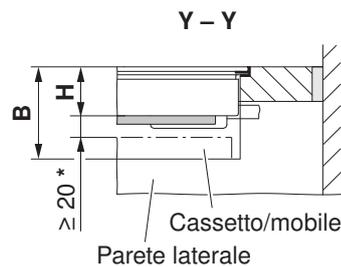
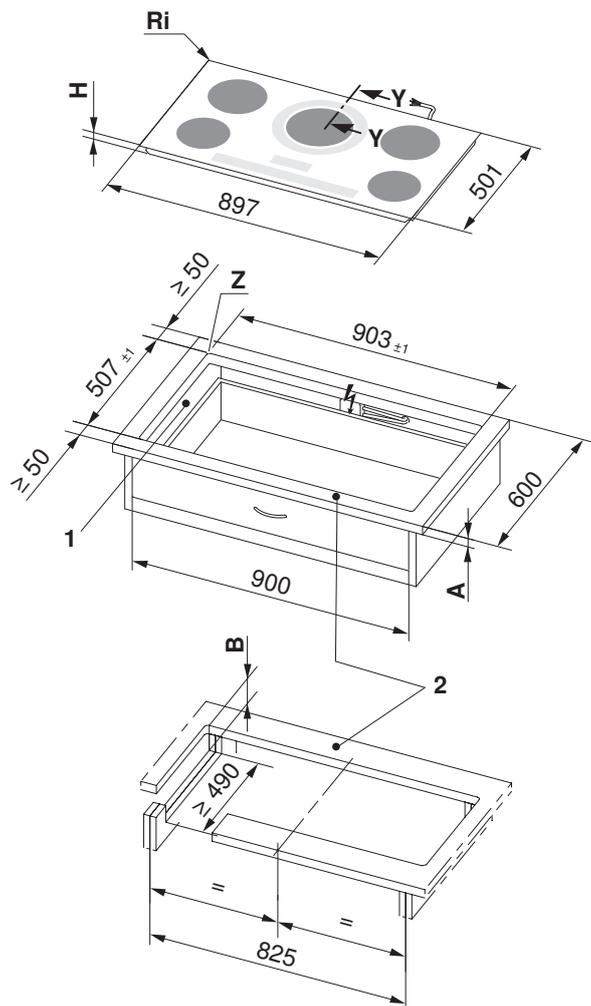


* Spazio libero consigliato

Apparecchio	A scelta secondo il produttore	B	C/D	H	Raggio d'angolo Ra/Ri
GK45TEPSF	≥ 30 mm	≥ 90 mm	869/369 mm	47,5 mm	5/1,5 mm

- A** Spessore del piano di lavoro (valido solo in combinazione con forno/vaporiera installati direttamente nella parte sottostante con forma costruttiva 60-600, senza Combi-Steam MSLQ)
- B** Dimensioni minime per lo smontaggio della vasca del piano cottura nell'area delle pareti laterali
- H** Distanza tra il lato superiore del piano di lavoro e il lato inferiore della vasca del piano cottura
- Ri** Raggi d'angolo dell'apparecchio
- Ra** Raggi d'angolo sezione all'esterno
- 1** Le guide anteriori e posteriori sono rinforzate inferiormente. La larghezza della guida è stabilita dal produttore della copertura in pietra. La larghezza minima della guida può variare a seconda delle caratteristiche della pietra.

GK55TESF (31042)



* Spazio libero consigliato

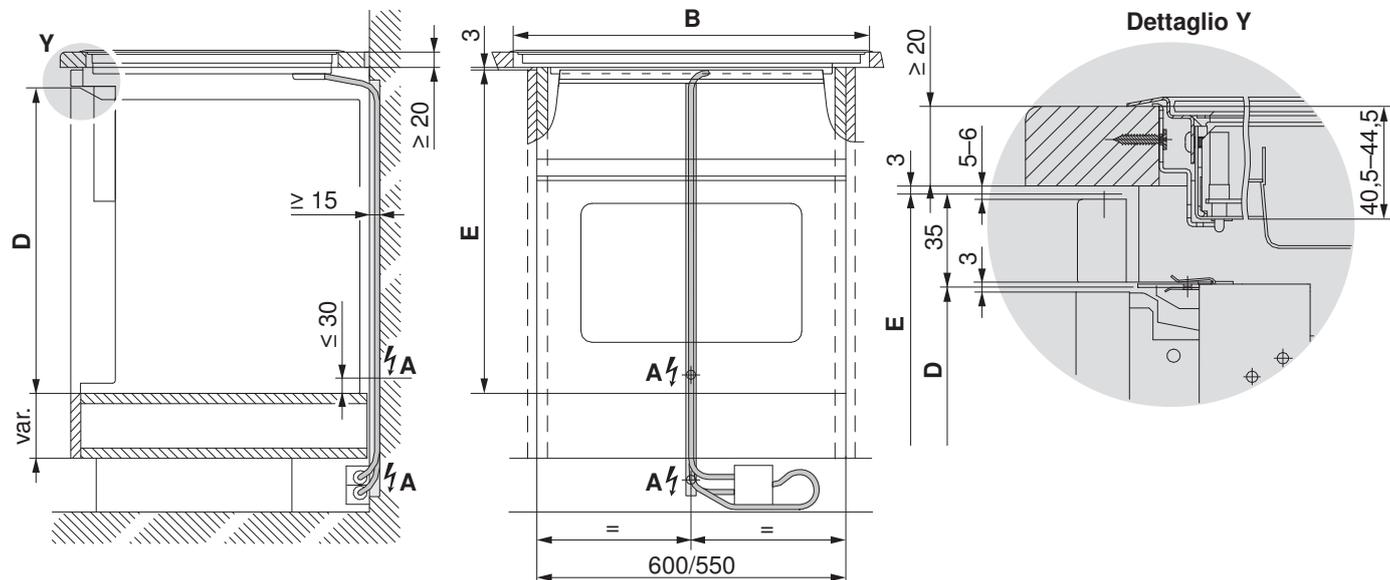
Apparecchio	A scelta secondo il produttore	B	C/D	H	Raggio d'angolo Ra/Ri
GK55TESF	≥ 30 mm	≥ 90 mm	886/490 mm	53,3 mm	5/1,5 mm

- A** Spessore del piano di lavoro (valido solo in combinazione con forno/vaporiera installati direttamente nella parte sottostante con forma costruttiva 60-600, senza Combi-Steam MSLQ)
- B** Dimensioni minime per lo smontaggio della vasca del piano cottura nell'area delle pareti laterali
- H** Distanza tra il lato superiore del piano di lavoro e il lato inferiore della vasca del piano cottura
- Ri** Raggi d'angolo dell'apparecchio
- Ra** Raggi d'angolo sezione all'esterno
- 1** In caso di installazione simmetrica non occorre tagliare le pareti laterali.
- 2** Le guide anteriori e posteriori sono rinforzate inferiormente. La larghezza della guida è stabilita dal produttore della copertura in pietra. La larghezza minima della guida può variare a seconda delle caratteristiche della pietra.

9.5 Installazione sopra il forno

Con l'uso di una griglia di ventilazione (vedere Accessori (vedi pagina 115))

Forma costruttiva: 60-600 (modello corto, senza cassetto), 60-381, 60-450



A Possibili collegamenti elettrici alla rete

B Intagli di montaggio

C Sezione nelle pareti laterali

D Altezza apparecchio: 59,8 cm (forma costruttiva 60-600), 37,8 cm (forma costruttiva 60-381), 45,4 cm (forma costruttiva 60-450)

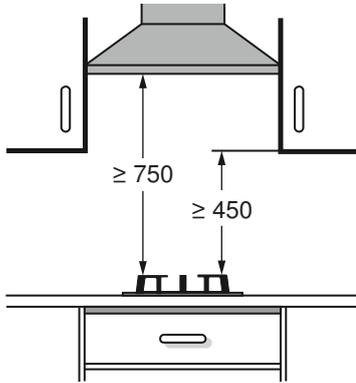
E Altezza nicchia: 63,5 cm (forma costruttiva 60-600), 41,6 cm (forma costruttiva 60-381), 45,0 cm (forma costruttiva 60-450)

10 Piani cottura a gas



La distanza tra la sezione dell'apparecchio e la parete posteriore deve essere pari ad almeno 50 mm e almeno 200 mm dalle pareti laterali. Le parti, quali pareti laterali e listelli di rinforzo che sporgono nello spazio di montaggio sotto alla zona di cottura, devono essere realizzate con materiale ignifugo.

La distanza tra il lato inferiore della vasca dell'apparecchio e le parti dei mobili sottostanti in materiale combustibile deve essere pari ad almeno 20 mm.



Se viene montata una cappa aspirante sopra il piano cottura a gas, deve essere rispettata la distanza minima indicata per la cappa utilizzata.

Inoltre le distanze minime raffigurate devono essere rispettate assolutamente, nel caso in cui per la cappa aspirante sia indicato un valore inferiore.

L'installazione diretta di un piano cottura a gas sopra un altro apparecchio non è possibile a causa della profondità e dell'allacciamento del gas.

10.1 Dati dei collegamenti elettrici

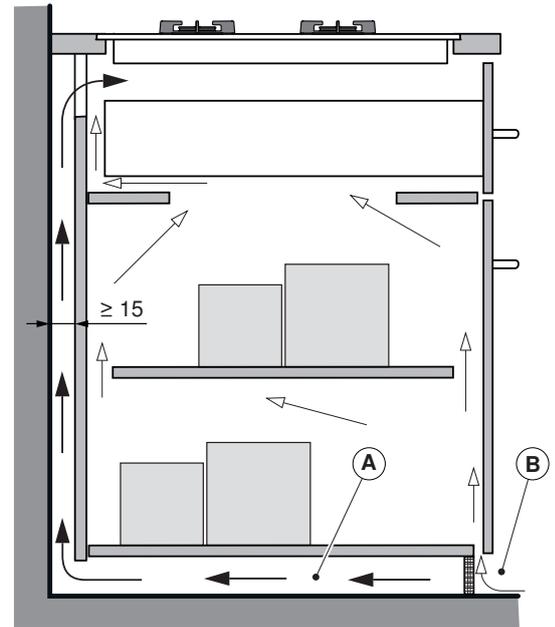
Apparecchio	Gruppo di Paesi *	Collegamento alla rete	Protezione con fusibile	Potenza allacciata	Cavo di rete
GAS411GSBZ, GAS421GSBZ, GAS641GSBZ, GAS954GSBZ	D	220–240 V~50/60 Hz	≥ 3 A	< 20 W	1,7 m con connettore a spina
GAS641EKAZ/GSAZ, GAS411GSAZ, GAS421GSAZ, GAS951GSAZ	A, B, E				1,7 m senza connettore a spina
GAS311EKBZ/GKBZ, GAS411ESBZ/GSBZ, GAS321EKBZ/GKBZ, GAS421ESBZ/GSBZ, GAS731EKBZ/GKBZ	F				1,7 m con connettore a spina
GAS311EKBZ/GKBZ, GAS411ESBZ/GSBZ, GAS321EKBZ/GKBZ, GAS421ESBZ/GSBZ, GAS731EKBZ/GKBZ	C				
GK11TG, GK21TG	A, B, C, E			1 W	1 m senza connettore a spina
GK11TG	D				1 m AU connettore a spina

* Gruppo di Paesi (vedi pagina 2)

10.2 Ventilazione

Per garantire una ventilazione minima, sotto all'apparecchio deve essere presente uno spazio pari ad almeno 20 mm.

- A** Nell'area della sezione del piano di lavoro, la parete posteriore dell'armadio inferiore deve essere aperta per garantire una continua circolazione dell'aria attraverso le fessure di ventilazione. L'aria attirata dall'esterno del mobile deve poter circolare liberamente al suo interno fino al piano cottura.
- B** In alternativa la circolazione dell'aria nel mobile può essere garantita da una presa d'aria esterna nascosta. Per attirare una quantità sufficiente di aria fredda, occorre assicurare una circolazione continua di aria esterna fino all'esterno del mobile. L'aria attirata dall'esterno del mobile deve poter circolare liberamente al suo interno fino al piano cottura.



10.3 Allacciamento del gas



L'allacciamento del gas e il passaggio a un altro tipo di gas possono essere effettuati unicamente da un installatore approvato.

- ▶ L'allacciamento del gas deve essere posizionato in modo tale che il rubinetto di chiusura sia accessibile.
- ▶ L'allacciamento del gas deve essere posizionato in modo tale da non essere danneggiato dal calore di funzionamento. In particolare i tubi flessibili del gas e i raccordi dell'apparecchio non possono essere esposti a gas di scarico molto caldi (ad es. provenienti da un forno).
- ▶ Occorre assicurarsi che il tubolare del gas e il collegamento alla rete non tocchino punti dell'apparecchio molto caldi, perché le temperature elevate possono danneggiare il tubolare del gas e il cavo di collegamento alla rete.
- ▶ Deve essere collocato un cavo di collegamento flessibile (lungo max. 1,5 m) in modo che non possa venire a contatto con le parti mobili degli elementi della cucina (ad es. di un cassetto), lasciando così che si muovano liberamente.

Filettatura metrica da ½ pollice

L'allacciamento del gas sul lato apparecchio presenta una filettatura esterna da ½ pollice a norma ISO 228/1. Qualora l'impianto del gas domestico disponga già di un elemento d'attacco corrispondente, l'apparecchio a gas può essere collegato direttamente a questo.

Filettatura conica da ½ pollice

Se l'impianto domestico presenta una filettatura conica, occorre avvitare dapprima il riduttore con l'anello di tenuta all'apparecchio. Il riduttore ha una filettatura esterna conica R ½ pollice a norma ISO 7/11. Per l'avvitatura conica si colloca del nastro di canapa o di teflon al di sopra della filettatura per renderla a tenuta stagna.

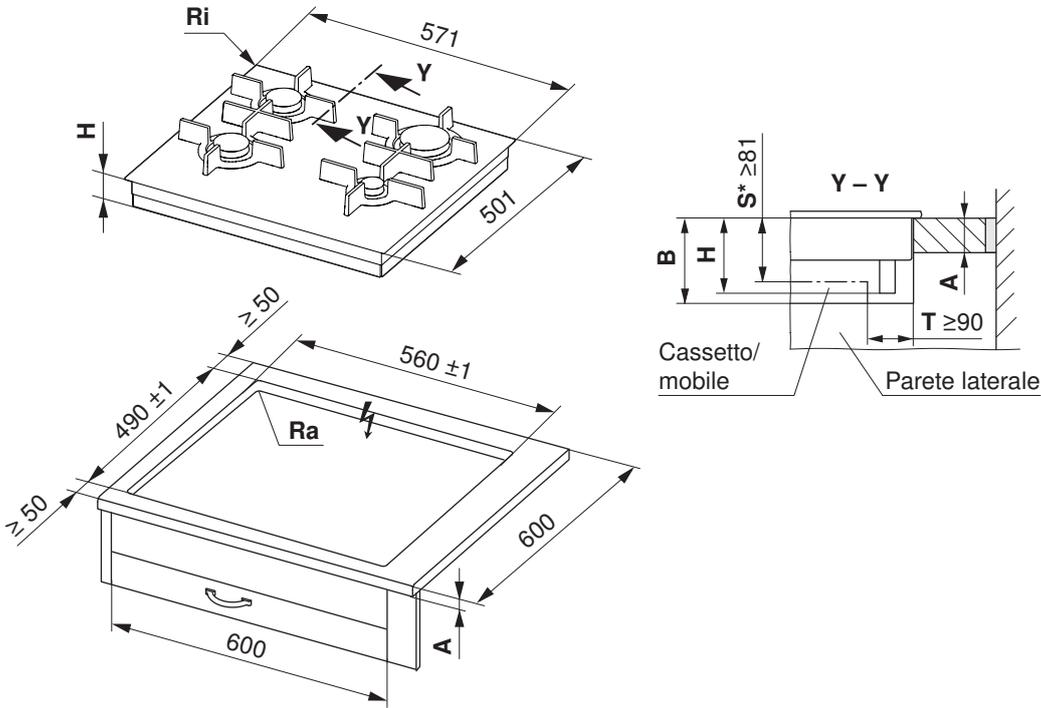


10.4 Regolazione per il tipo di gas locale

Il tipo di gas presente in loco e la relativa pressione di allacciamento devono obbligatoriamente corrispondere alle impostazioni dell'apparecchio. Se il tipo di gas e la pressione di allacciamento non sono già preimpostati, l'apparecchio deve essere modificato con i set di ugelli allegati o altri set di ugelli disponibili come accessori. Nel catalogo trovate le informazioni relative alla predisposizione al gas, ai set di ugelli allegati e ai set di ugelli disponibili come accessori. La predisposizione per un altro tipo di gas è descritta in dettaglio nelle istruzioni d'installazione corrispondenti.

10.5 Montaggio in appoggio

GAS641EKAZ (31054), GAS641GSAZ/GSBZ (31071)



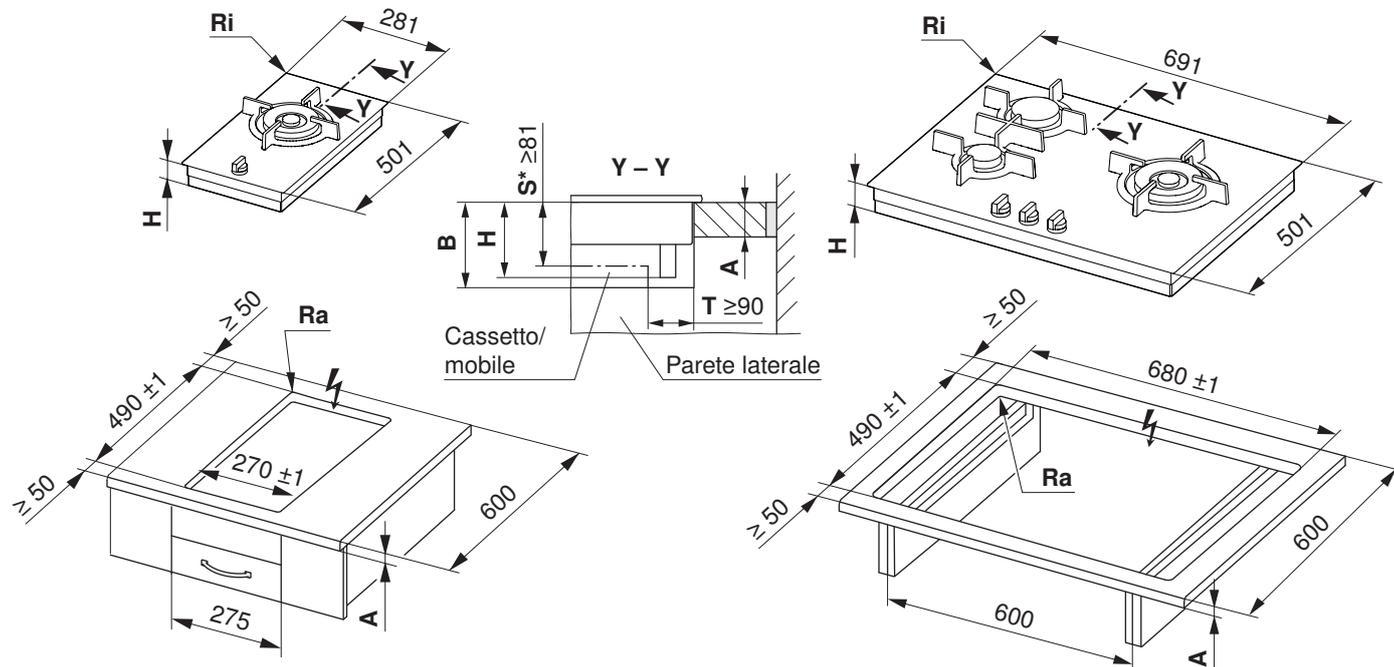
* Garantire assolutamente la presenza di spazio libero!

Tipo	A scelta secondo il produttore	B	H	Raggio d'angolo Ra/Ri
GAS641EKAZ	≥ 30 mm	≥ 95 mm	84 mm	0-5/1,5 mm
GAS641GSAZ/GSBZ			94 mm	

- A** Spessore del piano di lavoro
H Distanza tra il lato superiore del piano di lavoro e il lato inferiore dell'allacciamento del gas
Ri Raggi d'angolo dell'apparecchio
S Distanza minima tra il lato superiore del piano di lavoro e un eventuale cassetto
T Distanza minima tra la parte posteriore della sezione e un eventuale cassetto
B Spazio libero necessario per la sostituzione di servizio
Ra Raggi d'angolo sezione all'esterno

GAS311EKBZ (31046), GAS311GKBZ (31073),
 GAS321EKBZ (31050), GAS321GKBZ (31074)

GAS731EKBZ (31056), GAS731GKBZ (31075)



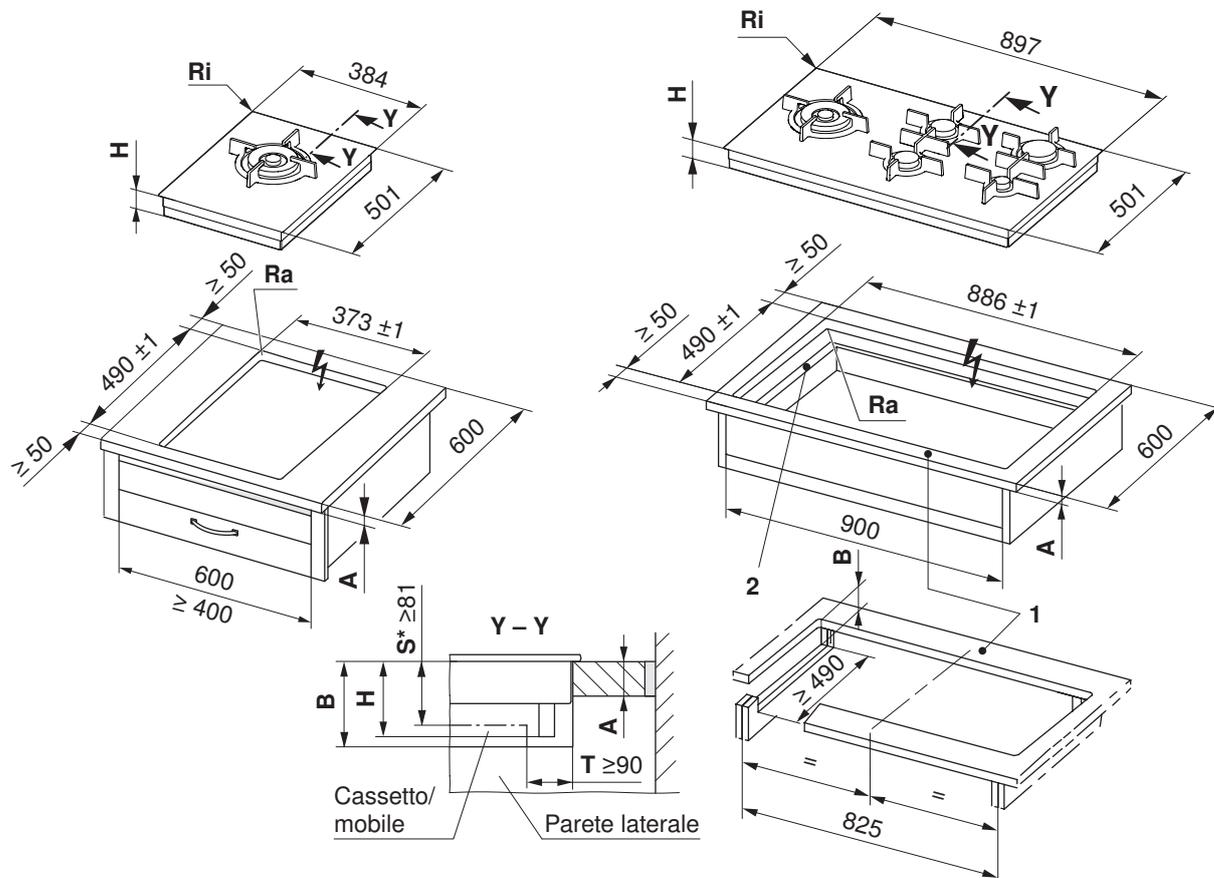
* Garantire assolutamente la presenza di spazio libero!

Tipo	A scelta secondo il produttore	B	H	Raggio d'angolo Ra/Ri
GAS311EKBZ/GKBZ, GAS321EKBZ/GKBZ	≥ 30 mm	≥ 95 mm	84 mm	0-5/1,5 mm
GAS731EKBZ/GKBZ				

- A** Spessore del piano di lavoro
- B** Spazio libero necessario per la sostituzione di servizio
- H** Distanza tra il lato superiore del piano di lavoro e il lato inferiore dell'allacciamento del gas
- Ri** Raggi d'angolo dell'apparecchio
- Ra** Raggi d'angolo sezione all'esterno
- S** Distanza minima tra il lato superiore del piano di lavoro e un eventuale cassetto
- T** Distanza minima tra la parte posteriore della sezione e un eventuale cassetto

**GAS411ESBZ (31048), GAS411GSAZ/GSBZ (31063),
 GAS421ESBZ (31052), GAS421GSAZ/GSBZ (31064)**

GAS951GSAZ/GSBZ (31072)



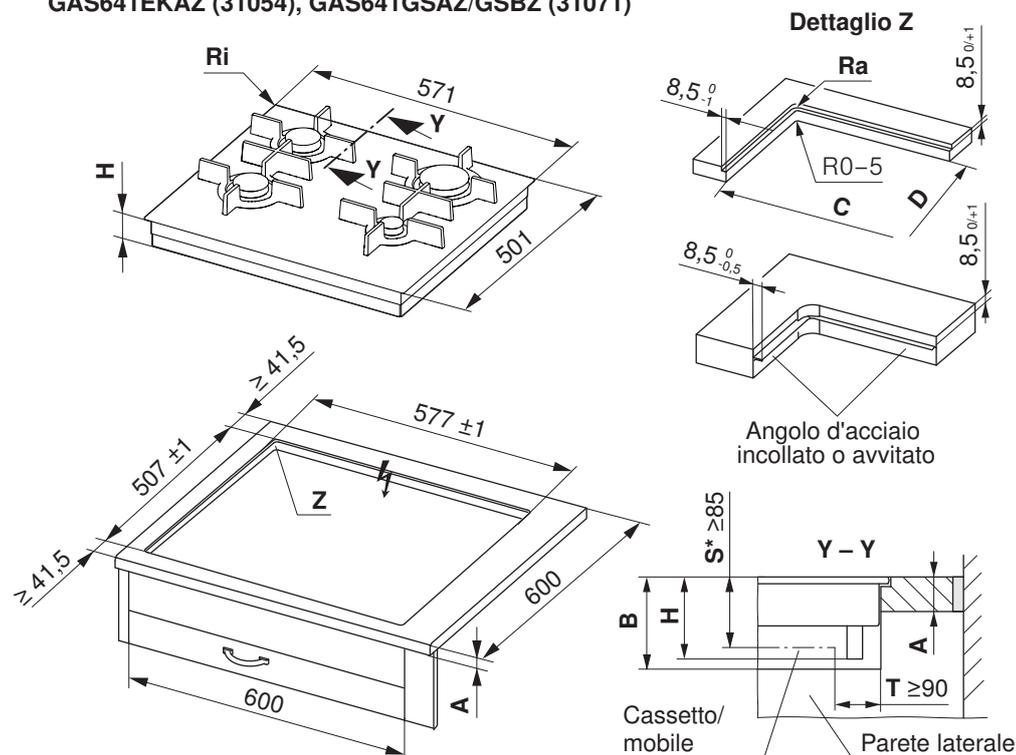
* Garantire assolutamente la presenza di spazio libero!

Tipo	A scelta secondo il produttore	B	H	Raggio d'angolo Ra/Ri
GAS411ESBZ/GSAZ/GSBZ, GAS421ESBZ/GSAZ/GSBZ, GAS951GSAZ/GSBZ	≥ 30 mm	≥ 95 mm	94 mm	0-5/1,5 mm

- A** Spessore del piano di lavoro
 - B** Spazio libero necessario per la sostituzione di servizio
 - H** Distanza tra il lato superiore del piano di lavoro e il lato inferiore dell'allacciamento del gas
 - Ri** Raggi d'angolo dell'apparecchio
 - Ra** Raggi d'angolo sezione all'esterno
 - S** Distanza minima tra il lato superiore del piano di lavoro e un eventuale cassetto
 - T** Distanza minima tra la parte posteriore della sezione e un eventuale cassetto
- 1 Le guide anteriori e posteriori sono rinforzate inferiormente ove possibile. La larghezza della guida è stabilita dal produttore della copertura in pietra. A seconda delle proprietà della pietra, la larghezza minima della guida può variare.
 - 2 Sezioni nelle pareti laterali sinistra/destra con larghezza della nicchia pari a 900 mm, necessarie per i lavori di servizio in cui la base dell'apparecchio deve essere smontata da sotto.

10.6 Montaggio a filo

GAS641EKAZ (31054), GAS641GSAZ/GSBZ (31071)



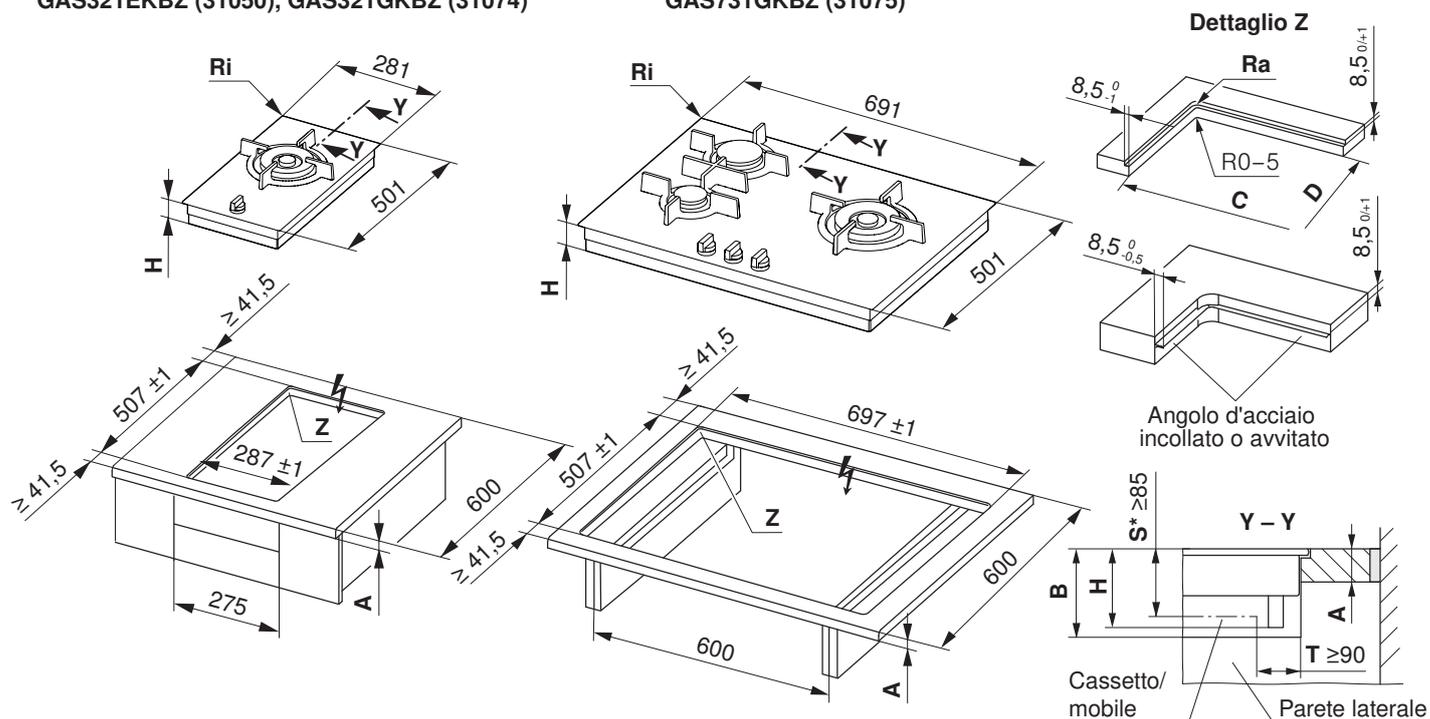
* Garantire assolutamente la presenza di spazio libero!

Tipo	A scelta secondo il produttore	B	H	Raggio d'angolo Ra/Ri	C/D
GAS641EKAZ	≥ 30 mm	≥ 175 mm	88 mm	5/1,5 mm	560/490 mm
GAS641GSAZ/GSBZ			98 mm		

- A** Spessore del piano di lavoro
- B** Spazio libero necessario per la sostituzione di servizio
- H** Distanza tra il lato superiore del piano di lavoro e il lato inferiore dell'allacciamento del gas
- Ri** Raggi d'angolo dell'apparecchio
- Ra** Raggi d'angolo sezione all'esterno
- S** Distanza minima tra il lato superiore del piano di lavoro e un eventuale cassetto
- T** Distanza minima tra la parte posteriore della sezione e un eventuale cassetto

GAS311EKBZ (31046), GAS311GKBZ (31073),
GAS321EKBZ (31050), GAS321GKBZ (31074)

GAS731EKBZ (31056),
GAS731GKBZ (31075)



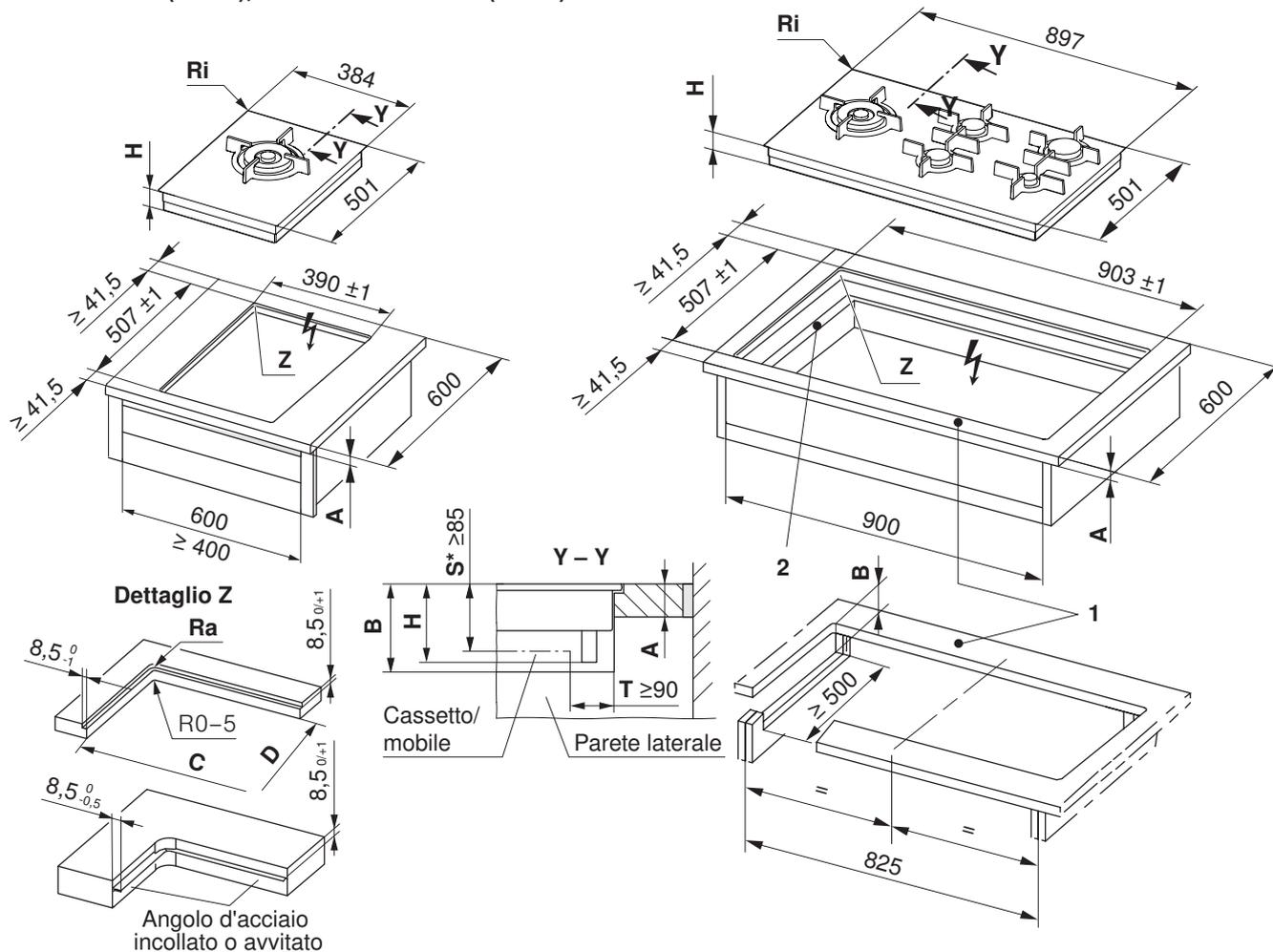
* Garantire assolutamente la presenza di spazio libero!

Tipo	A scelta secondo il produttore	B	H	Raggio d'angolo Ra/Ri	C/D
GAS311EKBZ/GKBZ, GAS321EKBZ/GKBZ	≥ 30 mm	≥ 175 mm	88 mm	5/1,5 mm	270/490 mm
GAS731EKBZ/GKBZ					680/490 mm

- A** Spessore del piano di lavoro
- B** Spazio libero necessario per la sostituzione di servizio
- H** Distanza tra il lato superiore del piano di lavoro e il lato inferiore dell'allacciamento del gas
- Ri** Raggi d'angolo dell'apparecchio
- Ra** Raggi d'angolo sezione all'esterno
- S** Distanza minima tra il lato superiore del piano di lavoro e un eventuale cassetto
- T** Distanza minima tra la parte posteriore della sezione e un eventuale cassetto

GAS411ESBZ (31048), GAS411GSAZ/GSBZ (31063),
 GAS421ESBZ (31052), GAS421GSAZ/GSBZ (31064)

GAS951GSAZ/GSBZ (31072)



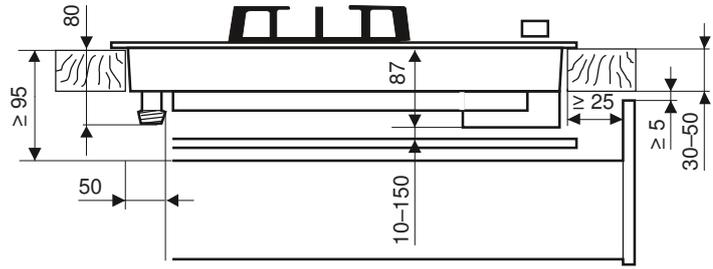
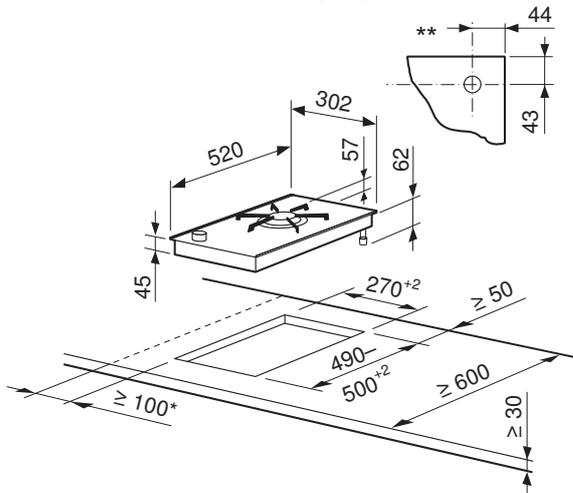
* Garantire assolutamente la presenza di spazio libero!

Tipo	A scelta secondo il produttore	B	H	Raggio d'angolo Ra/Ri	C/D
GAS411ESBZ/GSAZ/GSBZ, GAS421ESBZ/GSAZ/GSBZ	≥ 30 mm	≥ 175 mm	98 mm	5/1,5 mm	373/490 mm
GAS951GSAZ/GSBZ					886/490 mm

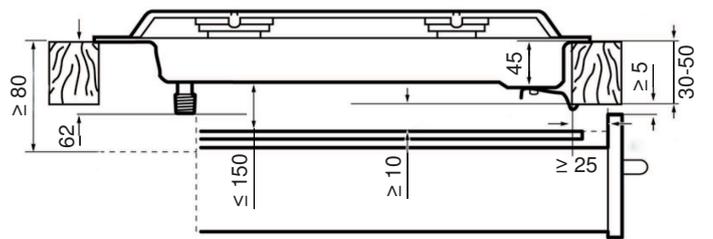
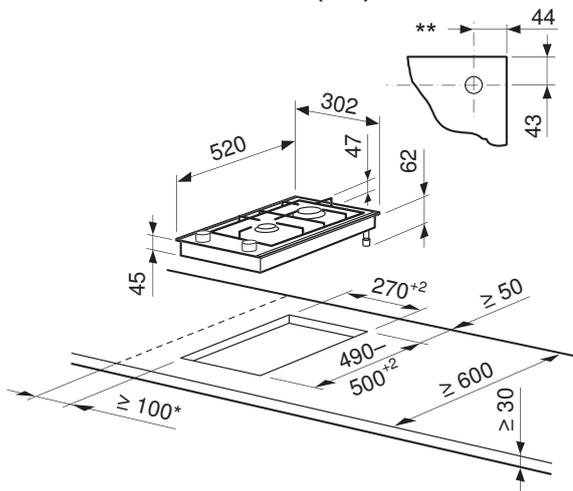
- A** Spessore del piano di lavoro
 - B** Spazio libero necessario per la sostituzione di servizio
 - H** Distanza tra il lato superiore del piano di lavoro e il lato inferiore dell'allacciamento del gas
 - Ri** Raggi d'angolo dell'apparecchio
 - Ra** Raggi d'angolo sezione all'esterno
 - S** Distanza minima tra il lato superiore del piano di lavoro e un eventuale cassetto
 - T** Distanza minima tra la parte posteriore della sezione e un eventuale cassetto
- 1** Le guide anteriori e posteriori sono rinforzate inferiormente ove possibile. La larghezza della guida è stabilita dal produttore della copertura in pietra. A seconda delle proprietà della pietra, la larghezza minima della guida può variare.
- 2** Sezioni nelle pareti laterali sinistra/destra con larghezza della nicchia pari a 900 mm, necessarie per i lavori di servizio in cui la base dell'apparecchio deve essere smontata da sotto.

10.7 Piani cottura a gas per il mercato dell'assistenza post-vendita

GK11TG (798)



GK21TG (797)



* Distanza minima dall'intaglio di montaggio alla parete

** Posizione dell'allacciamento del gas nella sezione

Apparecchio	N. art.	Tipo di gas
GK11TG	798.3.49	Gas naturale H/E/(L) 20 (25) mbar
	798.3.69	Gas naturale 1 kPa
GK21TG	797.3.49	Gas naturale H/E/(L) 20 (25) mbar

11 Installazione combinata di piani cottura

11.1 Combinazione in appoggio

La combinazione di piani cottura in appoggio attualmente è possibile solo con piani cottura a gas. Occorre inserire la traversa 1014361.

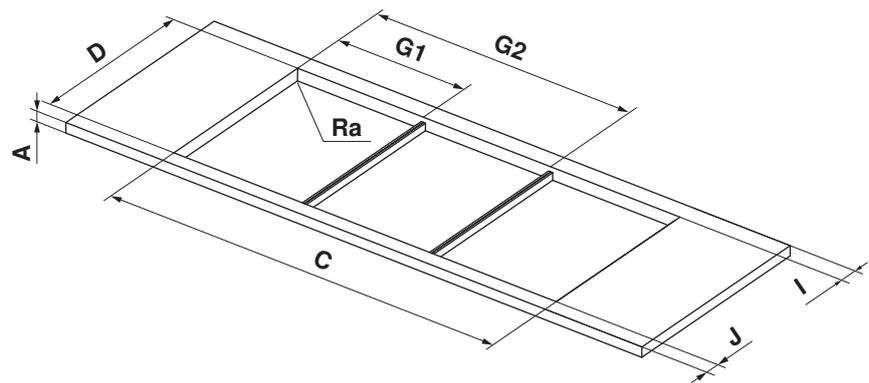


In Germania la traversa 1014361 non è disponibile.

Tabella delle misure

Combinazioni	Larghezza sezione C	Posizione traversa G1	Posizione traversa G2
30+30 cm	554 mm	277 mm	-
30+40 cm	657 mm	277 mm	-
40+40 cm	760 mm	380 mm	-
30+30+30 cm	838 mm	277 mm	561 mm
30+60 cm	844 mm	277 mm	-
40+60 cm	947 mm	380 mm	-
30+70 cm	964 mm	277 mm	-
30+40+40 cm	1044 mm	277 mm	664 mm
40+70 cm	1067 mm	380 mm	-
40+40+40 cm	1147 mm	380 mm	767 mm
30+90 cm	1170 mm	277 mm	-
30+40+60 cm	1231 mm	277 mm	664 mm
40+90 cm	1273 mm	380 mm	-
40+40+60 cm	1334 mm	380 mm	767 mm

A	≥ 30 mm
D	490 mm
I	≥ 50 mm
J	≥ 50 mm
Ra	0-5 mm

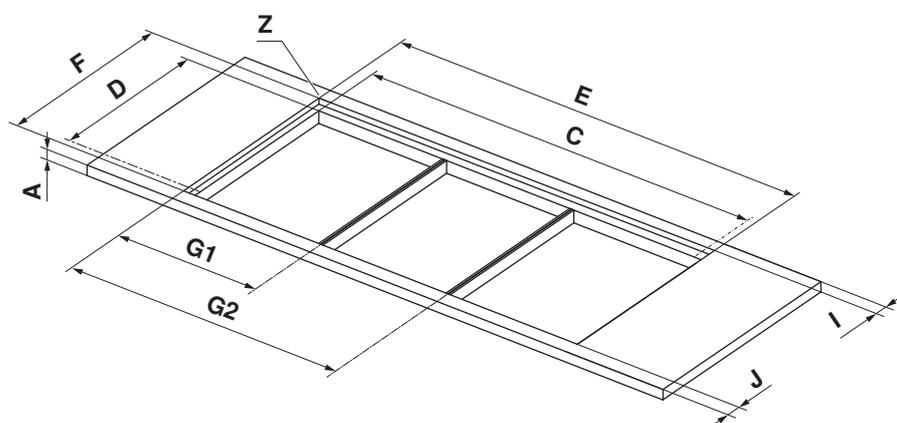


11.2 Combinazione a filo

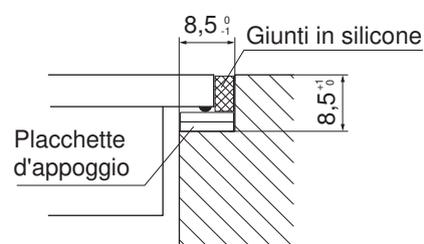
La combinazione di piani cottura a filo attualmente è possibile con tutti i piani cottura a gas e i piani cottura elettrici a filo con una profondità della piastra di base di 501 mm. Occorre inserire la traversa H63789.

Tabella delle misure

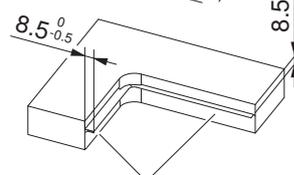
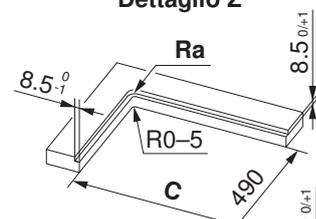
Combinazioni	Larghezza sezione E	Larghezza sezione C	Posizione traversa G1	Posizione traversa G2
30+30 cm	571 mm	554 mm	285,5 mm	-
30+40 cm	674 mm	657 mm	285,5 mm	-
40+40 cm	777 mm	760 mm	388,5 mm	-
30+30+30 cm	855 mm	838 mm	285,5 mm	569,5 mm
30+60 cm	861 mm	844 mm	285,5 mm	-
40+60 cm	964 mm	947 mm	388,5 mm	-
30+70 cm	981 mm	964 mm	285,5 mm	-
30+40+40 cm	1061 mm	1044 mm	285,5 mm	672,5 mm
40+70 cm	1084 mm	1067 mm	388,5 mm	-
40+40+40 cm	1164 mm	1147 mm	388,5 mm	775,5 mm
30+90 cm	1187 mm	1170 mm	285,5 mm	-
30+40+60 cm	1248 mm	1231 mm	285,5 mm	672,5 mm
40+90 cm	1290 mm	1273 mm	388,5 mm	-
40+40+60 cm	1351 mm	1334 mm	385,5 mm	775,5 mm



A	≥ 30 mm
I	≥ 41,5 mm
J	≥ 41,5 mm
D	490±1 mm
F	507±1 mm
Ra	5 mm



Dettaglio Z



Angolo d'acciaio incollato o avvitato

12 Cappe aspiranti



Le informazioni tecniche sulle cappe aspiranti sono riportate nel documento J32833 «Informazione tecnica per cappe aspiranti».

12.1 Indicazioni generali



Usando contemporaneamente diversi combustibili (es. apparecchi riscaldanti a legna, gas, gasolio o carbone), la sicurezza di funzionamento è garantita soltanto se sul luogo d'installazione non viene superata la depressione ambiente di 4 Pa (0,04 mbar).

Pericolo di avvelenamento! Garantire sempre un apporto sufficiente di aria esterna, per esempio attraverso aperture non chiudibili in porte o finestre, prese d'aria a muro di scarico/ventilazione o altre misure tecniche.



Se l'apparecchio viene installato sopra piani cottura a gas, ogni zona di cottura deve essere dotata di una protezione contro l'accensione e devono essere rispettate le distanze minime (vedere «Distanza dal piano cottura»).



Una riparazione ineccepibile può essere garantita soltanto se, in qualsiasi momento, l'intero apparecchio può essere disinstallato senza provocare danni.

Modo di scarico dell'aria



Non incanalare l'aria di scarico in un camino utilizzato per i gas di scarico di apparecchi a gas o funzionanti con altri combustibili.

Osservare le disposizioni antincendio locali vigenti.

Istruzioni d'installazione

- Oltre all'installazione corretta della condotta dell'aria di scarico, deve essere assicurata la corrispondente circolazione dell'aria alimentata.
Lo scarico necessita infatti di aria.
- Evitare l'allontanamento laterale della condotta dell'aria di scarico attraverso il rivestimento del camino.
- Caratteristiche di progettazione per una corretta disinstallazione e manutenzione dell'apparecchio:
 - non inserire il rivestimento telescopico in un controsoffitto
 - si sconsiglia di applicare giunti in silicone al rivestimento telescopico e all'apparecchio
 - qualsiasi lavoro con intonaco, gesso, tappezzeria o pittura deve essere effettuato prima dell'installazione dell'apparecchio.

12.2 Cappe speciali

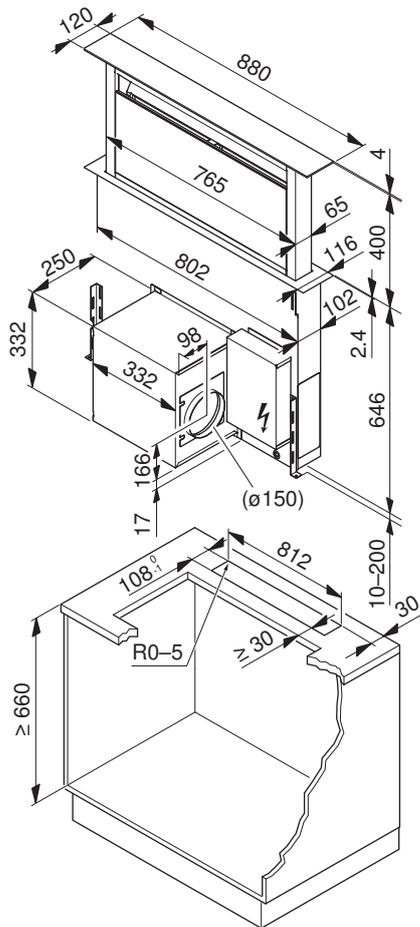


La cappa speciale non può essere utilizzata con piani cottura a gas.

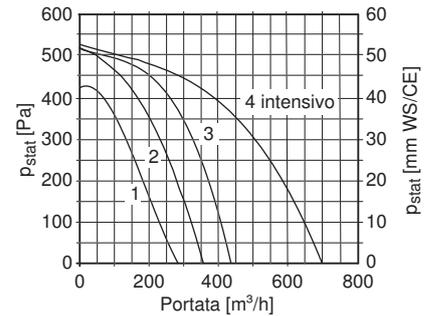
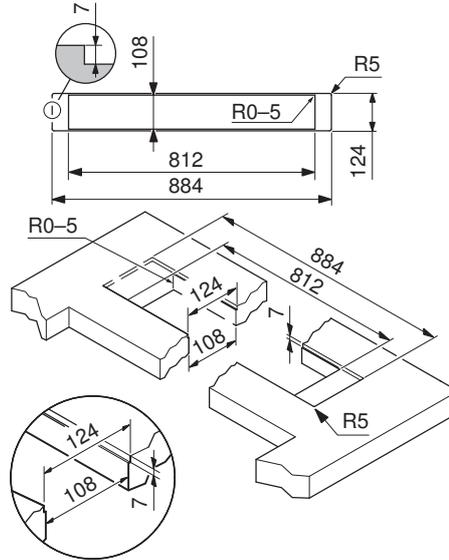
DSTS9 (64004)

Modo di funzionamento	Aria di scarico/circolazione dell'aria	Collegamento alla rete	220–240 V~ 50/60 Hz
Livello sonoro	49–69 dB(A)	Protezione con fusibile	10 A
Illuminazione	1 x 6 W	Stadi del ventilatore	4
Motore	1 x 270 W	Peso	~35 kg

Variante di montaggio in appoggio

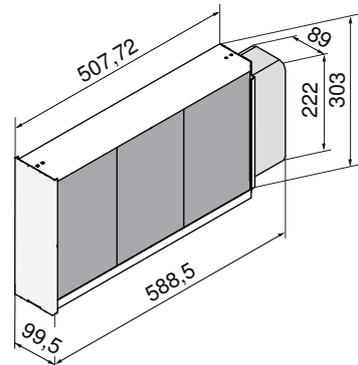


Variante di montaggio a filo

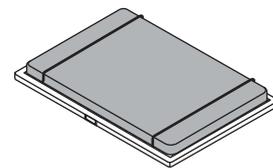


Accessori:

box di circolazione dell'aria 1012161



Filtro a carboni attivi Longlife



Piani cottura consigliati:
 GK45TEPS..., GK46TIMPS...,
 GK47TIMPS...

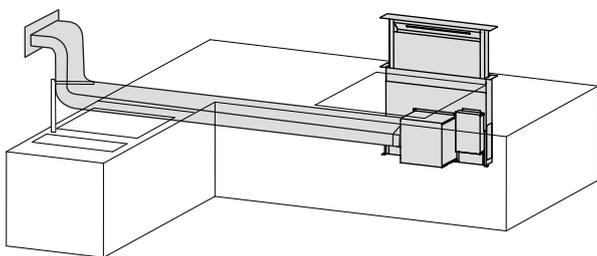
Cappe per la ventilazione del piano di lavoro

Il ventilatore può essere montato ruotato. Il condotto dell'aria di scarico può così essere rivolto verso l'alto, sinistra, destra o verso il basso. Il ventilatore può essere montato nella stessa posizione nell'apparecchio anche da dietro. Se il ventilatore viene montato nell'apparecchio da dietro, la parete posteriore del mobile deve essere ritagliata nell'area del montaggio e dietro il mobile occorre tener conto dello spazio di montaggio corrispondente. All'occorrenza il dispositivo elettrico può essere posizionato sul corpo della cappa a sinistra accanto al ventilatore o in qualsiasi posizione all'interno del mobile. In opzione è disponibile anche la variante con motore esterno.

Varianti d'installazione

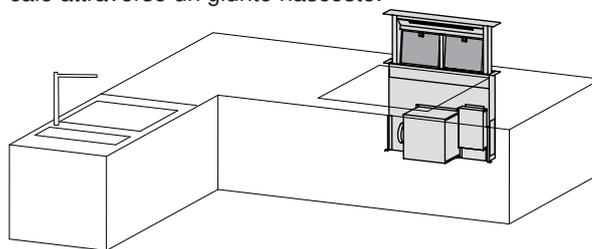
Cappa per la ventilazione del piano di lavoro con aria di scarico

In questa variante di montaggio il ventilatore nello zoccolo convoglia l'aria di scarico attraverso un tubo apposito, oppure attraverso un canale piatto a ingombro ridotto nella parete.



Cappa per la ventilazione del piano di lavoro con circolazione dell'aria «filtro a carboni attivi»

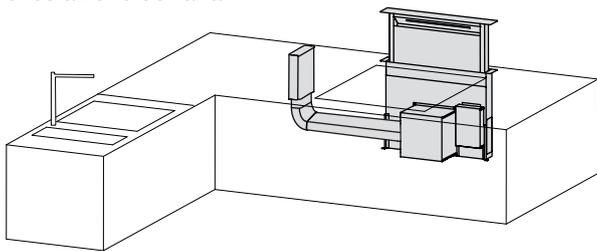
In questa variante di montaggio i filtri a carboni attivi vengono collocati direttamente davanti, dietro al filtro metallico del grasso. L'aria di scarico può ad esempio essere reimpressa nel locale attraverso un giunto nascosto.



Sezione dell'apertura per l'aria di scarico: prevedere almeno 500 cm² per l'aria di scarico nell'area dello zoccolo.

Cappa per la ventilazione del piano di lavoro con circolazione dell'aria «box di circolazione dell'aria»

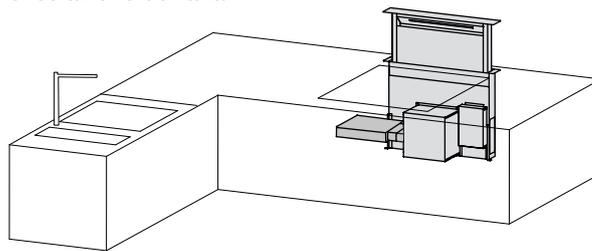
In questa variante di montaggio il box di circolazione dell'aria viene collegato al canale piatto in posizione verticale. L'aria di scarico può ad esempio essere reimpressa nel locale attraverso un giunto nascosto. Per questa variante occorre prevedere un'apertura di ispezione per la sostituzione dei filtri del box di circolazione dell'aria.



Sezione dell'apertura per l'aria di scarico: prevedere almeno 500 cm² per l'aria di scarico nell'area dello zoccolo.

Cappa per la ventilazione del piano di lavoro con circolazione dell'aria «box di circolazione dell'aria»

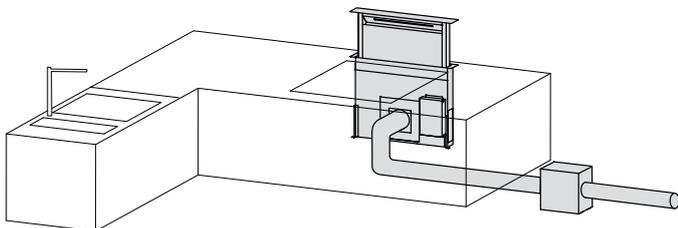
In questa variante di montaggio il box di circolazione dell'aria viene collegato al ventilatore nello zoccolo. L'aria di scarico può ad esempio essere reimpressa nel locale attraverso un giunto nascosto. Per questa variante occorre prevedere un'apertura di ispezione per la sostituzione dei filtri del box di circolazione dell'aria.



Sezione dell'apertura per l'aria di scarico: prevedere almeno 500 cm² per l'aria di scarico nell'area dello zoccolo.

Cappa per la ventilazione del piano di lavoro con motore esterno

In questa variante di montaggio il motore può essere collocato esternamente.



12.3 Cappe da soffitto

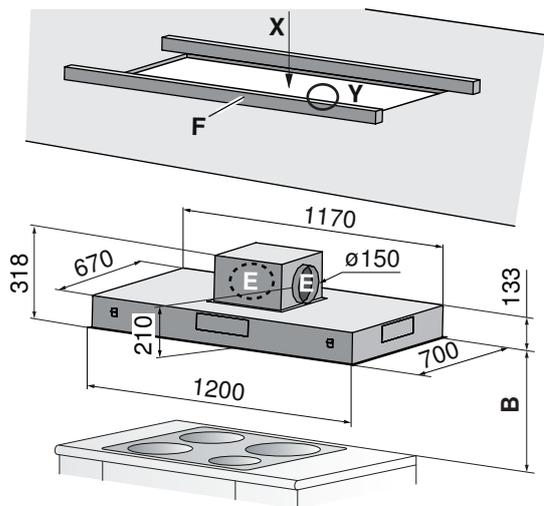
Per le seguenti cappe vale:

- per il comando di valvole motorizzate esterne, ventilatori a soffitto, bocchette di alimentazione ecc., vedere il documento P60.008
- collegamento alla rete direttamente tramite la cappa aspirante, cavo di collegamento da 1,2 m con connettore a spina

DSDSR12 (64003)

Modo di funzionamento	Aria di scarico
Livello sonoro	43–74 dB(A)
Illuminazione	3 × 7 W
Motore	1 × 270 W

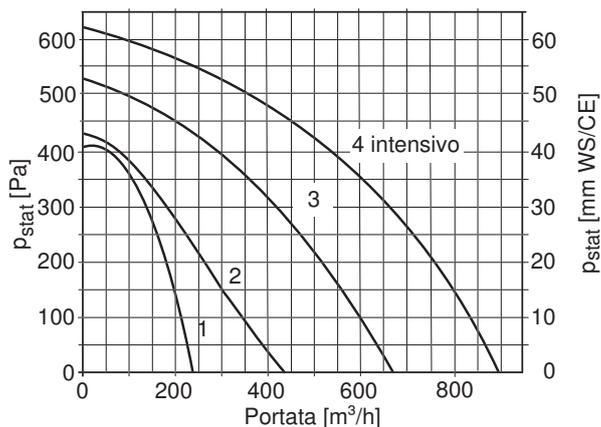
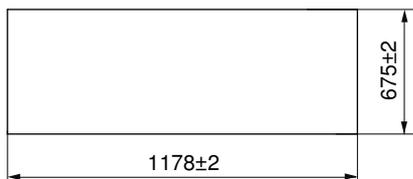
Collegamento alla rete	220–240 V~ 50/60 Hz, 284 W
Protezione con fusibile	10 A
Stadi del ventilatore	4
Peso	~33 kg



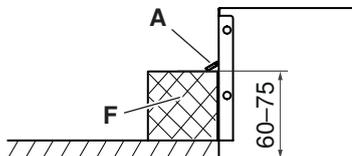
Alloggiamento del motore **E** girevole su tutti e quattro i lati

Barra di legno **F**

Dimensioni della sezione vista **X**



Vista **Y**



Distanza dal piano cottura

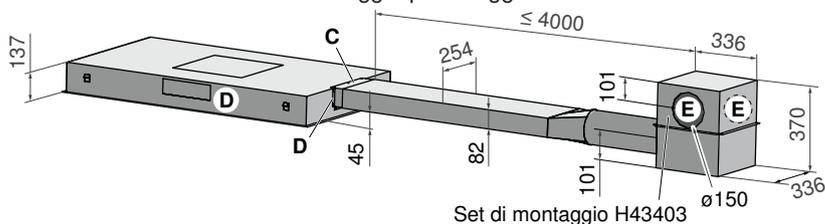
Distanza minima **B**: 800 mm

Distanza massima consigliata **B**: 1300 mm

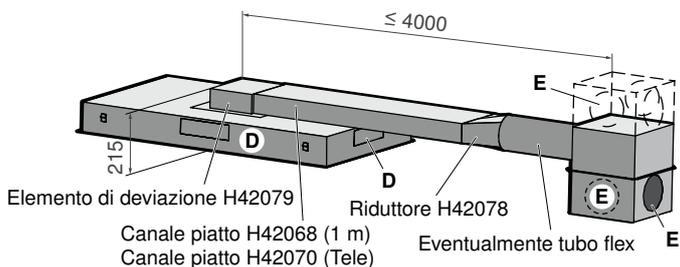
Installazione con alloggiamento del motore esterno con scarico laterale (le parti sottostanti non sono comprese nella fornitura)

Accessori necessari: kit di montaggio per alloggiamento del motore esterno H43403 (compreso riduttore **C** per canale piatto V-ZUG)

- Aspirazione **D** possibile su tutti e quattro i lati.
- Scarico **E** possibile su tutti e quattro i lati.



Set di montaggio H43403

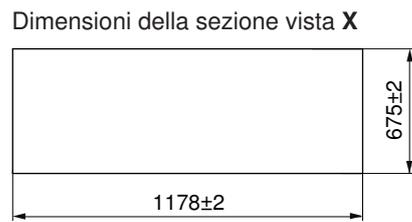
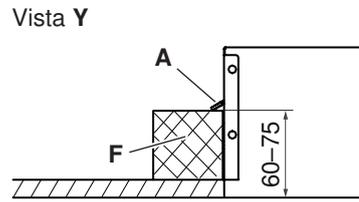
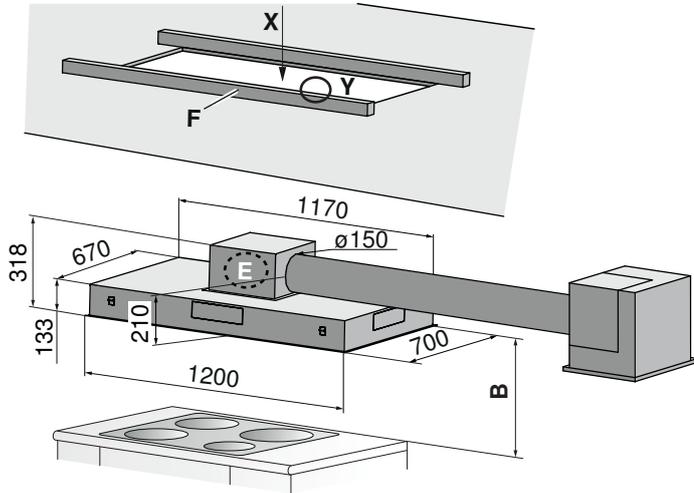


- Installazione con alloggiamento del motore esterno, con scarico in testa.



Modo di funzionamento	Circolazione dell'aria
Livello sonoro	43-74 dB(A)
Illuminazione	3 x 7 W
Motore	1 x 270 W

Collegamento alla rete	220-240 V~ 50/60 Hz, 284 W
Protezione con fusibile	10 A
Stadi del ventilatore	4
Peso	~33 kg

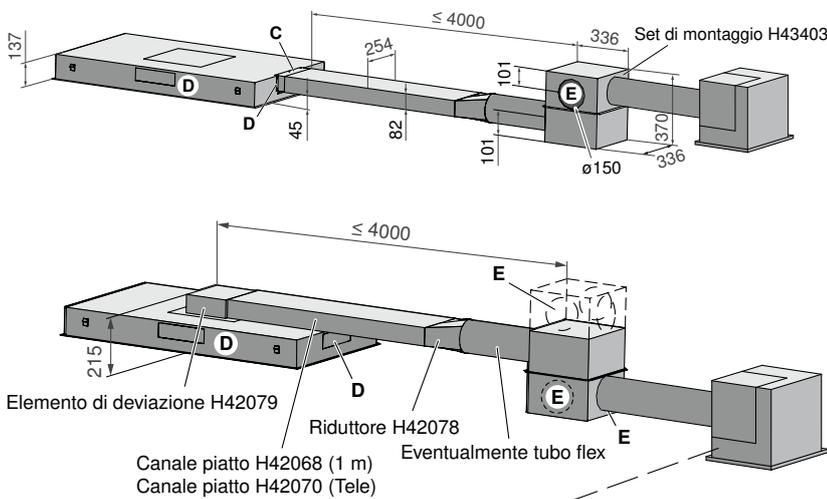


Alloggiamento del motore **E** girevole su tutti e quattro i lati
 Barra di legno **F**

Distanza dal piano cottura
 Distanza minima **B**: 800 mm
 Distanza massima consigliata **B**: 1300 mm

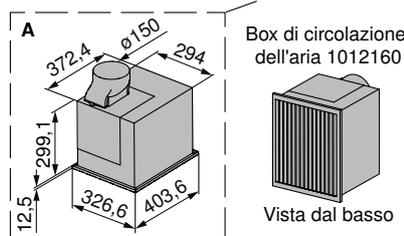
Installazione con alloggiamento del motore esterno con scarico laterale (le parti sottostanti non sono comprese nella fornitura)

Accessori necessari: kit di montaggio per alloggiamento del motore esterno H43403 (compreso riduttore **C** per canale piatto V-ZUG)



- Aspirazione **D** possibile su tutti e quattro i lati.
- Scarico **E** possibile su tutti e quattro i lati.

- Installazione con alloggiamento del motore esterno, con scarico in testa.
- **A**: box di circolazione dell'aria opzionale.
- Il box di circolazione dell'aria può essere collegato sul lato, sul retro o in alto.



12.4 Cappe isola

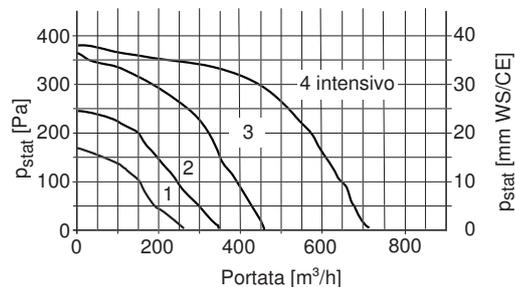
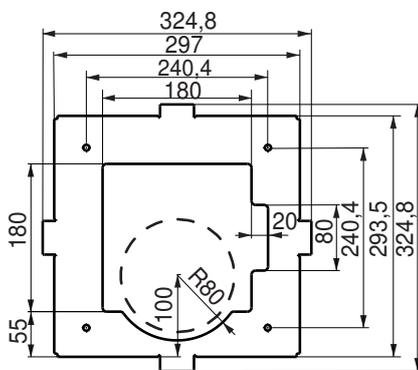
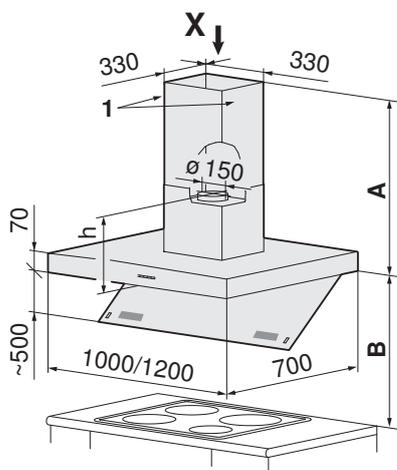
Per le seguenti cappe vale:

- rivestimento telescopico (regolabile) disponibile con max 4 altezze di base **A**
- per il comando di valvole motorizzate esterne, ventilatori a soffitto, bocchette di alimentazione ecc., vedere il documento P60.008
- collegamento alla rete direttamente tramite la cappa aspirante, cavo di collegamento 1,2 m con connettore a spina

DI-Premira DIPQG10 (63004), DIPQG12 (63005)

Modo di funzionamento	Aria di scarico/circolazione dell'aria	Collegamento alla rete	220–240 V~ 50/60 Hz, 138,8 W
Livello sonoro	41–64 dB(A)	Protezione con fusibile	10 A
Illuminazione	4 × 2,2 W	Stadi del ventilatore	4
Motore	1 × 130 W	Peso	~31,5/35 kg
Allacciamento per opzioni	max 300 W		

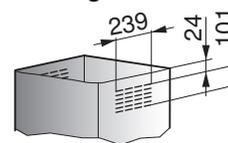
Schema di foratura (vista X)



h Aria di scarico/circolazione dell'aria 2,5 kg: 435 mm
Aria di scarico con anello di lamiera: 492 mm
Circolazione dell'aria 5 kg: 580 mm

¹ In caso di circolazione dell'aria (vedere il dettaglio **Y**):
- uscita dell'aria a sinistra/destra: sempre possibile
- uscita dell'aria dietro/davanti:
con 2,5 kg di carboni attivi da $A \geq 620$ mm
con 5 kg di carboni attivi da $A \geq 765$ mm

Dettaglio Y



Rivestimento telescopico aria di scarico

Disponibile in 3 altezze di base **A**:
490–685 mm (standard)
690–925 mm (medio)
930–1320 mm (lungo)

Rivestimento telescopico circolazione dell'aria

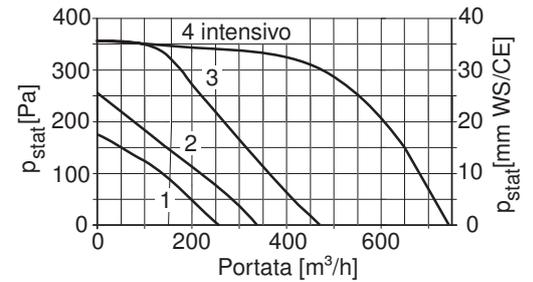
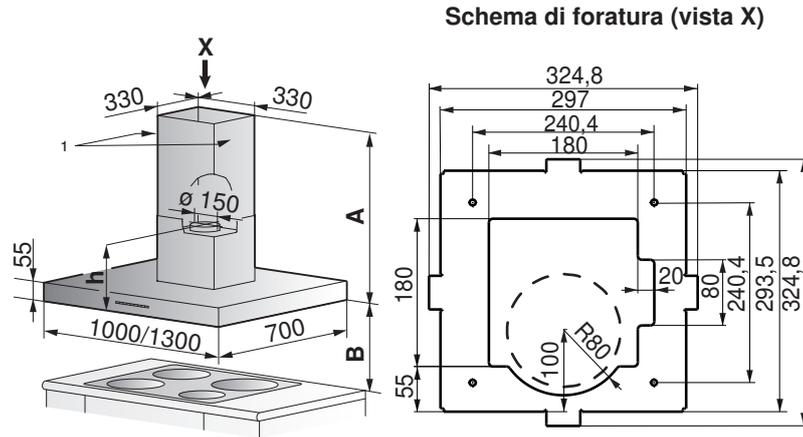
Disponibile in 4 altezze di base **A**:
580–660 mm: 2,5 kg di carboni attivi (standard)
665–795 mm: 5 kg di carboni attivi (standard)
800–1010 mm: 5 kg di carboni attivi (medio)
1015–1425 mm: 5 kg di carboni attivi (lungo)

Distanza dal piano cottura

Distanza minima **B**
Con piano cottura elettrico: 550 mm
Con piano cottura a gas: 650 mm

DI-Premira DIPQ10 (63007), DIPQ13 (63006)

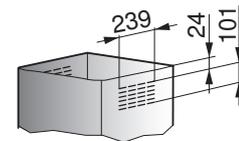
Modo di funzionamento	Aria di scarico/circolazione dell'aria	Collegamento alla rete	220–240 V~ 50/60 Hz, 138,8 W
Livello sonoro	41–64 dB(A)	Protezione con fusibile	10 A
Illuminazione	4 × 2,2 W	Stadi del ventilatore	4
Motore	1 × 130 W	Peso	~34/35 kg
Allacciamento per opzioni (optional)	max 300 W		



h Aria di scarico/circolazione dell'aria 2,5 kg: 420 mm
Aria di scarico con anello di lamiera: 477 mm
Circolazione dell'aria 5 kg: 565 mm

¹ In caso di circolazione dell'aria (vedere il dettaglio Y):
- uscita dell'aria a sinistra/destra: sempre possibile
- uscita dell'aria dietro/davanti:
con 2,5 kg di carboni attivi da A ≥ 605 mm
con 5 kg di carboni attivi da A ≥ 750 mm

Dettaglio Y



Rivestimento telescopico aria di scarico

Disponibile in 3 altezze di base **A**:
475–670 mm (standard)
675–910 mm (medio)
915–1305 mm (lungo)

Rivestimento telescopico circolazione dell'aria

Disponibile in 4 altezze di base **A**:
565–645 mm: 2,5 kg di carboni attivi (standard)
650–780 mm: 5 kg di carboni attivi (standard)
785–995 mm: 5 kg di carboni attivi (medio)
1000–1410 mm: 5 kg di carboni attivi (lungo)

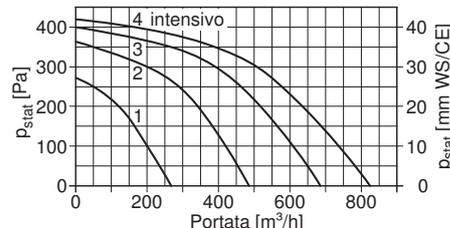
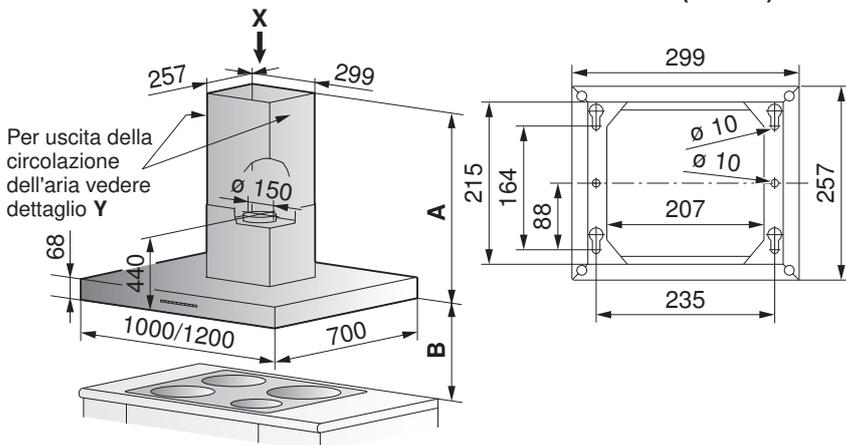
Distanza dal piano cottura

Distanza minima **B**
Con piano cottura elettrico: 500 mm
Con piano cottura a gas: 650 mm

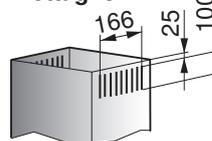
DIB10 (816), DIB12 (63008)

Modo di funzionamento	Aria di scarico/circolazione dell'aria	Collegamento alla rete	220–240 V~ 50/60 Hz, 640 W
Livello sonoro	40–59 dB(A)	Protezione con fusibile	10 A
Illuminazione	4 × 20 W, 12 V~	Stadi del ventilatore	4
Motore	1 × 260 W	Peso	~36 kg
Allacciamento per opzioni	max 300 W		

Schema di foratura (vista X)



Dettaglio Y



Rivestimento telescopico aria di scarico

Disponibile in 3 altezze di base **A**:
550–745 mm (standard)
750–1000 mm (medio)
1000–1250 mm (lungo)

Rivestimento telescopico circolazione dell'aria

Disponibile in 3 altezze di base **A**:
600–745 mm (standard)
750–1000 mm (medio)
1000–1250 mm (lungo)

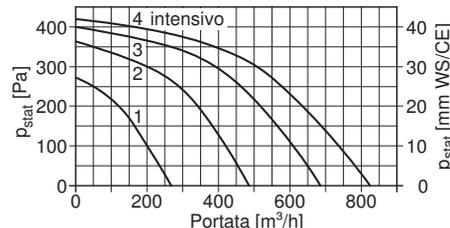
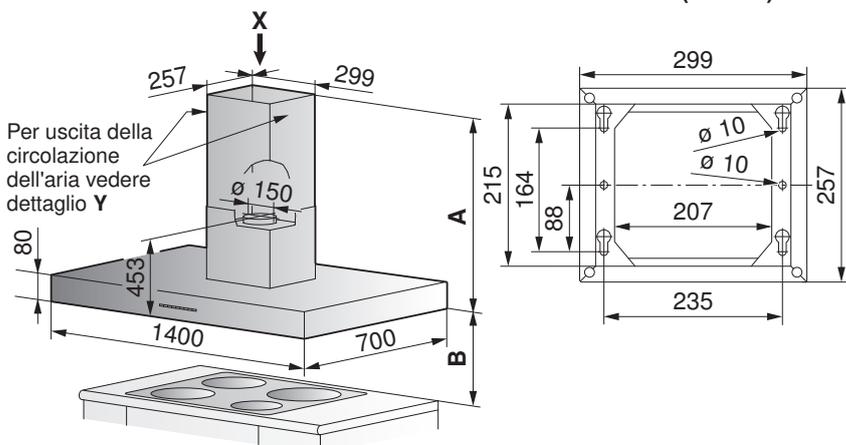
Distanza dal piano cottura

Distanza minima **B**
Con piano cottura elettrico: 600 mm
Con piano cottura a gas: 750 mm

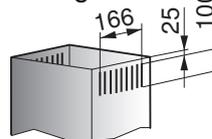
DIB14 (821)

Modo di funzionamento	Aria di scarico/circolazione dell'aria	Collegamento alla rete	220–240 V~ 50/60 Hz, 680 W
Livello sonoro	40–59 dB(A)	Protezione con fusibile	10 A
Illuminazione	6 × 20 W, 12 V~	Stadi del ventilatore	4
Motore	1 × 260 W	Peso	~45 kg
Allacciamento per opzioni	max 300 W		

Schema di foratura (vista X)



Dettaglio Y



Rivestimento telescopico aria di scarico

Disponibile in 3 altezze di base **A**:
562–757 mm (standard)
762–1012 mm (medio)
1012–1262 mm (lungo)

Rivestimento telescopico circolazione dell'aria

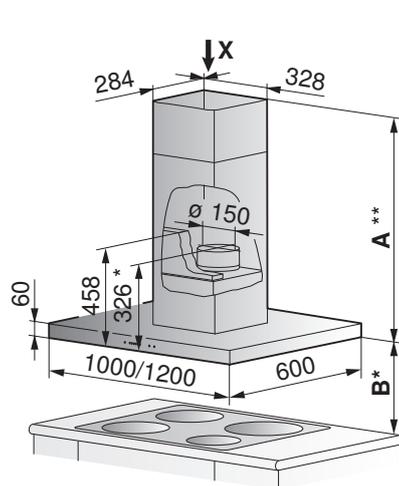
Disponibile in 3 altezze di base **A**:
612–757 mm (standard)
762–1012 mm (medio)
1012–1262 mm (lungo)

Distanza dal piano cottura

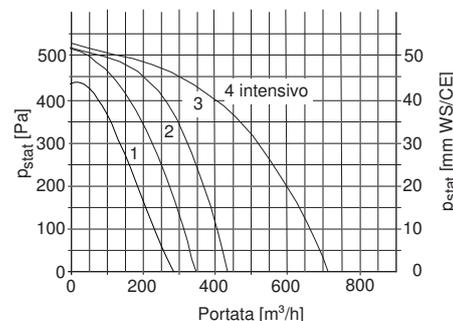
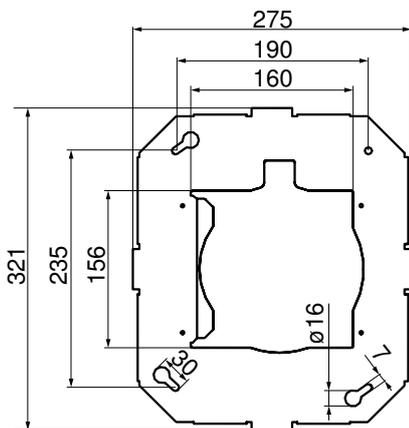
Con piano cottura elettrico: 600 mm
Con piano cottura a gas: 750 mm

DIQS10 (63011), DIQS12 (63012)

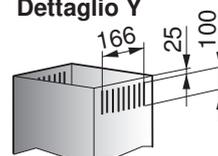
Modo di funzionamento	Aria di scarico/circolazione dell'aria	Collegamento alla rete	220–240 V~ 50/60 Hz, 455 W
Livello sonoro	46–67 dB(A)	Protezione con fusibile	10 A
Illuminazione	4 × 1 W, 12 V~	Stadi del ventilatore	4
Motore	1 × 250 W	Peso	~15 kg
Allacciamento per opzioni	max 300 W		



Schema di foratura (vista X)



Dettaglio Y



Rivestimento telescopico aria di scarico

Disponibile in 2 altezze di base **A**:
595–740 mm (standard)
730–960 mm (medio)

Rivestimento telescopico circolazione dell'aria

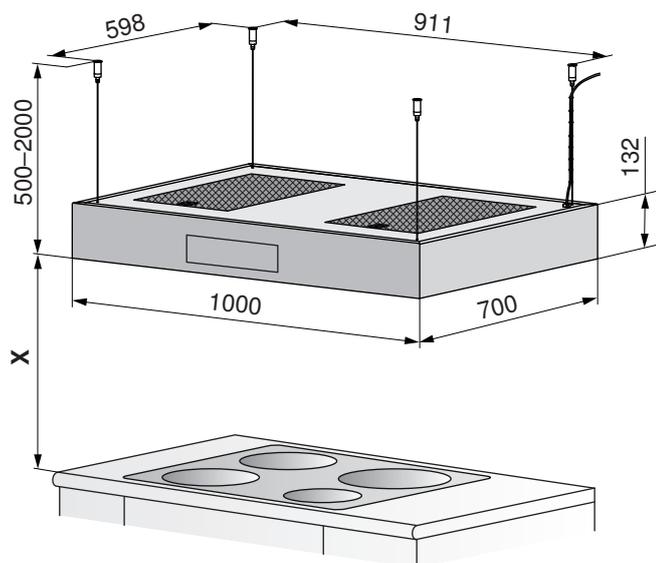
Disponibile in 2 altezze di base **A**:
585–740 mm (standard)
730–1060 mm (medio)

Distanza dal piano cottura

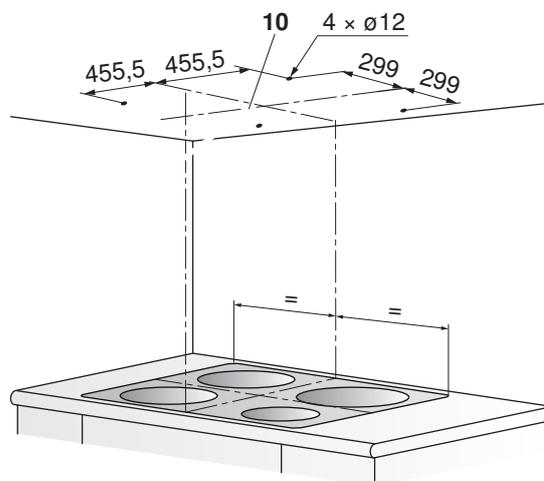
Distanza minima **B**
Con piano cottura elettrico: 650 mm
Con piano cottura a gas: 650 mm

DIAS 10 (63009)

Modo di funzionamento	Circolazione dell'aria	Collegamento alla rete	220–240 V~ 50/60 Hz, 120 W
Livello sonoro	54–70 dB (A)	Protezione con fusibile	10 A
Illuminazione	4 × 5 W, 12 V~	Stadi del ventilatore	4
Motore	1 × 100 W	Peso	~30 kg



Maschera per forare



Distanza dal piano cottura

Distanza minima **X**: 650 mm
Distanza massima consigliata **X**: 1300 mm

12.5 Cappe parete

Per le seguenti cappe vale:

- considerare il tipo di tubazione (lineare oppure a gomito)
- rivestimento telescopico (regolabile) disponibile con max 4 altezze di base **A**
- per il comando di valvole motorizzate esterne, ventilatori a soffitto, bocchette di alimentazione ecc., vedere il documento P60.008
- collegamento direttamente dietro il rivestimento telescopico, cavo di collegamento 1,2 m con connettore a spina

Posizioni dei collegamenti elettrici



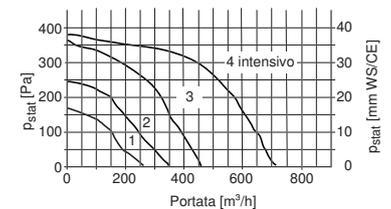
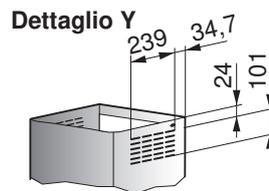
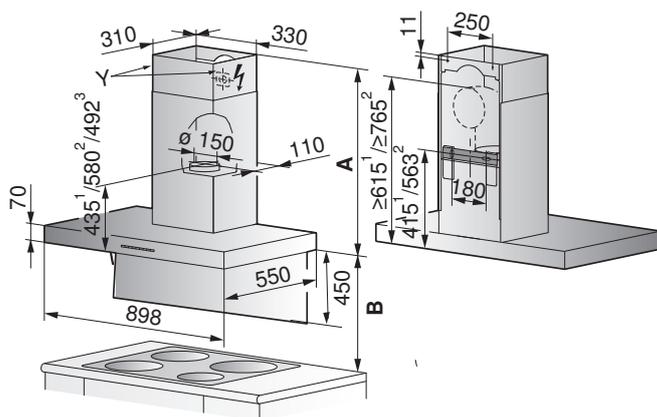
Le dimensioni indicate sono valide per tubazioni dell'aria di scarico lineari. In caso di tubazioni dell'aria di scarico a gomito, le dimensioni devono essere adeguate di conseguenza.

Apparecchio	Collegamento dalla base dell'apparecchio	Collegamento dal centro	Tipo di collegamento
DW-Premira	Circolazione dell'aria 2,5 kg e aria di scarico: 495 mm Circolazione dell'aria 5 kg: 645 mm	80 mm	Presca sotto intonaco da 230 V
DWVHR	≥ 545 mm	80 mm	
DW-Bora, DWQS	550 mm	56 mm	

DW-Premira DWPQG9 (62004)

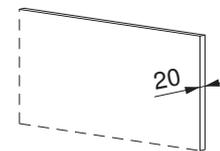
Modo di funzionamento Aria di scarico/circolazione dell'aria
Livello sonoro 41–64 dB(A)
Illuminazione 2 x 2,2 W
Motore 1 x 130 W
Allacciamento per opzioni (optional) max 300 W

Collegamento alla rete 220–240 V~ 50/60 Hz, 134,4 W
Protezione con fusibile 10 A
Stadi del ventilatore 4
Peso ~28,5 kg



- ¹ Aria di scarico/circolazione dell'aria 2,5 kg
- ² Circolazione dell'aria 5 kg
- ³ Aria di scarico con anello di lamiera

Uso di coperture in pietra
 Si può utilizzare un pannello da parete (granito, marmo) spesso 20 mm.



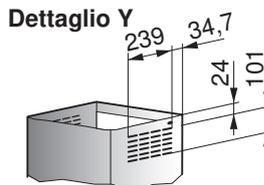
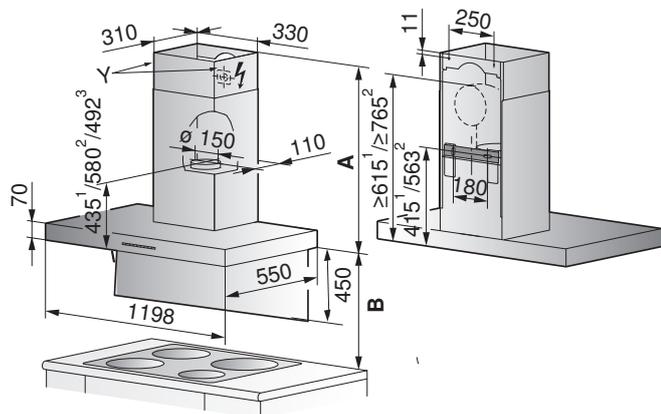
Rivestimento telescopico aria di scarico
 Disponibile in 3 altezze di base **A**:
 475–675 mm (standard)
 675–890 mm (medio)
 890–1320 mm (lungo)

Rivestimento telescopico circolazione dell'aria
 Disponibile in 4 altezze di base **A**:
 580–665 mm: 2,5 kg di carboni attivi (standard)
 665–795 mm: 5 kg di carboni attivi (standard)
 795–1010 mm: 5 kg di carboni attivi (medio)
 1010–1440 mm: 5 kg di carboni attivi (lungo)

Distanza dal piano cottura
 Distanza minima **B**
 Con piano cottura elettrico: 550 mm
 Con piano cottura a gas: 650 mm

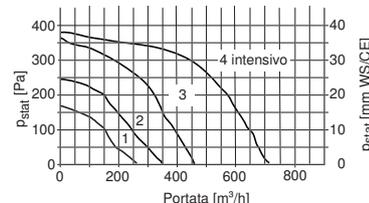
DW-Premira DWPQG12 (62005)

Modo di funzionamento	Aria di scarico/circolazione dell'aria	Collegamento alla rete	220–240 V~ 50/60 Hz, 136,6 W
Livello sonoro	41–64 dB(A)	Protezione con fusibile	10 A
Illuminazione	3 × 2,2 W	Stadi del ventilatore	4
Motore	1 × 130 W	Peso	~29 kg
Allacciamento per opzioni (optional)	max 300 W		



- ¹ Aria di scarico/circolazione dell'aria 2,5 kg
- ² Circolazione dell'aria 5 kg
- ³ Aria di scarico con anello di lamiera

Uso di coperture in pietra
 Si può utilizzare un pannello da parete (granito, marmo) spesso 20 mm.



Rivestimento telescopico aria di scarico

Disponibile in 3 altezze di base **A**:
 475–675 mm (standard)
 675–890 mm (medio)
 890–1320 mm (lungo)

Rivestimento telescopico circolazione dell'aria

Disponibile in 4 altezze di base **A**:
 580–665 mm: 2,5 kg di carboni attivi (standard)
 665–795 mm: 5 kg di carboni attivi (standard)
 795–1010 mm: 5 kg di carboni attivi (medio)
 1010–1440 mm: 5 kg di carboni attivi (lungo)

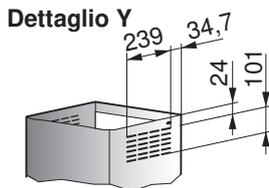
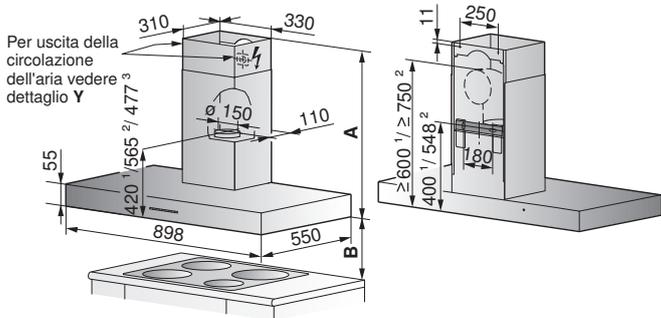
Distanza dal piano cottura

Distanza minima **B**
 Con piano cottura elettrico: 550 mm
 Con piano cottura a gas: 650 mm



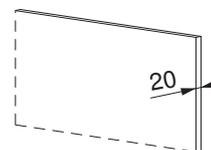
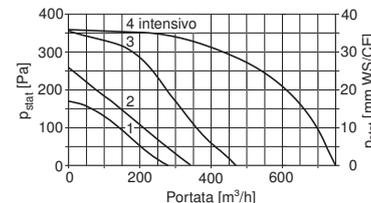
DW-Premira DWPQ9 (62007)

Modo di funzionamento	Aria di scarico/circolazione dell'aria	Collegamento alla rete	220–240 V~ 50/60 Hz, 134,4 W
Livello sonoro	41–64 dB(A)	Protezione con fusibile	10 A
Illuminazione	2 × 2,2 W	Stadi del ventilatore	4
Motore	1 × 130 W	Peso	~25,5 kg
Allacciamento per opzioni (optional)	max 300 W		



- ¹ Aria di scarico/circolazione dell'aria 2,5 kg
- ² Circolazione dell'aria 5 kg
- ³ Aria di scarico con anello di lamiera

Uso di coperture in pietra
 Si può utilizzare un pannello da parete (granito, marmo) spesso 20 mm.



Rivestimento telescopico aria di scarico

Disponibile in 3 altezze di base **A**:
 460–660 mm (standard)
 660–875 mm (medio)
 875–1305 mm (lungo)

Rivestimento telescopico circolazione dell'aria

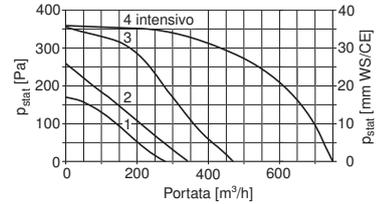
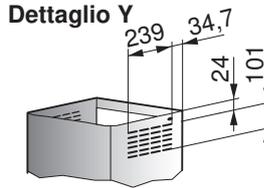
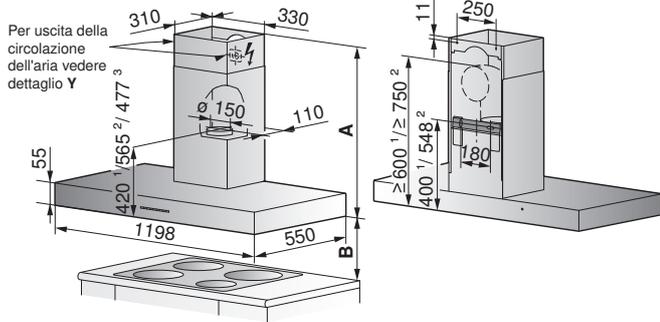
Disponibile in 4 altezze di base **A**:
 565–650 mm: 2,5 kg di carboni attivi (standard)
 650–780 mm: 5 kg di carboni attivi (standard)
 780–995 mm: 5 kg di carboni attivi (medio)
 995–1425 mm: 5 kg di carboni attivi (lungo)

Distanza dal piano cottura

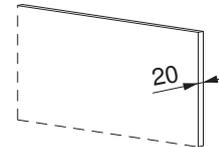
Distanza minima **B**
 Con piano cottura elettrico: 500 mm
 Con piano cottura a gas: 650 mm

DW-Premira DWPQ12 (62006)

Modo di funzionamento	Aria di scarico/circolazione dell'aria	Collegamento alla rete	220–240 V~ 50/60 Hz, 136,6 W
Livello sonoro	41–64 dB(A)	Protezione con fusibile	10 A
Illuminazione	3 × 2,2 W	Stadi del ventilatore	4
Motore	1 × 130 W	Peso	~29 kg
Allacciamento per opzioni (optional)	max 300 W		



- 1 Aria di scarico/circolazione dell'aria 2,5 kg
- 2 Circolazione dell'aria 5 kg
- 3 Aria di scarico con anello di lamiera



Uso di coperture in pietra
Si può utilizzare un pannello da parete (granito, marmo) spesso 20 mm.

Rivestimento telescopico aria di scarico

Disponibile in 3 altezze di base **A**:
460–660 mm (standard)
660–875 mm (medio)
875–1305 mm (lungo)

Rivestimento telescopico circolazione dell'aria

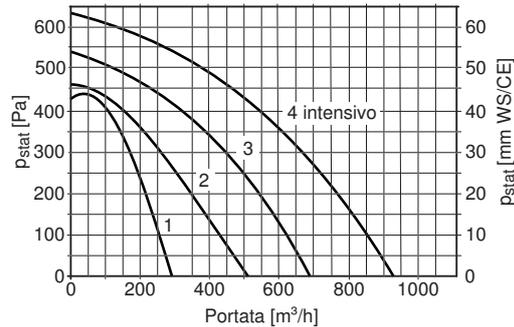
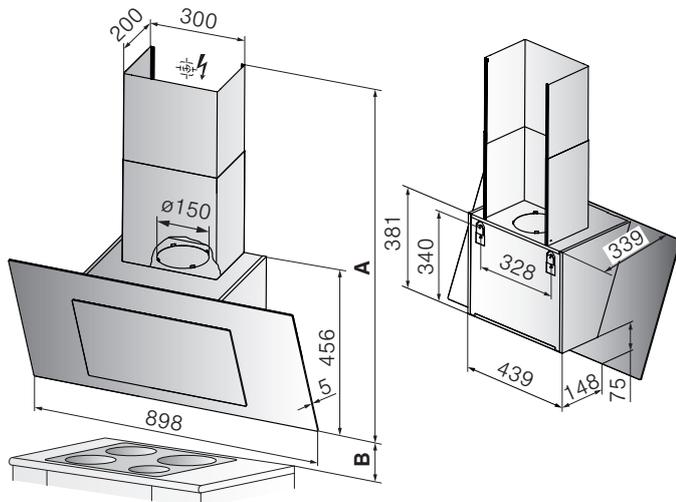
Disponibile in 4 altezze di base **A**:
565–650 mm: 2,5 kg di carboni attivi (standard)
650–780 mm: 5 kg di carboni attivi (standard)
780–995 mm: 5 kg di carboni attivi (medio)
995–1425 mm: 5 kg di carboni attivi (lungo)

Distanza dal piano cottura

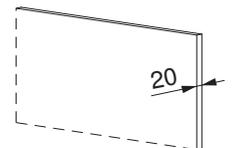
Distanza minima **B**
Con piano cottura elettrico: 500 mm
Con piano cottura a gas: 650 mm

DWVHR9 (62010)

Modo di funzionamento	Aria di scarico/circolazione dell'aria	Collegamento alla rete	220–240 V~ 50/60 Hz, 272 W
Livello sonoro	49–73 dB(A)	Protezione con fusibile	10 A
Illuminazione	2 × 1,1 W, 12 V~	Stadi del ventilatore	4
Motore	1 × 270 W	Peso	~16 kg



Uso di coperture in pietra
Si può utilizzare un pannello da parete (granito, marmo) spesso 20 mm.



Rivestimento telescopico aria di scarico

Disponibile in 2 altezze di base **A**:
805–1095 mm (standard)
1090–1435 mm (lungo)

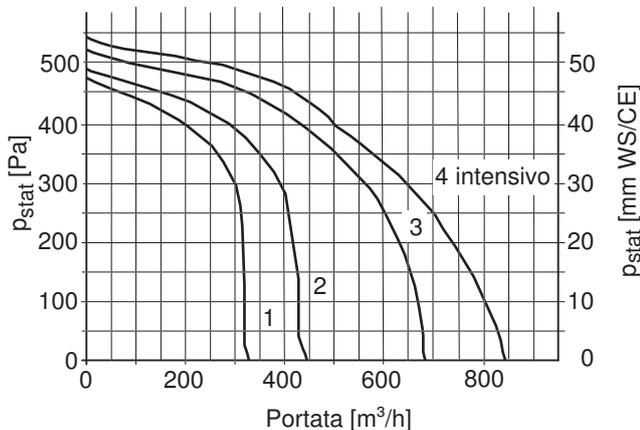
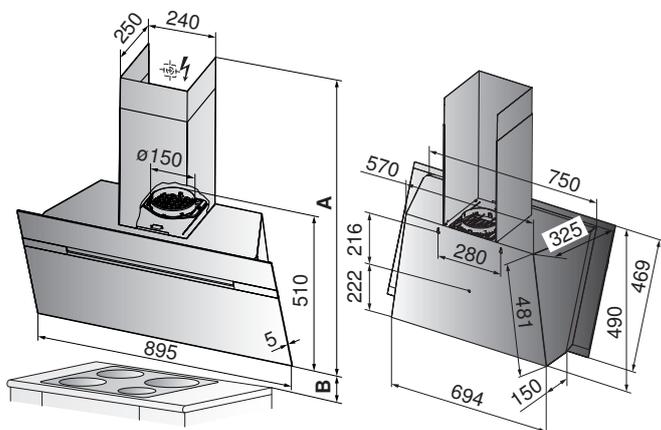
Versione standard circolazione dell'aria:
senza rivestimento telescopico, con copertura piatta per filtro e cavo di rete

Distanza dal piano cottura

Distanza minima **B**
Con piano cottura elettrico: 450 mm
Con piano cottura a gas: 450 mm

DWVMR9 (62009)

Modo di funzionamento	Aria di scarico/circolazione dell'aria	Collegamento alla rete	220–240 V~ 50/60 Hz, 305 W
Livello sonoro	50–70 dB(A)	Protezione con fusibile	10 A
Illuminazione	2 × 2,5 W, 12 V~	Stadi del ventilatore	4
Motore	1 × 300 W	Peso	19 kg



Uso di coperture in pietra
Si può utilizzare un pannello da parete (granito, marmo) spesso 20 mm.



Rivestimento telescopico aria di scarico

Disponibile nell'altezza di base **A**:
1045–1465 mm (standard)

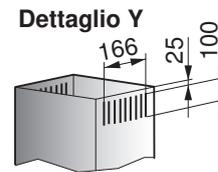
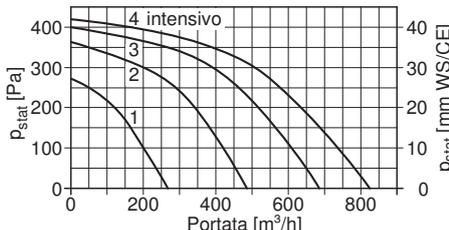
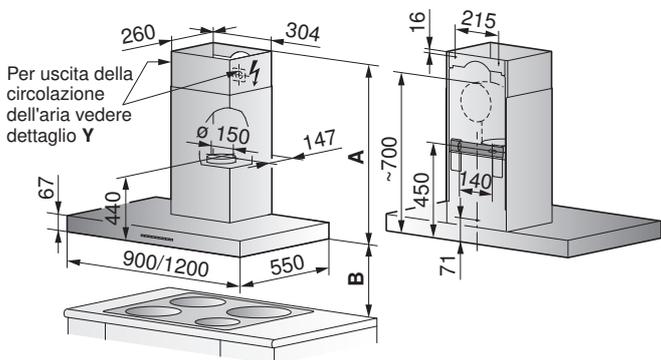
Versione standard circolazione dell'aria:
senza rivestimento telescopico, con griglia
protettiva per l'apertura del ventilatore

Distanza dal piano cottura

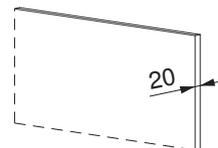
Distanza minima **B**
Con piano cottura elettrico: 400 mm
Con piano cottura a gas: 500 mm

DWB9 (993), DWB12 (994)

Modo di funzionamento	Aria di scarico/circolazione dell'aria	Collegamento alla rete	220–240 V~ 50/60 Hz, 640 W
Livello sonoro	40–59 dB(A)	Protezione con fusibile	10 A
Illuminazione	4 × 20 W, 12 V~	Stadi del ventilatore	4
Motore	1 × 260 W	Peso	~36 kg
Allacciamento per opzioni	max 300 W		



Uso di coperture in pietra
Si può utilizzare un pannello da parete (granito, marmo) spesso 20 mm.



Rivestimento telescopico aria di scarico

Disponibile in 2 altezze di base **A**:
500–820 mm (standard)
820–1150 mm (lungo)

Rivestimento telescopico circolazione dell'aria

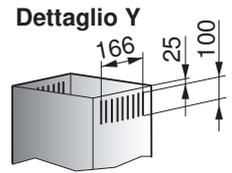
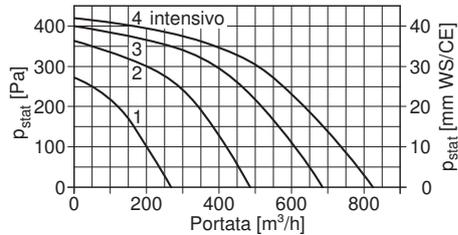
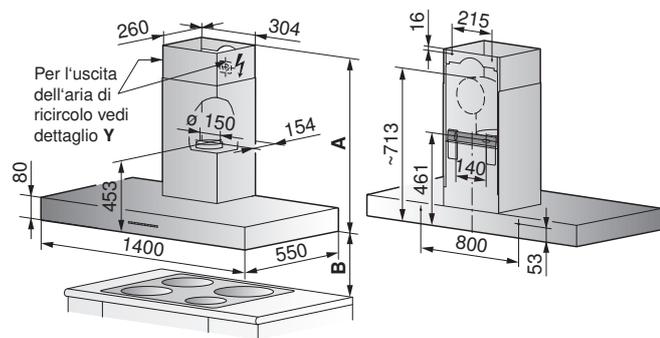
Disponibile in 2 altezze di base **A**:
600–820 mm (standard)
820–1150 mm (lungo)

Distanza dal piano cottura

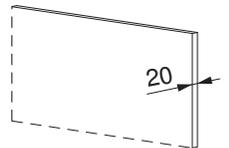
Distanza minima **B**
Con piano cottura elettrico: 600 mm
Con piano cottura a gas: 750 mm

DWB14 (994)

Modo di funzionamento	Aria di scarico/circolazione dell'aria	Collegamento alla rete	220–240 V~ 50/60 Hz, 680 W
Livello sonoro	40–59 dB(A)	Protezione con fusibile	10 A
Illuminazione	6 × 20 W, 12 V~	Stadi del ventilatore	4
Motore	1 × 260 W	Peso	~45 kg
Allacciamento per opzioni	max 300 W		



Uso di coperture in pietra
Si può utilizzare un pannello da parete (granito, marmo) spesso 20 mm.



Rivestimento telescopico aria di scarico

Disponibile in 2 altezze di base **A**:
513–833 mm (standard)
833–1163 mm (lungo)

Rivestimento telescopico circolazione dell'aria

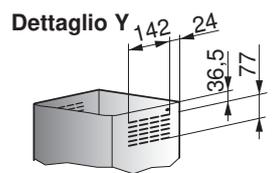
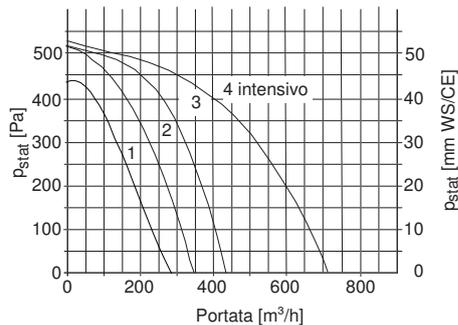
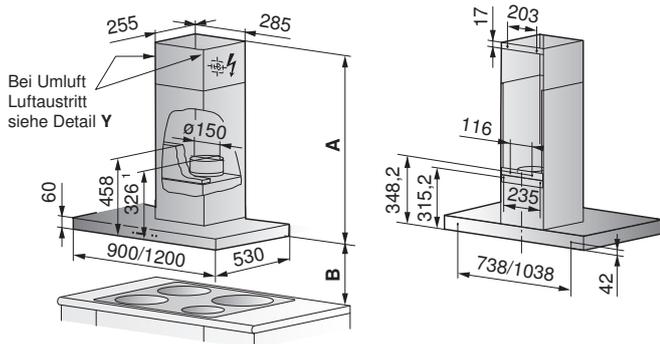
Disponibile in 2 altezze di base **A**:
613–833 mm (standard)
833–1163 mm (lungo)

Distanza dal piano cottura

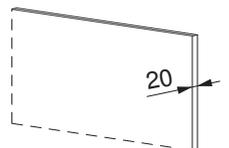
Distanza minima **B**
Con piano cottura elettrico: 600 mm
Con piano cottura a gas: 750 mm

DWQS9 (62013), DWQS12 (62014)

Modo di funzionamento	Aria di scarico/circolazione dell'aria	Collegamento alla rete	220–240 V~ 50/60 Hz, 253 W
Livello sonoro	46–67 dB(A)	Protezione con fusibile	10 A
Illuminazione	2 × 1,5 W, 12V~	Stadi del ventilatore	4
Motore	1 × 250 W	Peso	~14/16 kg
Allacciamento per opzioni	max 300 W		



Uso di coperture in pietra
Si può utilizzare un pannello da parete (granito, marmo) spesso 20 mm.



¹ Con anello di lamiera: 356 mm

Rivestimento telescopico aria di scarico

Disponibile in 2 altezze di base **A**:
515–870 mm (standard)
860–1215 mm (medio)

Rivestimento telescopico circolazione dell'aria

Disponibile in 2 altezze di base **A**:
610–965 mm (standard)
960–1310 mm (medio)

Distanza dal piano cottura

Distanza minima **B**
Con piano cottura elettrico: 650 mm
Con piano cottura a gas: 650 mm



12.6 Cappe da incasso

Per le seguenti cappe vale:

- per il comando di valvole motorizzate esterne, ventilatori a soffitto, bocchette di alimentazione ecc., vedere il documento P60.008
- cavo di collegamento 1,2 m con connettore a spina.

Posizioni dei collegamenti elettrici

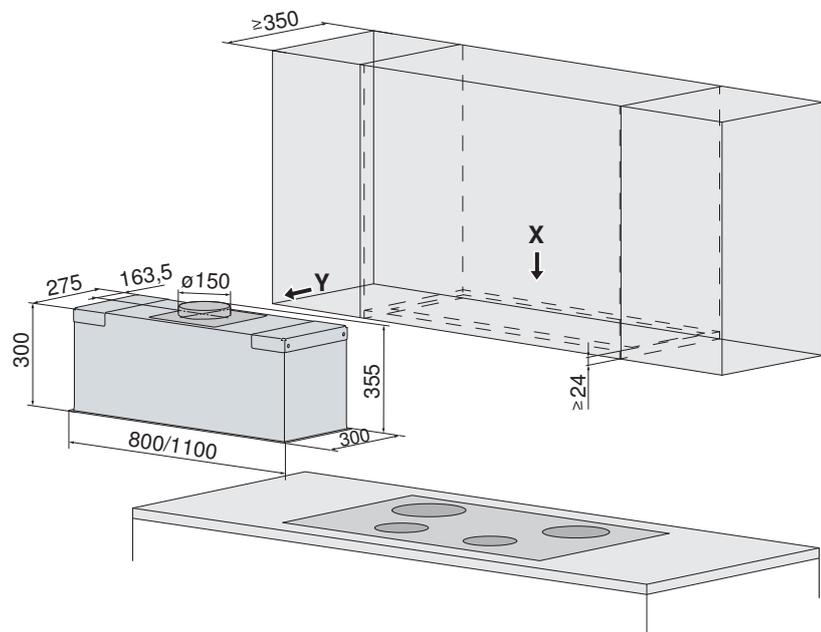


Le dimensioni indicate sono valide per tubazioni dell'aria di scarico lineari. In caso di tubazioni dell'aria di scarico a gomito, le dimensioni devono essere adeguate di conseguenza.

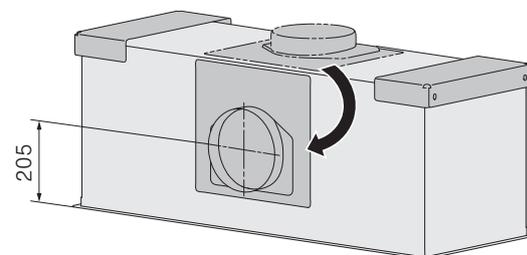
Apparecchio	Collegamento dal pavimento (altezza zoccolo 100 mm)	Collegamento nella nicchia (dal centro al collegamento)	Tipo di collegamento
Tutti i modelli	2050 mm	180 mm	Preso sotto intonaco da 230 V

DHL8 (64001), DHL11 (64002)

Modo di funzionamento	Aria di scarico/circolazione dell'aria	Collegamento alla rete	220–240 V~ 50/60 Hz, 200 W
Livello sonoro	40–61 dB(A)	Protezione con fusibile	10 A
Illuminazione	4 x 3 W	Stadi del ventilatore	4
Motore	188 W	Peso	~22,5/30,5 kg

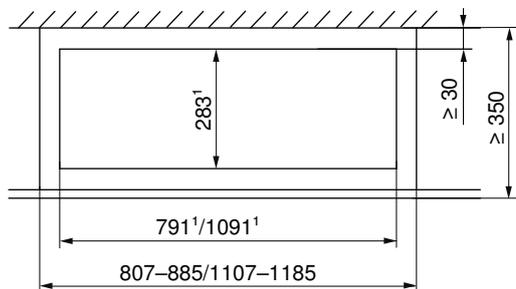


Vista Y

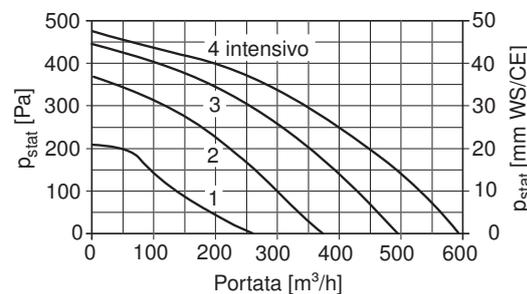


La cappa aspirante può essere modificata in modo tale da permettere al bocchettone dell'aria di scarico di trovarsi sul lato posteriore dell'apparecchio.

Sezione armadio superiore (vista X)



¹ Dimensioni della sezione

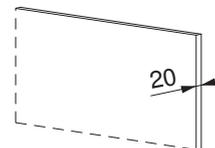


Distanza dal piano cottura

Distanza minima **B**
Con piano cottura elettrico: 500 mm
Con piano cottura a gas: 750 mm

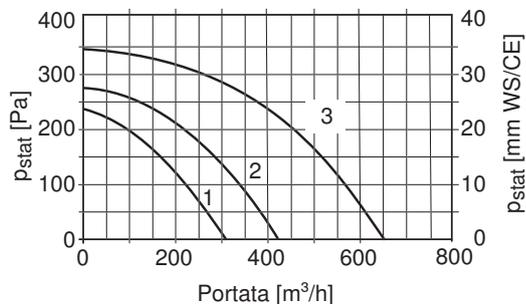
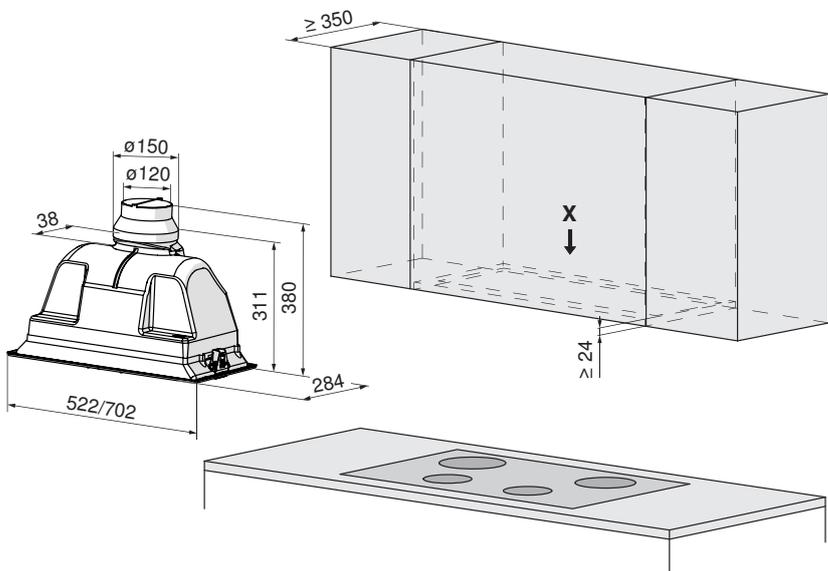
Uso di coperture in pietra

Si può utilizzare un pannello da parete (granito, marmo) spesso 20 mm.

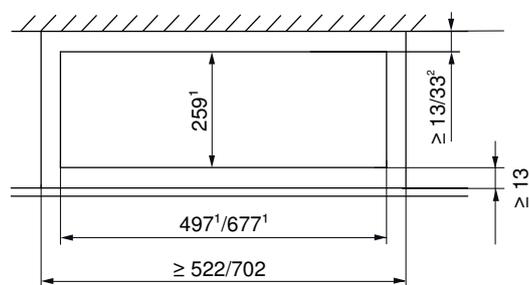


DEHE5 (61021), DEHE7 (61022)

Modo di funzionamento	Aria di scarico/circolazione dell'aria	Collegamento alla rete	220–240 V~ 50/60 Hz, 245 W
Livello sonoro	69 dB(A)	Protezione con fusibile	10 A
Illuminazione	2 × 20 W	Stadi del ventilatore	4
Motore	205 W	Peso	5/6 kg



Sezione armadio superiore (vista X)



¹ Dimensioni della sezione

Distanza dal piano cottura

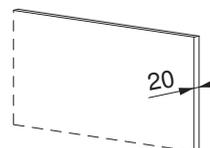
Distanza minima **B**

Con piano cottura elettrico: 650 mm

Con piano cottura a gas: 650 mm

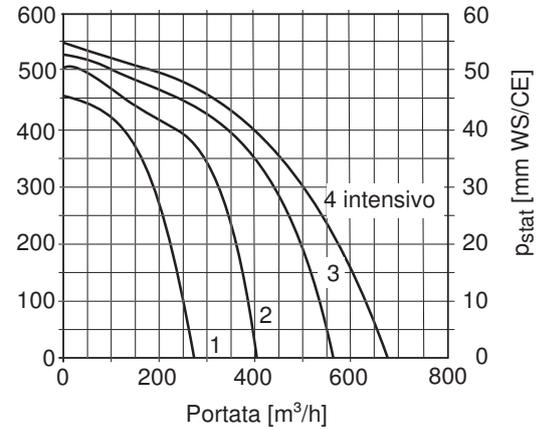
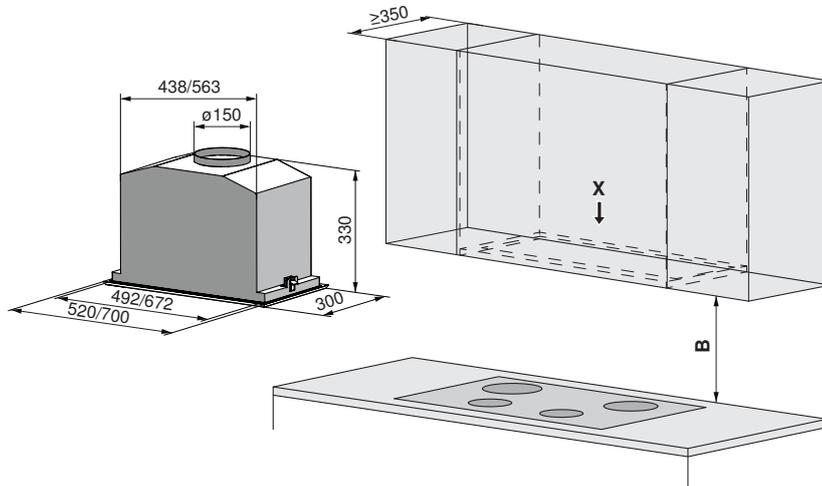
² Uso di coperture in pietra

Si può utilizzare un pannello da parete (granito, marmo) spesso 20 mm.

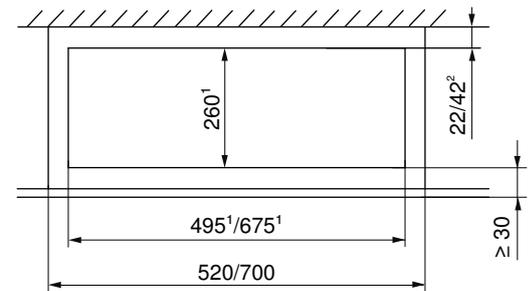


DEHMR5 (61023), DEHMR7 (61024)

Modo di funzionamento	Aria di scarico/circolazione dell'aria	Collegamento alla rete	220–240 V~ 50/60 Hz, 267,2 W
Livello sonoro	56–72 dB(A)	Protezione con fusibile	10 A
Illuminazione	2×1,1 W	Stadi del ventilatore	4
Motore	256 W	Peso	7/8 kg



Sezione armadio superiore (vista X)



¹ Dimensioni della sezione

Distanza dal piano cottura

Distanza minima **B**
Con piano cottura elettrico: 650 mm
Con piano cottura a gas: 650 mm

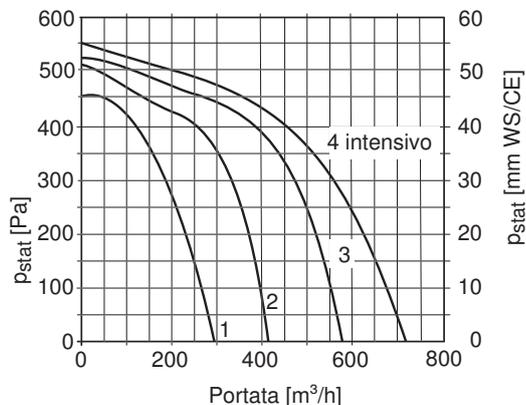
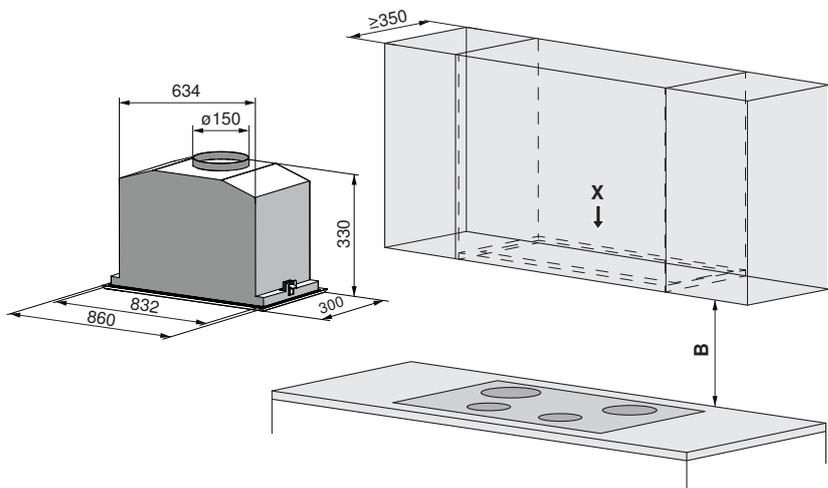
² Uso di coperture in pietra

Si può utilizzare un pannello da parete (granito, marmo) spesso 20 mm.

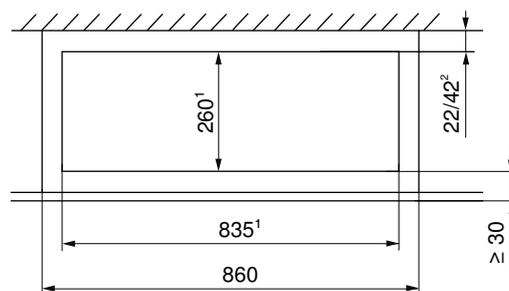


DEHMR8 (61025)

Modo di funzionamento	Aria di scarico/circolazione dell'aria	Collegamento alla rete	220–240 V~ 50/60 Hz, 267,2 W
Livello sonoro	56–72 dB(A)	Protezione con fusibile	10 A
Illuminazione	2×1,1 W	Stadi del ventilatore	4
Motore	256 W	Peso	9 kg



Sezione armadio superiore (vista X)



¹ Dimensioni della sezione

Distanza dal piano cottura

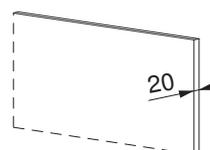
Distanza minima **B**

Con piano cottura elettrico: 650 mm

Con piano cottura a gas: 650 mm

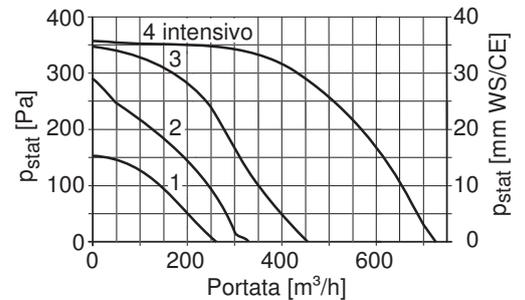
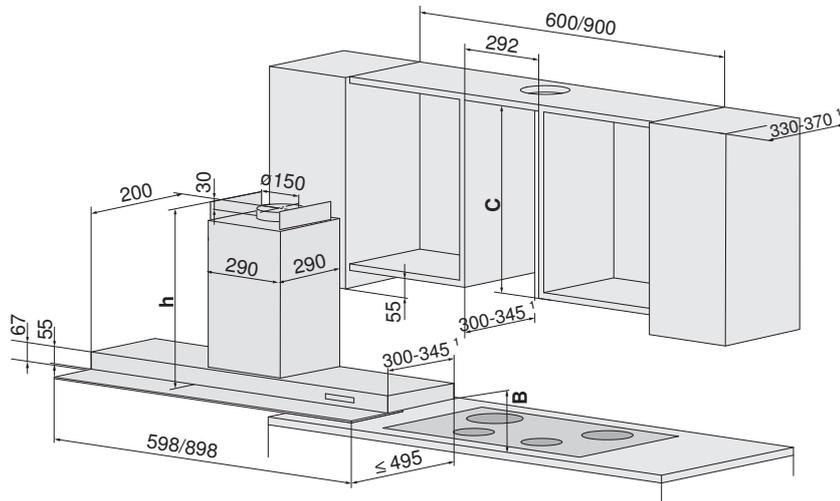
² Uso di coperture in pietra

Si può utilizzare un pannello da parete (granito, marmo) spesso 20 mm.



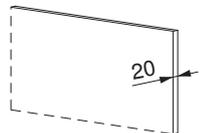
DF-Premira DFPQ6 (61015), DFPQ9 (61014)

Modo di funzionamento	Aria di scarico/circolazione dell'aria	Collegamento alla rete	220–240 V ~ 50/60 Hz, 134,4 W
Livello sonoro	40–67 dB(A)	Protezione con fusibile	10 A
Illuminazione	2 × 2,2 W	Stadi del ventilatore	4
Motore	1 × 130 W	Peso	~19,5/23,5 kg
Allacciamento per opzioni (optional)	max 300 W		



Uso di coperture in pietra

Si può utilizzare un pannello da parete (granito, marmo) spesso 20 mm.



h: aria di scarico/circolazione dell'aria 2,5 kg: 452 mm, aria di scarico con anello di lamiera: 477 mm, circolazione dell'aria 5 kg: 600 mm
¹ con profondità armadio superiore 351–370 mm: necessario profilo di chiusura aggiuntivo

Distanza dal piano cottura

Distanza minima **B**
 Con piano cottura elettrico: 500 mm
 Con piano cottura a gas: 650 mm

Profilo di chiusura compreso nella fornitura:

Tipo	Larghezza	Profondità armadio superiore	N. articolo
DFPQ6	598 mm	330–350 mm	H42662
DFPQ9	898 mm	330–350 mm	H42661

Disponibile come opzione:

Tipo	Larghezza	Profondità armadio superiore	N. articolo
DFPQ6	598 mm	351–370 mm	H42801
DFPQ9	898 mm	351–370 mm	H42802

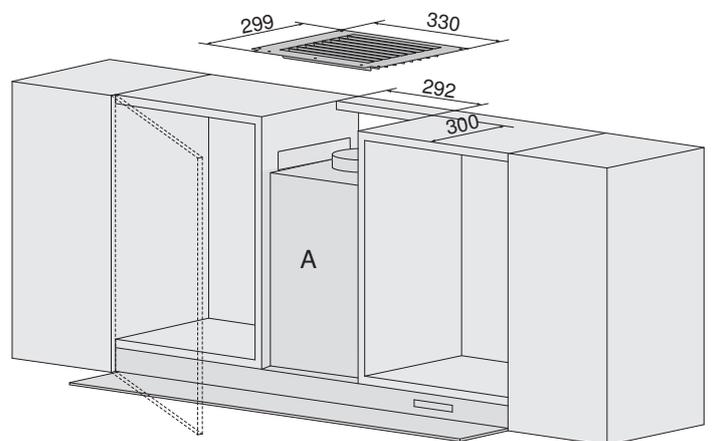
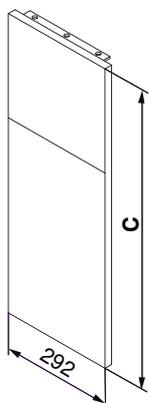
Copertura anteriore

disponibile come opzione

Tipo	Materiale	Altezza C	N. articolo
DFPQ6, DFPQ9	ChromeClass	410–790 mm	H42614
DFPQ6, DFPQ9	ChromeClass	791–1150 mm	H42615

Set di circolazione dell'aria per armadi superiori senza mascherina disponibile come opzione, combinabile con H42614 e H42615

Tipo	Materiale	N. articolo
DFPQ6, DFPQ9	ChromeClass	H42630

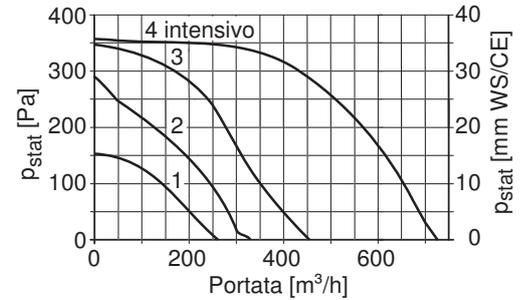
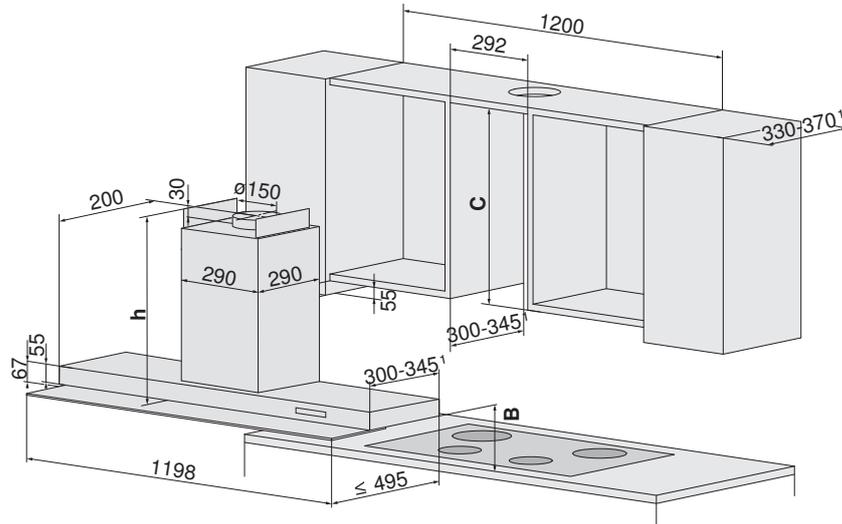


Per poter sostituire il filtro, la copertura anteriore **A** deve essere smontabile.



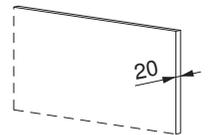
DF-Premira DFPQ12 (61013)

Modo di funzionamento	Aria di scarico/circolazione dell'aria	Collegamento alla rete	220–240 V~ 50/60 Hz, 136,6 W
Livello sonoro	40–67 dB(A)	Protezione con fusibile	10 A
Illuminazione	3 × 2,2 W	Stadi del ventilatore	4
Motore	1 × 130 W	Peso	~27,5 kg
Allacciamento per opzioni (optional)	max 300 W		



Uso di coperture in pietra

Si può utilizzare un pannello da parete (granito, marmo) spesso 20 mm.



h: aria di scarico/circolazione dell'aria 2,5 kg: 452 mm, aria di scarico con anello di lamiera: 477 mm, circolazione dell'aria 5 kg: 600 mm
 1 con profondità armadio superiore 351–370 mm: necessario profilo di chiusura aggiuntivo

Distanza dal piano cottura

Distanza minima **B**

Con piano cottura elettrico: 500 mm

Con piano cottura a gas: 650 mm

Profilo di chiusura compreso nella fornitura:

Tipo	Larghezza	Profondità armadio superiore	N. articolo
DFPQ12	1198 mm	330–350 mm	H42660

Disponibile come opzione:

Tipo	Larghezza	Profondità armadio superiore	N. articolo
DFPQ12	1198 mm	351–370 mm	H42803

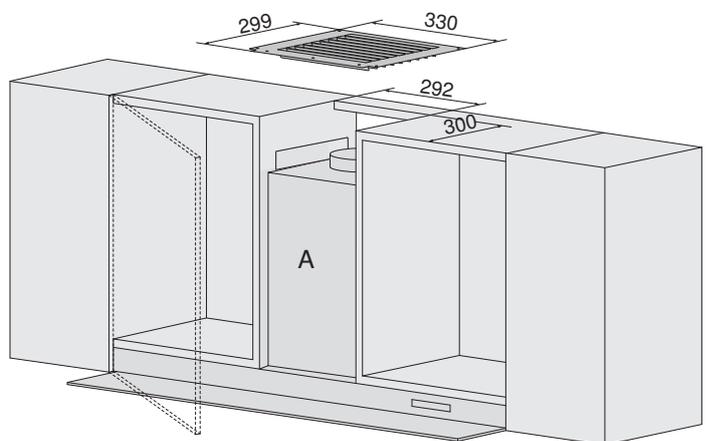
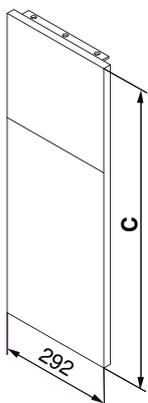
Copertura anteriore

disponibile come opzione

Tipo	Materiale	Altezza C	N. articolo
DFPQ12	ChromeClass	410–790 mm	H42614
DFPQ12	ChromeClass	791–1150 mm	H42615

Set di circolazione dell'aria per armadi superiori senza mascherina disponibile come opzione, combinabile con H42614 e H42615

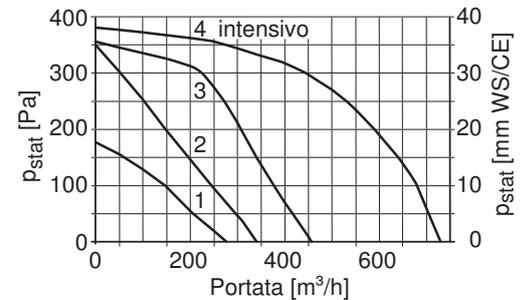
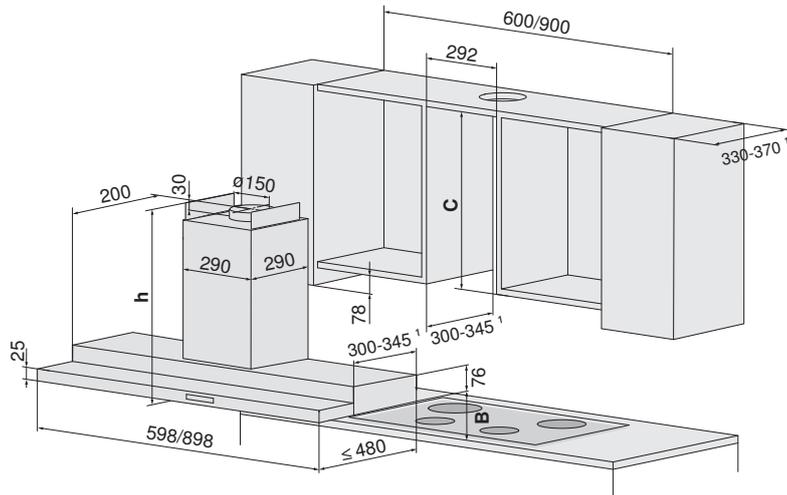
Tipo	Materiale	N. articolo
DFPQ12	ChromeClass	H42630



Per poter sostituire il filtro, la copertura anteriore **A** deve essere smontabile.

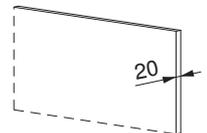
DF-Premira SL DFPQSL6 (61008), DFPQSL9 (61007)

Modo di funzionamento	Aria di scarico/circolazione dell'aria	Collegamento alla rete	220–240 V~ 50/60 Hz, 134,4 W
Livello sonoro	40–67 dB(A)	Protezione con fusibile	10 A
Illuminazione	2 × 2,2 W	Stadi del ventilatore	4
Motore	1 × 130 W	Peso	~12,5/16,5 kg
Allacciamento per opzioni (optional)	max 300 W		



Uso di coperture in pietra

Si può utilizzare un pannello da parete (granito, marmo) spesso 20 mm.



- h:** aria di scarico/circolazione dell'aria 2,5 kg: 452 mm, aria di scarico con anello di lamiera: 490 mm, circolazione dell'aria 5 kg: 600 mm
- ¹ con profondità armadio superiore 351–370 mm: necessario profilo di chiusura aggiuntivo

Distanza dal piano cottura

- Distanza minima **B**
- Con piano cottura elettrico: 500 mm
- Con piano cottura a gas: 650 mm

Profilo di chiusura compreso nella fornitura:

Tipo	Larghezza	Profondità armadio superiore
DFPQSL6	598 mm	330–350 mm
DFPQSL9	898 mm	330–350 mm

Disponibile come opzione:

Tipo	Larghezza	Profondità armadio superiore	N. articolo
DFPQSL6	598 mm	351–370 mm	H42805
DFPQSL9	898 mm	351–370 mm	H42806

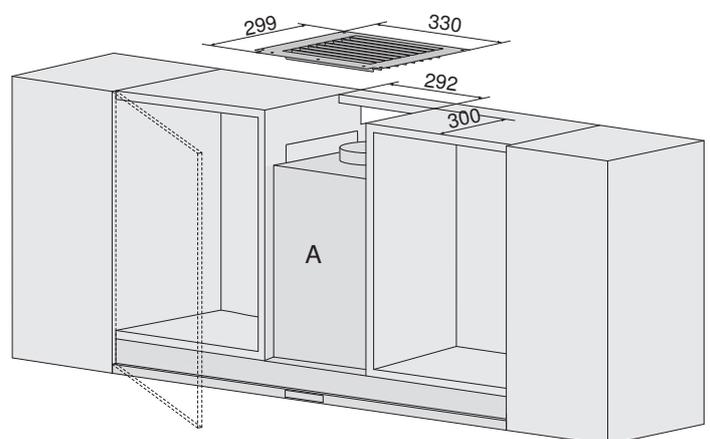
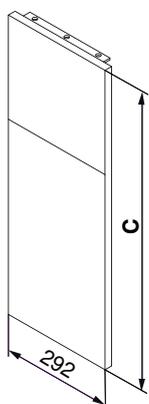
Copertura anteriore

disponibile come opzione

Tipo	Materiale	Altezza C	N. articolo
DFPQSL6/9	ChromeClass	410–790 mm	H42614
DFPQSL6/9	ChromeClass	791–1150 mm	H42615

Set di circolazione dell'aria per armadi superiori senza mascherina disponibile come opzione, combinabile con H42614 e H42615

Tipo	Materiale	N. articolo
DFPQSL6/9	ChromeClass	H42630

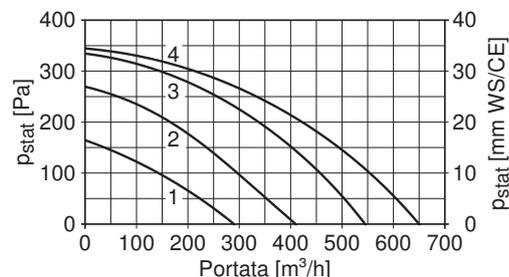
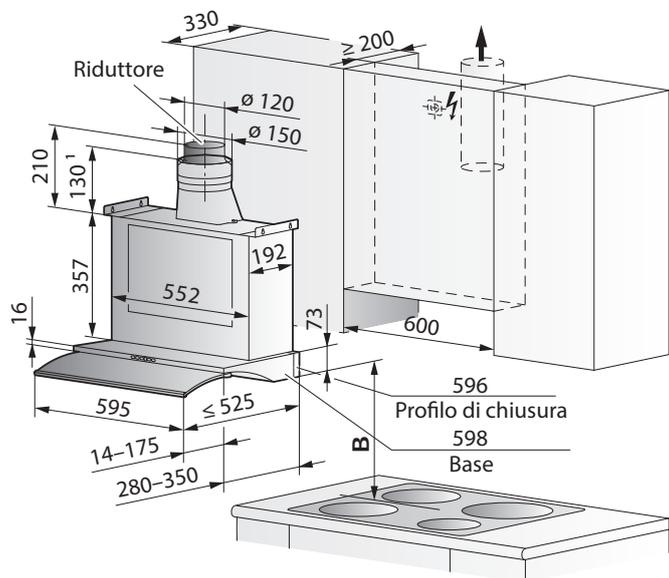


Per poter sostituire il filtro, la copertura anteriore **A** deve essere smontabile.

Pannello arcuato estraibile DFSLG6 (384)

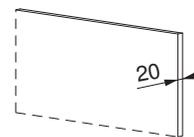
Modo di funzionamento Aria di scarico/circolazione dell'aria
Livello sonoro 47–65 dB(A)
Illuminazione 2 × 20 W, 12 V~
Motore 2 × 110 W

Collegamento alla rete 220–240 V~ 50/60 Hz, 260 W
Protezione con fusibile 10 A
Stadi del ventilatore 4
Peso ~15 kg



Uso di coperture in pietra

Si può utilizzare un pannello da parete (granito, marmo) spesso 20 mm.



Distanza dal piano cottura

Distanza minima **B**
 Con piano cottura elettrico: 600 mm
 Con piano cottura a gas: 750 mm

¹ con anello di lamiera: 170 mm

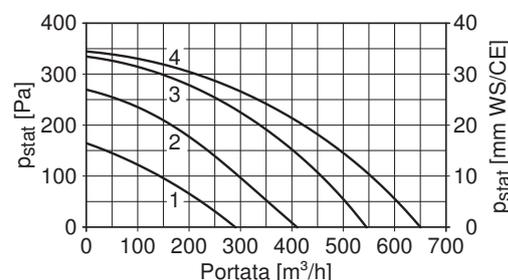
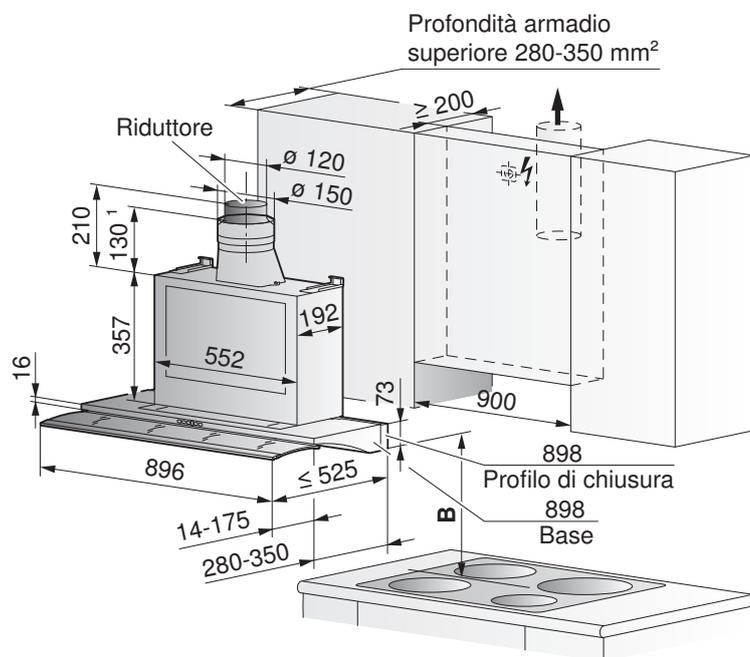
Profilo di chiusura compreso nella fornitura:				
Tipo	Profilo	Larghezza	Profondità armadio superiore	N. articolo
DF-SLG6	largo	596 mm	320–350 mm	H41755

Disponibile come opzione:				
Tipo	Profilo	Larghezza	Profondità armadio superiore	N. articolo
DF-SLG6	stretto	596 mm	280–315 mm	H41754

Pannello arcuato estraibile DFSLG9 (385)

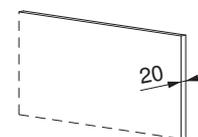
Modo di funzionamento Aria di scarico/circolazione dell'aria
Livello sonoro 47-65 dB(A)
Illuminazione 2 x 20 W, 11 V~
Motore 2 x 110 W

Collegamento alla rete 220-240 V~ 50/60 Hz, 260 W
Protezione con fusibile 10 A
Stadi del ventilatore 4
Peso ~17 kg



Uso di coperture in pietra

Si può utilizzare un pannello da parete (granito, marmo) spesso 20 mm.



Distanza dal piano cottura

Distanza minima **B**
 Con piano cottura elettrico: 600 mm
 Con piano cottura a gas: 750 mm

¹ con anello di lamiera: 170 mm

² versione circolazione dell'aria possibile solo con profondità armadio superiore 280-330 mm

Profilo di chiusura compreso nella fornitura:				
Tipo	Profilo	Larghezza	Profondità armadio superiore	N. articolo
DF-SLG9	largo	896 mm	320-350 mm	H41759

Disponibile come opzione:				
Tipo	Profilo	Larghezza	Profondità armadio superiore	N. articolo
DF-SLG9	stretto	896 mm	280-315 mm	H41758

13 Frigoriferi

13.1 Indicazioni generali

 Una ventilazione insufficiente può causare guasti di funzionamento e ridurre la durata di vita dell'apparecchio.

Carichi elevati sulla doppia porta accorciano la durata di vita delle cerniere.

Una riparazione ineccepibile può essere garantita soltanto se l'intero apparecchio può essere disinstallato in qualsiasi momento senza provocare danni.

Nelle cucine abitabili dotate di fessure di ventilazione verso il soggiorno occorre tenere in considerazione un maggiore rumore.

13.2 Dati dei collegamenti elettrici

Apparecchio	Classe climatica	Collegamento alla rete	Protezione con fusibile	Cavo di rete
Frigoriferi				
Cooltronic	SN-ST	220–240 V~ 50 Hz	10 A	2,2 m con connettore a spina
Noblesse	SN			
Prestige P eco	SN-T			
De Luxe eco				
Futura eco				
De Luxe	SN-ST			
Royal				
Prestige				
Komfort 60i	N-T	220–240 V~ 50 Hz	10 A	2,5 m con connettore a spina
Frigorifero per vini				
Winecooler SL	SN-ST	220–240 V~ 50 Hz	10 A	2,1 m con connettore a spina

13.3 Condizioni ambientali



In condizioni ambientali tropicali, può formarsi della condensa sull'apparecchio. Questo deve essere tenuto in considerazione durante la progettazione.

Classe climatica	Minimo	Massimo
SN	+10 °C	+32 °C
N	+16 °C	+32 °C
ST	+16 °C	+38 °C
T	+16 °C	+43 °C

Ventilazione

Sopra e sotto 200 cm²

13.4 Ventilazione della nicchia

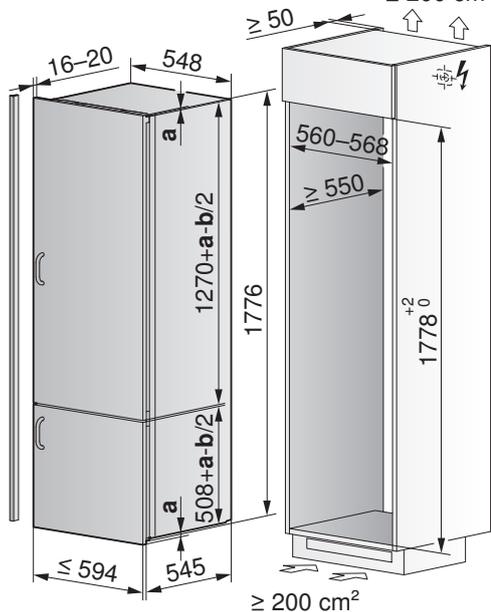
I giunti nascosti per la circolazione dell'aria, anche mediante più elementi con larghezza diversa, sono insufficienti.

13.5 Frigoriferi

Cooltronic (51047)

KCir (integrabile in nicchie con altezza pari a 1778 mm)

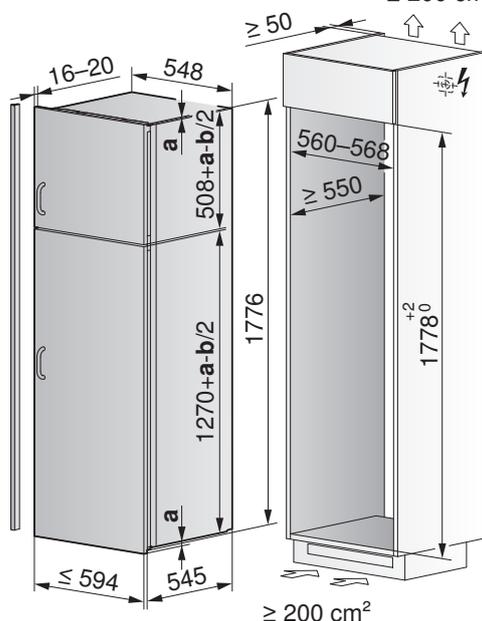
Peso massimo consentito sulla doppia porta: 17,5 kg
 $\geq 200 \text{ cm}^2$



Noblesse (51046)

KNir (integrabile in nicchie con altezza pari a 1778 mm)

Peso massimo consentito sulla doppia porta: 17,5 kg
 $\geq 200 \text{ cm}^2$

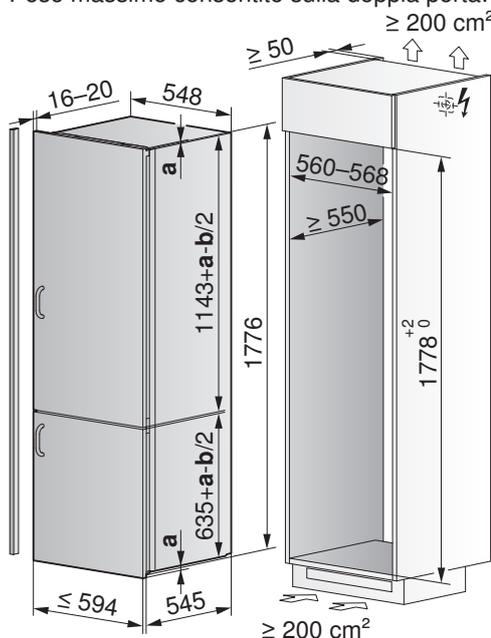


Prestige P eco (51052), Prestige (51044)

KPRPireco, KPRireco, KPRir, KPRil

(integrabili in nicchie con altezza pari a 1778 mm)

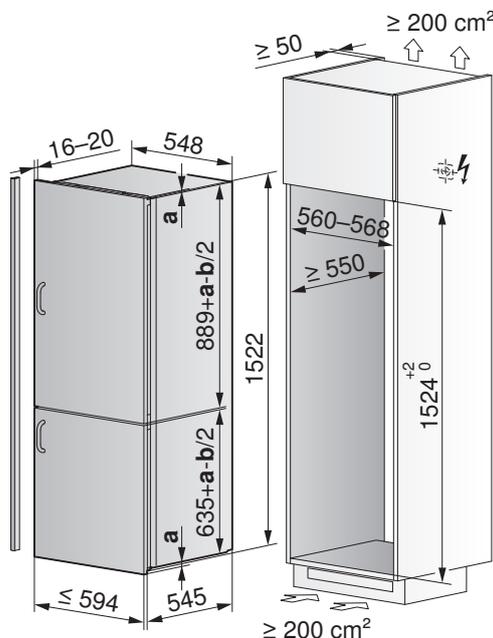
Peso massimo consentito sulla doppia porta: 17,5 kg



Futura eco (51061)

KFireco, (integrabile in nicchie con altezza pari a 1524 mm)

Peso massimo consentito sulla doppia porta: 17,5 kg



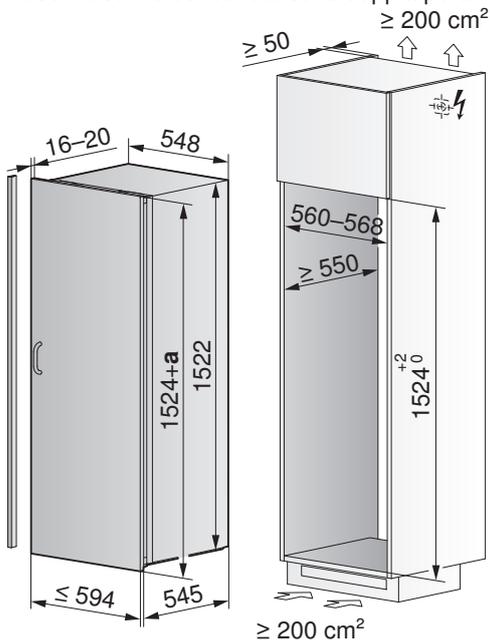
a tolleranza in nicchia
b fessura ($\geq 4 \text{ mm}$)



Royal (51018)

KRir (integrabile in nicchie con altezza pari a 1524 mm)

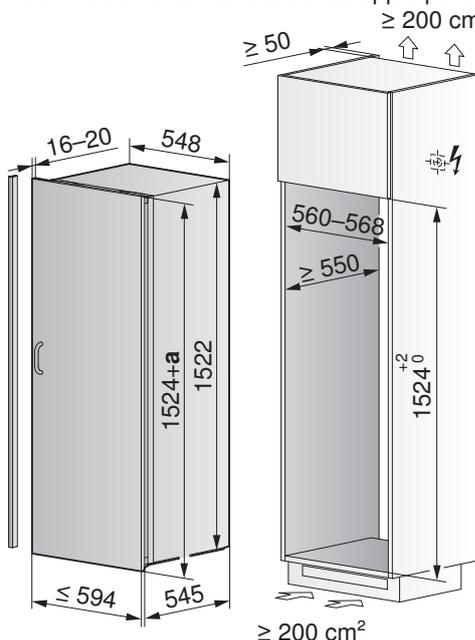
Peso massimo consentito sulla doppia porta: 17,5 kg



De Luxe eco (51060)

KLireco, (integrabile in nicchie con altezza pari a 1524 mm)

Peso massimo consentito sulla doppia porta: 17,5 kg

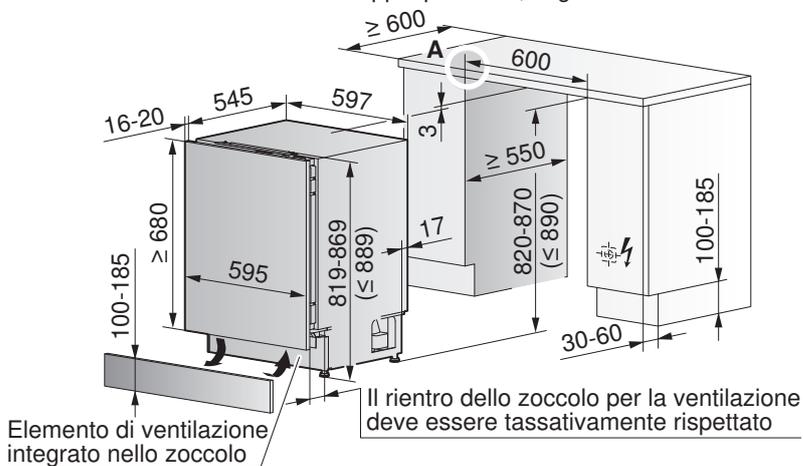


a tolleranza in nicchia

Komfort 60i (51048)

KK60ir (integrabile in nicchie con altezza pari a 820-870 mm)

Peso massimo consentito sulla doppia porta: 17,5 kg



Elemento di ventilazione integrato nello zoccolo

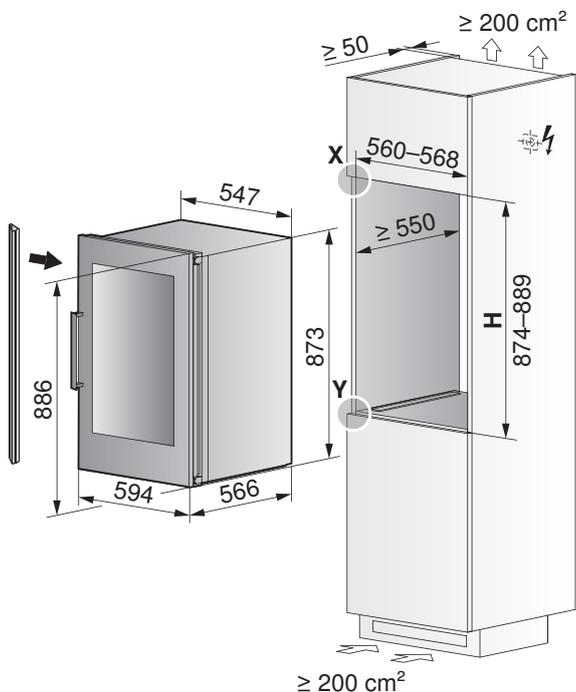
Il rientro dello zoccolo per la ventilazione deve essere tassativamente rispettato

Kit di montaggio fornito in caso di copertura in pietra: H72998

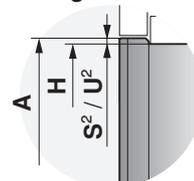
13.6 Frigorifero per vini

Winecooler SL (629)

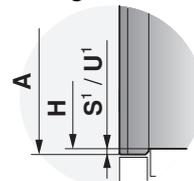
WEK7



Dettaglio X



Dettaglio Y



A Altezza apparecchio

Altezza nicchia H	Set d'installazione n. art.	Altezza set d'installazione	Sovrapposizione	
			U ¹	U ²
874-877	-	-	6 mm	3-6 mm
877-880	H72435	3 mm	3 mm	3-6 mm



14 Lavastoviglie

Lavastoviglie con pompa di calore (vedi pagina 108)

14.1 Indicazioni generali



Una riparazione ineccepibile può essere garantita soltanto se, in qualsiasi momento, l'intero apparecchio può essere disinstallato senza provocare danni.



L'apparecchio deve poter essere estratto in qualsiasi momento in senso orizzontale dalla nicchia, senza smontare parti di mobili.



In caso di piani di lavoro soggetti a umidità, utilizzare l'apposita protezione W70163.

Condizioni generali di funzionamento

Temperatura ambiente: da min. 10 °C a max 35 °C

Altezza d'impiego degli apparecchi: fino a max 2000 m s. l. m.

14.2 Dati dei collegamenti elettrici/collegamenti sanitari



Denominazione		Collegamento dal pavimento (altezza zoccolo 105 mm)	Collegamento nella nicchia (dal centro al collegamento)	Tipo di collegamento
A	Collegamento elettrico	600 mm	K = 160 mm	Preso sotto intonaco 230 V
B	Acqua fredda	600 mm	N = 170 mm	G $\frac{3}{4}$ "
C	Acqua calda *	600 mm	M = 70 mm	G $\frac{3}{4}$ "
D	Scarico	400 mm	L = 110 mm	ø 56 mm
G1	Lavastoviglie nella base	Collegamento nel vano adiacente a sinistra e a destra		
G2	Lavastoviglie nell'armadio alto	Collegamento max 2 vani a sinistra e a destra		

* Collegamento dell'acqua >60 °C non consigliato

Dati dei collegamenti elettrici

Apparecchio	Gruppo di Paesi *	Collegamento alla rete	Potenza allacciata	Protezione con fusibile	Cavo di rete
Adora SL (41005-41008, 41042, 41043)	A, E	230 V ~ 50 Hz	3200 W	16 A	1,5 m con connettore a spina
	B, C		2200 W	10 A	
	D	220-240 V ~ 50 Hz	2200 W	16 A	
	F		3200 W		
Adora S (41016, 41034, 41036)	A, B, C, D, E, F	230 V ~ 50 Hz	2200 W	10 A	
Adora N (41011, 41029, 41030-41033)					

* Legenda (vedi pagina 2)

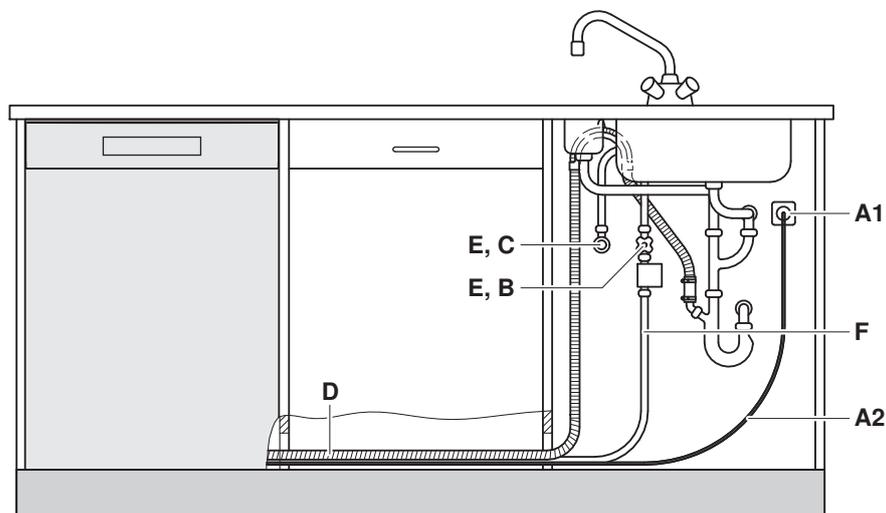
Dati dei collegamenti sanitari



Per i casi speciali con una durezza dell'acqua maggiore di 50 °fH si consigliano addolcitori esterni.

Valore		Valore nominale	Minimo	Massimo
Pressione di rete (0,1 MPa = 1 bar)	Statica	0,3–0,4 MPa	0,1 MPa	1,0 MPa
	Dinamica	–	0,08 MPa	1,0 MPa
Durezza dell'acqua		–	0,5 °fH	50 °fH
Temperatura entrata dell'acqua		–	5 °C	60 °C

Esempio di collegamento con prolunghe



Denominazione		GSA Adora
A1	Presca	Sì
A2	Cavo di collegamento	Lunghezza 1,50 m
B	Collegamento acqua fredda	Sì
C	Collegamento acqua calda	Sì
D	Tubo di scarico	Lunghezza 1,55 m/diametro interno = 22 mm
E	Rubinetteria	Sì
F	Aquastop/conduzione d'alimentazione con filtro, G ³ / ₄ "	Lunghezza 1,55 m

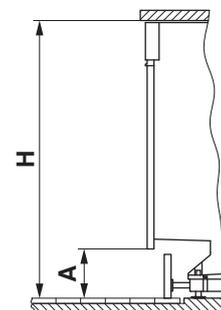
14.3 Panoramica d'installazione

Secondo l'altezza della nicchia **H**, è possibile installare apparecchi standard, per vani ampi o solo una delle due altezze.

Altezza nicchia **H** in mm

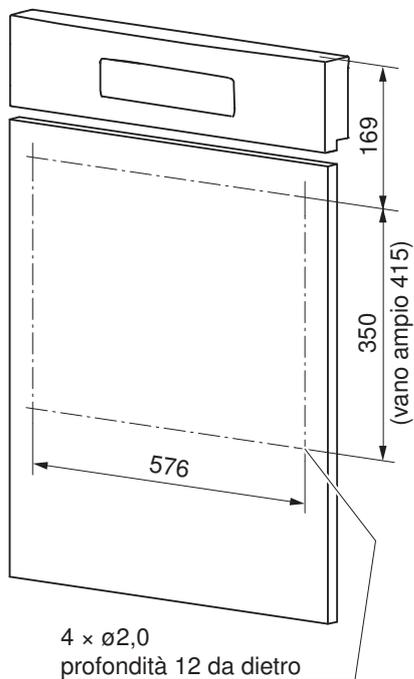
	790	800	810	820	830	840	851	860	870	880	890	900	910	920	930	940	950	960
250												S						G
240											S	S					G	G
230										S	S	S				G	G	G
220									S	S	S	S			G	G	G	G
210								S	S	S	S	S		G	G	G	G	G
200							S	S	S	S	S	S	G	G	G	G	G	G
190						S	S	S	S	S	S	S/G	G	G	G	G	G	G
180					S	S	S	S	S	S	S/G	S/G	G	G	G	G	G	G
170				S	S	S	S	S	S	S/G	S/G	S/G	G	G	G	G	G	G
160			S	S	S	S	S	S	S/G	S/G	S/G	S/G	G	G	G	G	G	G
150		S	S	S	S	S	S	S/G	S/G	S/G	S/G	S/G	G	G	G	G	G	G
140	S	S	S	S	S	S	S/G	S/G	S/G	S/G	S/G	S/G	G	G	G	G	G	G
130	S	S	S	S	S	S	S/G	S/G	S/G	S/G	S/G	G	G	G	G	G	G	
120	S	S	S	S	S	S	S/G	S/G	S/G	S/G	G	G	G	G	G	G		
110	S	S	S	S	S	S	S/G	S/G	S/G	G	G	G	G	G	G			
107	S	S	S	S	S	S	S/G	S/G	S/G	G	G	G	G	G				
100	S	S	S	S	S	S	S/G	S/G	G	G	G	G	G	G				
90	S	S	S	S	S	S	S/G	G	G	G	G	G	G					
80	S	S	S	S	S	S	G	G	G	G	G	G						
70	S	S	S	S	S		G	G	G	G	G							
60	S	S	S	S			G	G	G	G								
50	S	S	S				G	G	G									
40	S	S					G	G										
30	S						G											
23							G											

- S Standard
- G Vano ampio
- S/G Standard e vano ampio

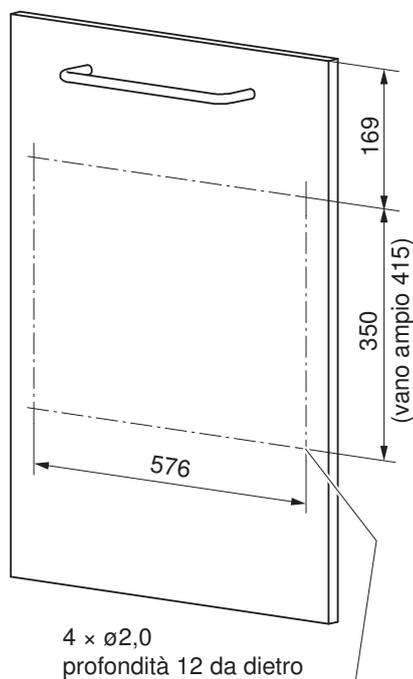


14.4 Schemi di foratura per decorazione 60 cm

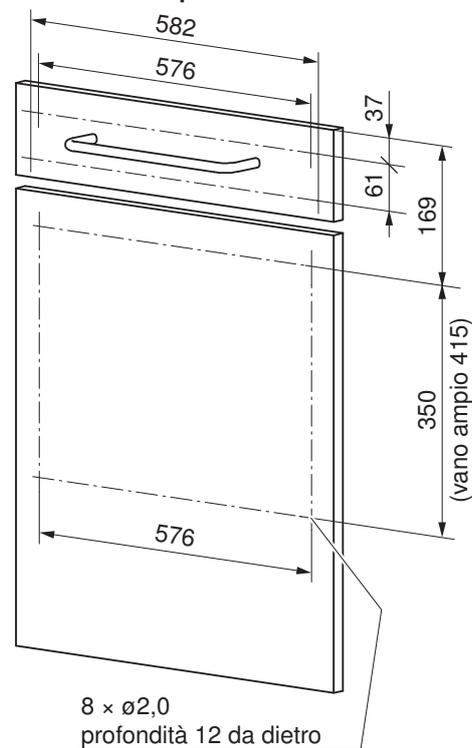
integrato



interamente integrato



due pezzi



Con decorazioni particolarmente pesanti, utilizzare il freno per la cerniera della porta n. art. 1011228.

14.5 Adora SL, S, N con larghezza della nicchia 60 cm



La fessura accanto al giunto nascosto deve essere mantenuta.



Nella nicchia, viti e fissaggi devono essere incassati. Per evitare danni ai componenti dell'apparecchio (causati dall'acqua), non devono sporgere parti, teste di viti, angoli ecc.

I pesi consentiti per il pannello frontale/sistema decorativo **1** dipendono dal tipo di esecuzione:

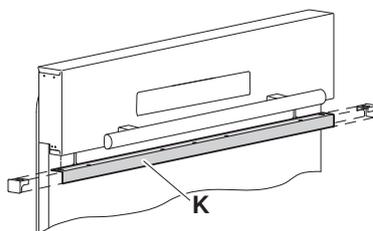
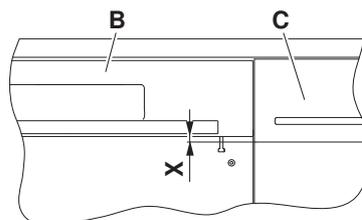
Sistema decorativo	Integrato Nero, bianco	Integrato ChromeClass	Design integrato Vetro a specchio	Interamente integrato
Peso massimo	8 kg	7 kg	6,5 kg	7 kg
Peso minimo	5,5 kg	4,5 kg	4 kg	5 kg

- Il pannello frontale/sistema decorativo (legno) **1** interamente integrato deve essere tagliato in base alle dimensioni necessarie. Per molle rinforzate vedere Accessori (vedi pagina 115)

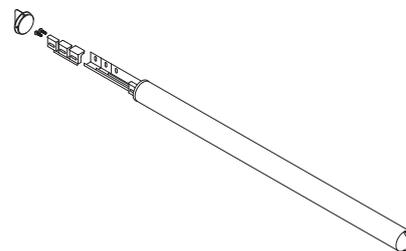
Compensatore per ChromeClass e vetro a specchio

Set compensatore: vedere gli accessori per lavastoviglie (vedi pagina 129)

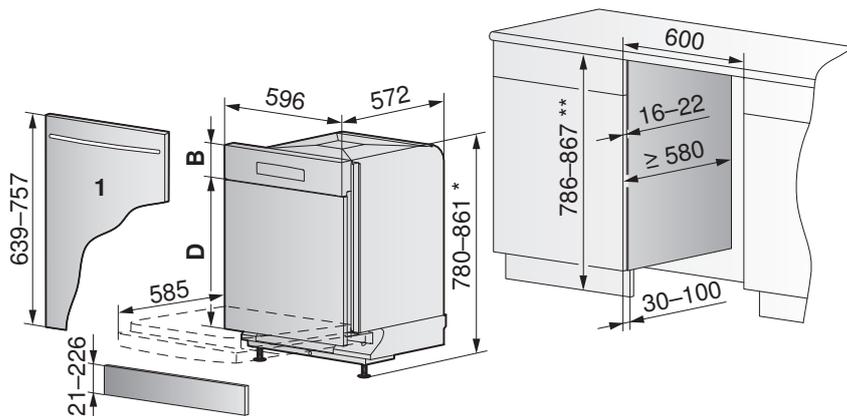
Se il bordo inferiore del pannello di comando **B** non è alla stessa altezza **X** del bordo inferiore del cassetto della cucina adiacente **C**, occorre montare un elemento di compensazione (compensatore **K**). A questo proposito vedere le istruzioni d'installazione J18251.



Compensatori inclusi nel set:
8 mm, 12 mm, 16 mm



Base «standard»



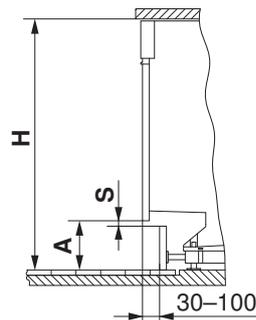
* da 861 a max 896 solo con 2° pattino, da ordinare come W82930

** da 867 a max 902 solo con 2° pattino, da ordinare come W82930

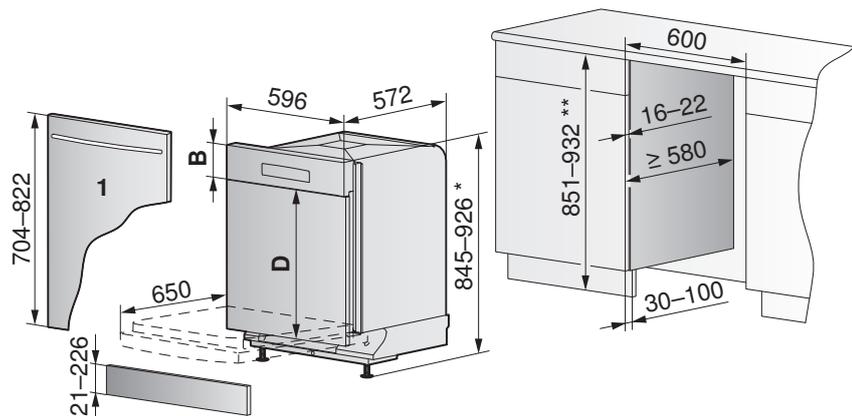
«Standard»	Nero, bianco	ChromeClass	Vetro a specchio
Pannello di comando B incl. compensatore	124-146 mm	124-140 mm	124-140 mm
Decorazione D	490-632 mm	496-632 mm	496-632 mm

Dimensioni fessura zoccolo **S**.

Dimensione A in mm	Altezza nicchia H in mm												min. S in mm
	790	800	810	820	830	840	850	860	870	880	890	900	
min.	27	37	47	57	67	77	87	97	107	117	127	137	2
	37	47	57	67	77	87	97	107	117	127	137	147	2
	47	57	67	77	87	97	107	117	127	137	147	157	2
	57	67	77	87	97	107	117	127	137	147	157	167	2
	67	77	87	97	107	117	127	137	147	157	167	177	2
	77	87	97	107	117	127	137	147	157	167	177	187	2
	87	97	107	117	127	137	147	157	167	177	187	197	2
	97	107	117	127	137	147	157	167	177	187	197	207	2
	107	117	127	137	147	157	167	177	187	197	207	217	5
	117	127	137	147	157	167	177	187	197	207	217	227	10
	127	137	147	157	167	177	187	197	207	217	227	237	15
	137	147	155	167	177	187	197	207	217	227	237	247	23
max	145	155	165	175	185	195	205	215	225	235	245	255	30



Base «vano ampio»



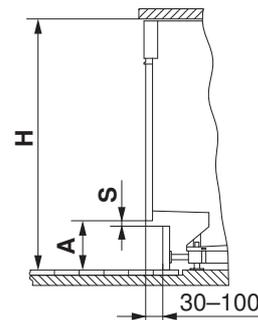
* da 926 a max 961 solo con 2° pattino, da ordinare come W82930

** da 932 a max 967 solo con 2° pattino, da ordinare come W82930

«Vano ampio»	Nero, bianco	ChromeClass	Vetro a specchio
Pannello di comando B incl. compensatore	124–146 mm	124–140 mm	124–140 mm
Decorazione D	555–697 mm	561–697 mm	561–697 mm

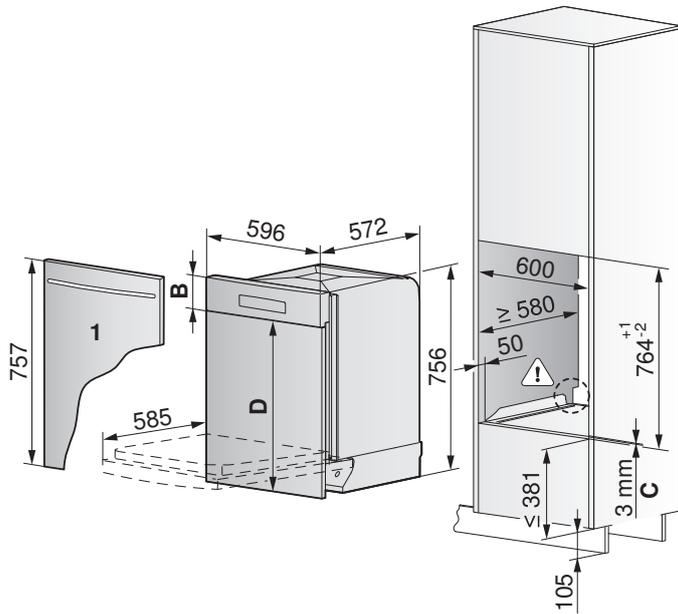
Dimensioni fessura zoccolo **S**.

Dimensione A in mm	Altezza nicchia H in mm												min. S in mm
	851	860	870	880	890	900	910	920	930	940	950	960	
min.	23	32	42	52	62	72	82	92	102	112	122	132	2
	33	42	52	62	72	82	92	102	112	122	132	142	2
	43	52	62	72	82	92	102	112	122	132	142	152	2
	53	62	72	82	92	102	112	122	132	142	152	162	2
	63	72	82	92	102	112	122	132	142	152	162	172	2
	73	82	92	102	112	122	132	142	152	162	172	182	2
	83	92	102	112	122	132	142	152	162	172	182	192	2
	93	102	112	122	132	142	152	162	172	182	192	202	2
	103	112	122	132	142	152	162	172	182	192	202	212	5
	113	122	132	142	152	162	172	182	192	202	212	222	10
	123	132	142	152	162	172	182	192	202	212	222	232	15
	133	142	152	162	172	182	192	202	212	222	232	242	23
max	141	150	160	170	180	190	200	210	220	230	240	250	30

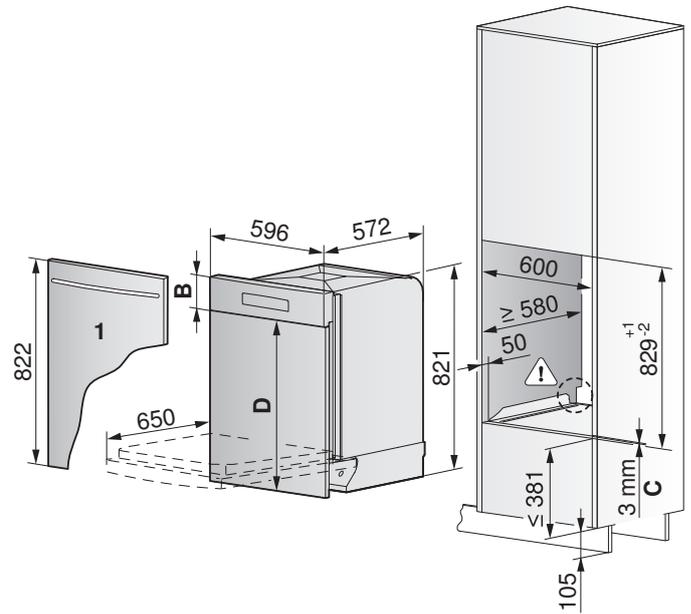


Installazione in alto «standard»

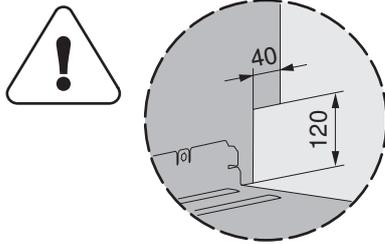
Possibile anche nella base su zoccolo



Installazione in alto «vano ampio»



C Lamiera scorrevole



«Standard»	Nero, bianco	ChromeClass	Vetro a specchio
Pannello di comando B incl. compensatore	124–146 mm	124–140 mm	124–140 mm
Decorazione D	610–632 mm	616–632 mm	616–632 mm

«Vano ampio»	Nero, bianco	ChromeClass	Vetro a specchio
Pannello di comando B incl. compensatore	124–146 mm	124–140 mm	124–140 mm
Decorazione D	675–697 mm	681–697 mm	681–697 mm

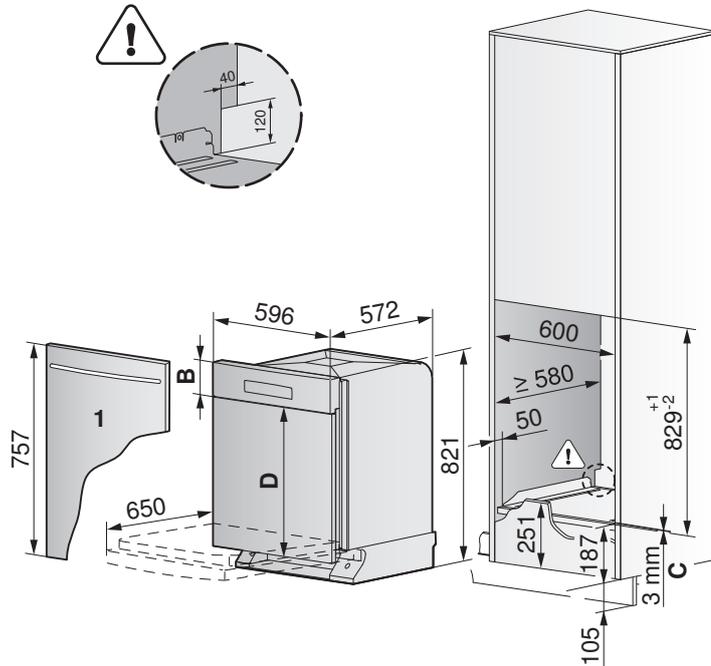


Il set di trasformazione lamiera scorrevole per installazioni in alto deve essere ordinato presso V-ZUG. A questo proposito vedere Accessori (vedi pagina 129).

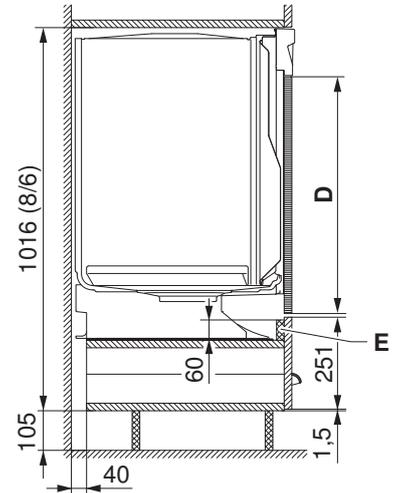
Installazione in alto «vano ampio» con decorazione e cassetto 251 mm



Il set di trasformazione lamiera scorrevole per installazioni in alto deve essere ordinato presso V-ZUG. A questo proposito vedere Accessori (vedi pagina 129).



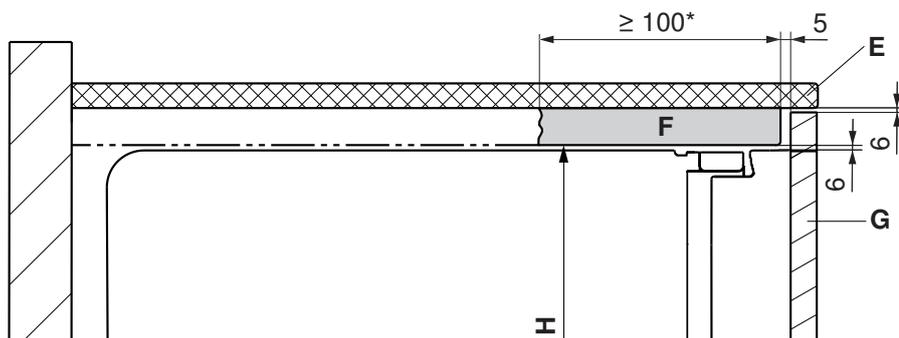
Sezione trasversale variante d'installazione



C Lamiera scorrevole
E Barra di copertura smontabile

«Vano ampio»	Nero, bianco	ChromeClass	Vetro a specchio
Pannello di comando B incl. compensatore	124–146 mm	124–140 mm	124–140 mm
Decorazione D	610–632 mm	616–632 mm	616–632 mm

Installazione decorazione più lunga



* Si consiglia un intradosso continuo.

- E** Piano di lavoro
- F** Intradosso
- G** Decorazione
- H** Altezza nicchia



15 Lavastoviglie con pompa di calore

15.1 Indicazioni generali



Una riparazione ineccepibile può essere garantita soltanto se, in qualsiasi momento, l'intero apparecchio può essere disinstallato senza provocare danni.



L'apparecchio deve poter essere estratto in qualsiasi momento in senso orizzontale dalla nicchia, senza smontare parti di mobili.



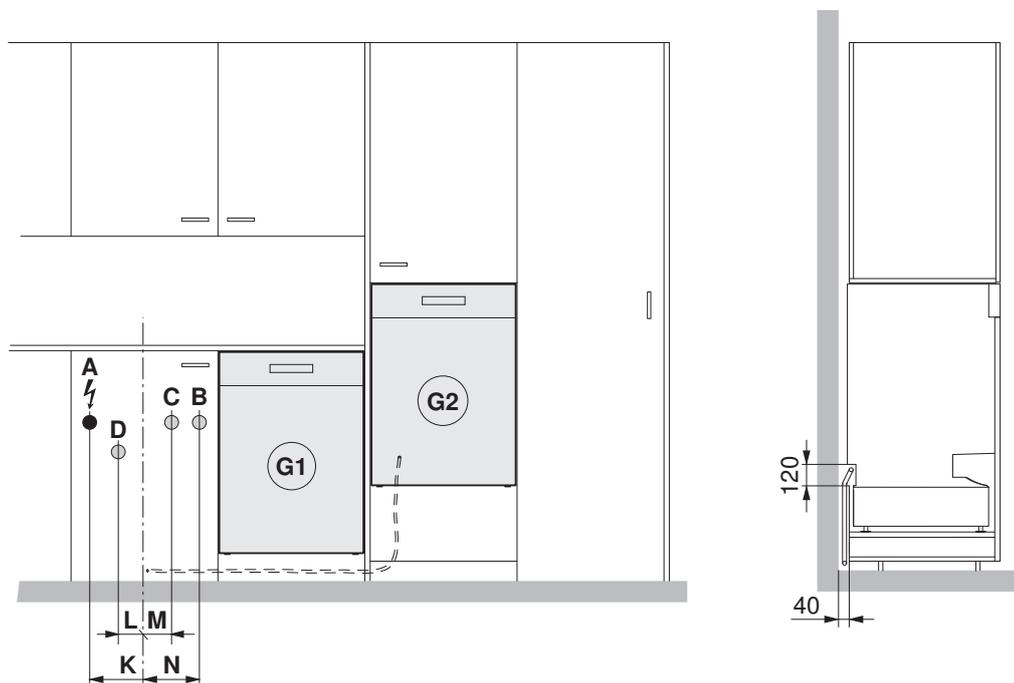
In caso di piani di lavoro soggetti a umidità, utilizzare l'apposita protezione W70163.

Condizioni generali di funzionamento

Temperatura ambiente: da min. 10 °C a max 35 °C

Altezza d'impiego degli apparecchi: fino a max 2000 m s. l. m.

15.2 Dati dei collegamenti elettrici/collegamenti sanitari



Denominazione		Collegamento dal pavimento (altezza zoccolo 105 mm)	Collegamento nella nicchia (dal centro al collegamento)	Tipo di collegamento
A	Collegamento elettrico	600 mm	K = 160 mm	Presa sotto intonaco 230 V
B	Acqua fredda	600 mm	N = 170 mm	G ^{3/4} "
C	Acqua calda *	600 mm	M = 70 mm	G ^{3/4} "
D	Scarico	400 mm	L = 110 mm	ø 56 mm
G1	Lavastoviglie nella base	Collegamento nel vano adiacente a sinistra e a destra		
G2	Lavastoviglie nell'armadio alto	Collegamento max 2 vani a sinistra e a destra		

* Collegamento dell'acqua >60 °C non consigliato

Dati dei collegamenti elettrici

Apparecchio	Gruppo di Paesi *	Collegamento alla rete	Potenza allacciata	Protezione con fusibile	Cavo di rete
Adora SL WP (41009, 41038)	A, E	230 V ~ 50 Hz	3200 W	16 A	1,5 m con connettore a spina
	B		2200 W	10 A	
	D	220-240 V ~ 50 Hz	2200 W	16 A	
	F		3200 W		

* Legenda (vedi pagina 2)

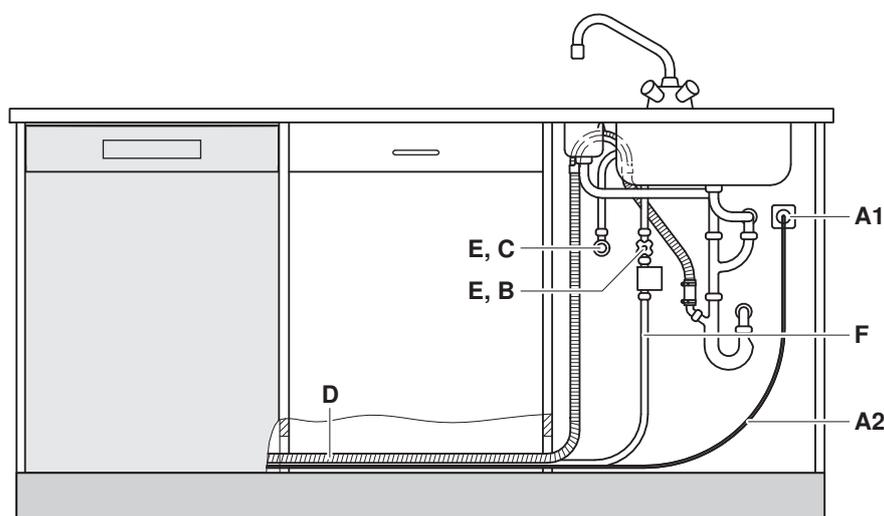
Dati dei collegamenti sanitari



Per i casi speciali con una durezza dell'acqua maggiore di 50 °fH si consigliano addolcitori esterni.

Valore		Valore nominale	Minimo	Massimo
Pressione di rete (0,1 MPa = 1 bar)	Statica	0,3–0,4 MPa	0,1 MPa	1,0 MPa
	Dinamica	–	0,08 MPa	1,0 MPa
Durezza dell'acqua		–	0,5 °fH	50 °fH
Temperatura entrata dell'acqua		–	5 °C	60 °C

Esempio di collegamento con prolunghe



Denominazione		GSA Adora
A1	Presca	Sì
A2	Cavo di collegamento	Lunghezza 1,50 m
B	Collegamento acqua fredda	Sì
C	Collegamento acqua calda	Sì
D	Tubo di scarico	Lunghezza 1,55 m/diametro interno = 22 mm
E	Rubinetteria	Sì, 3/4"
F	Aquastop/conduttura d'alimentazione con filtro, G3/4"	Lunghezza 1,55 m

Per lunghezze speciali dei collegamenti vedere Accessori (vedi pagina 129).

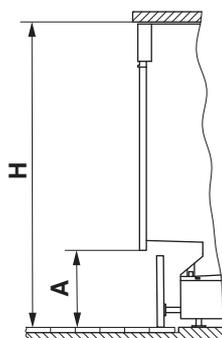
15.3 Panoramica d'installazione



Tenere libera la zona dello zoccolo, l'apparecchio è sul pavimento.

Dimensioni fessura zoccolo **S**.

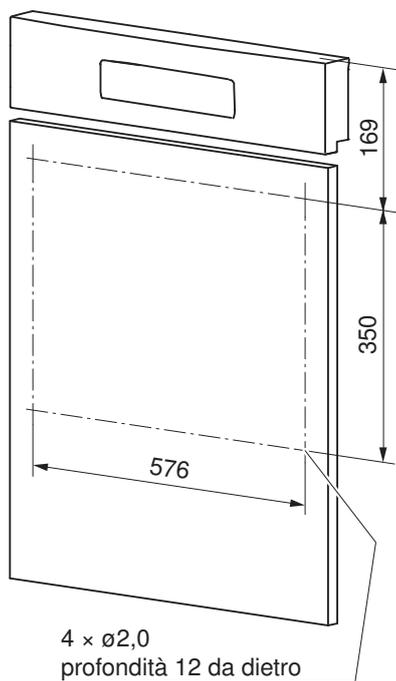
		Altezza nicchia H in mm				
		870	880	890	900	910
Dimensione A in mm	200					S
	190				S	S
	180			S	S	S
	170		S	S	S	S
	160	S	S	S	S	S
	150	S	S	S	S	S
	140	S	S	S	S	
	130	S	S	S		
	120	S	S			
	110	S				
105	S					



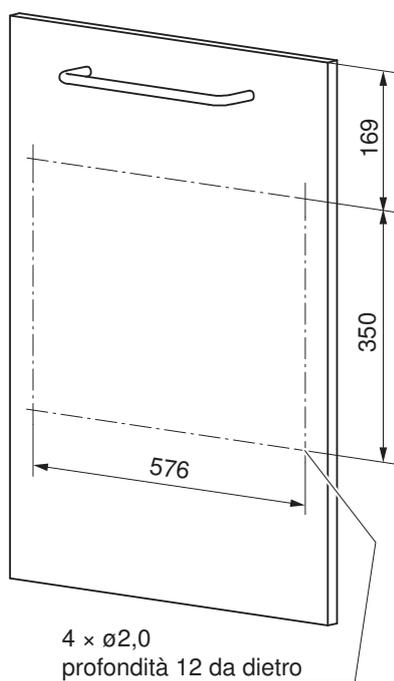
S Standard senza zoccolo del mobile

15.4 Schemi di foratura per decorazione 60 cm

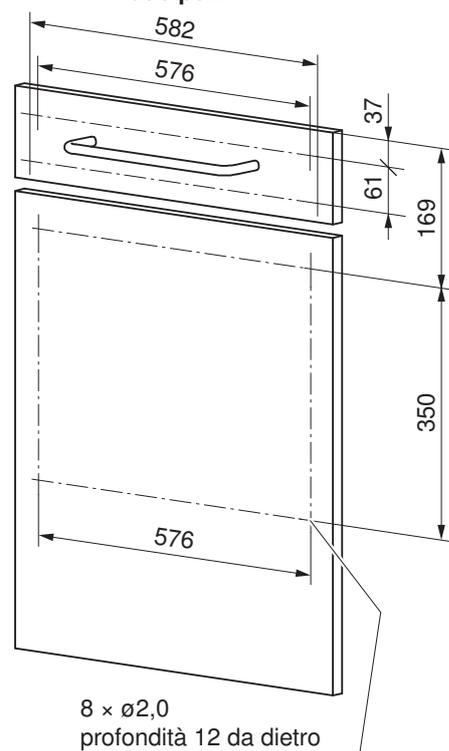
integrato



interamente integrato



due pezzi



Con decorazioni particolarmente pesanti, utilizzare il freno per la cerniera della porta n. art. 1011228.

15.5 Adora SL WP con larghezza della nicchia 60 cm



La fessura accanto al giunto nascosto deve essere mantenuta.



Nella nicchia, viti e fissaggi devono essere incassati. Per evitare danni ai componenti dell'apparecchio (causati dall'acqua), non devono sporgere parti, teste di viti, angoli ecc.



L'apparecchio deve poter essere estratto in qualsiasi momento in senso orizzontale dalla nicchia, senza smontare parti di mobili.

I pesi consentiti per pannello frontale/sistema decorativo **1** dipendono dal tipo di esecuzione:

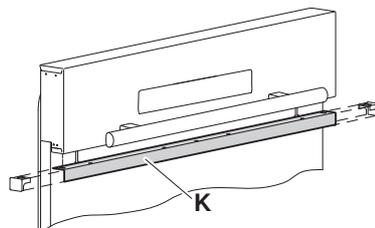
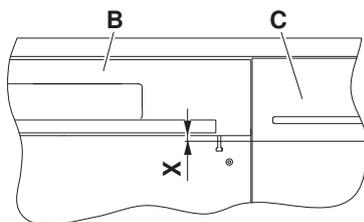
Sistema decorativo	Integrato Nero, bianco	Integrato ChromeClass	Design integrato vetro a specchio	Interamente integrato
Peso massimo	8 kg	7 kg	6,5 kg	7 kg
Peso minimo	5,5 kg	4,5 kg	4 kg	5 kg

- Il pannello frontale/sistema decorativo (legno) **1** interamente integrato deve essere tagliato in base alle dimensioni necessarie.

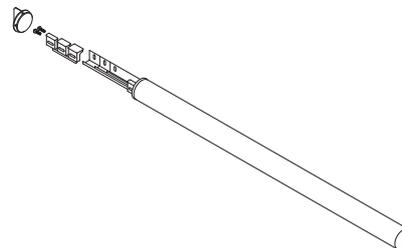
Compensatore per ChromeClass e vetro a specchio

Set compensatore: vedere gli accessori per lavastoviglie (vedi pagina 129)

Se il bordo inferiore del pannello di comando **B** non è alla stessa altezza **X** del bordo inferiore del cassetto della cucina adiacente **C**, occorre montare un elemento di compensazione (compensatore **K**). A questo proposito vedere le istruzioni d'installazione J18251.

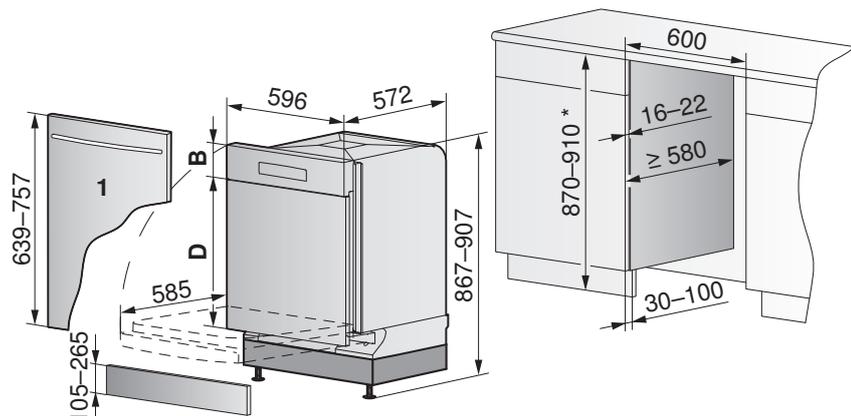


Compensatori inclusi nel set:
8 mm, 12 mm, 16 mm



Per molle rinforzate vedere Accessori (vedi pagina 115)

Base

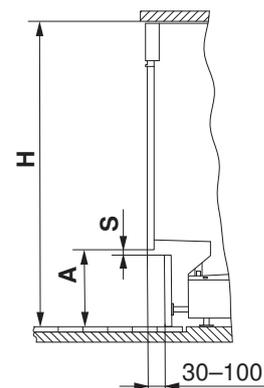


* Nel caso in cui la nicchia sia più alta di 910 mm, occorre posizionare un pannello nella parte sottostante o applicare una decorazione più lunga.

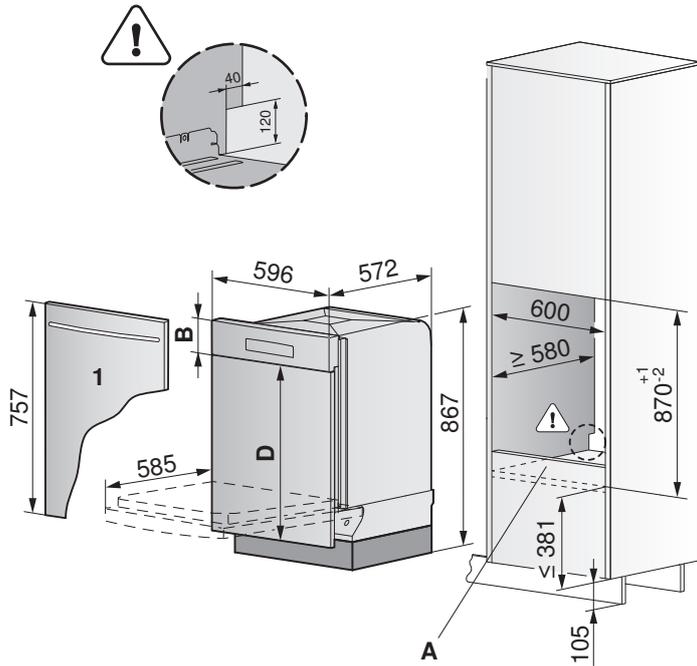
Base	Vetro a specchio	Interamente integrato
Pannello di comando B incl. compensatore	124-140 mm	-
Decorazione D	496-632 mm	639-757

Dimensioni fessura zoccolo **S**.

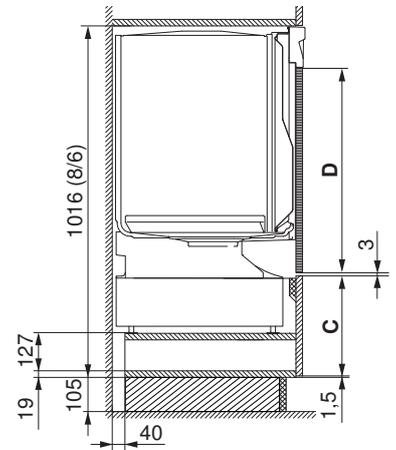
Dimensione A in mm	Altezza nicchia H in mm					min. S in mm
	870	880	890	900	910	
min.	107	117	127	137	147	2
	117	127	137	147	157	2
	127	137	147	157	167	2
	137	147	157	167	177	2
	147	157	167	177	187	2
	157	167	177	187	197	2
	167	177	187	197	207	2
	177	187	197	207	217	2
	187	197	207	217	227	5
	197	207	217	227	237	10
	207	217	227	237	247	15
	217	227	237	247	257	23
max	225	235	245	255	265	30



Installazione in alto

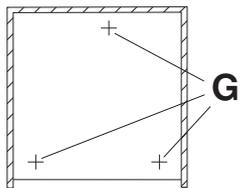


Sezione esempio d'installazione



C Frontale inferiore (251) smontabile

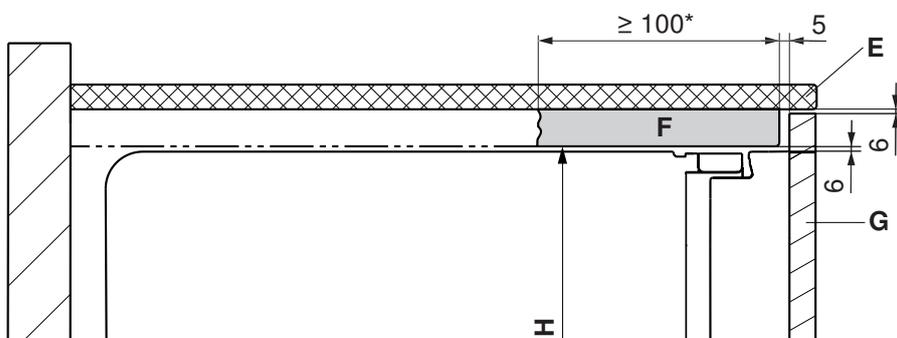
Fondo della nicchia A



- Carico massimo fondo della nicchia **A**: 100 kg
- Con una sollecitazione di 75 kg per ogni piede dell'apparecchio **G**, il fondo della nicchia può piegarsi di max 1 mm.

Installazione in alto	Vetro a specchio
Pannello di comando B incl. compensatore	124–140 mm
Decorazione D	616–632 mm

Installazione decorazione più lunga



* Si consiglia un intradosso continuo.

- E** Piano di lavoro
- F** Intradosso
- G** Decorazione
- H** Altezza nicchia

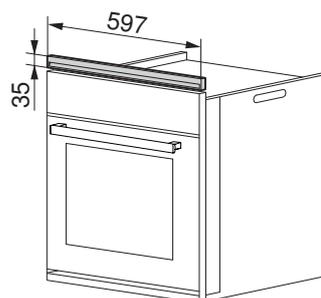
16 Accessori

16.1 Forni/vaporiere/microonde/macchine da caffè/cassetti sottovuoto/cassetti scaldavivande/cassetti degli apparecchi

Elementi di compensazione

Griglia di ventilazione

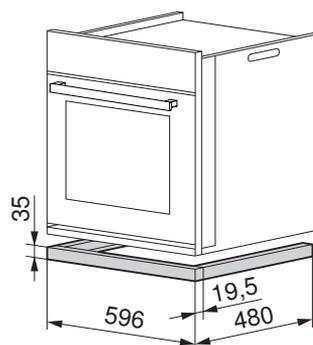
- La griglia di ventilazione è necessaria nel caso di piani cottura in vetroceramica posti sopra a forni.
- Installazione sopra al pannello dei comandi, vedere le istruzioni d'installazione J40254



Larghezza della nicchia 60 cm		
Denominazione	Altezza apparecchio	N. articolo
Bianco	60 cm	H63161
Nero	60 cm	H63163
ChromeClass	60 cm	H63256

Telaio adattatore

- Per l'installazione vedere le istruzioni J731050.
- Installazione sotto l'apparecchio



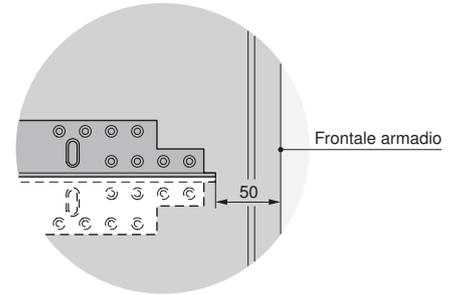
Larghezza della nicchia 60 cm		
Denominazione	Altezza apparecchio	N. articolo
Bianco	38,1 / 60 cm	K38137
Nero	38,1 / 60 cm	K38136
ChromeClass	38,1 / 60 cm	K48135
Vetro a specchio	38,1 / 60 cm	K38134
AluClass	38,1 / 60 cm	K38133

Kit di squadre per possibilità di combinazione

- Per l'installazione vedere le istruzioni J21021050
- ▶ Installazione nella nicchia lateralmente a destra e a sinistra sul legno.
- ▶ L'apparecchio viene adagiato sulle squadre e inserito nella nicchia.

N. art.

K50572 forma costruttiva Euro



Copertura design

La copertura design copre il doppiofondo delle nicchie EURO nel caso di installazione combinata di due apparecchi, ad es. forno **1** e vaporiera combinata **2**. La copertura è progettata per una sovrapposizione della mascherina di 4 mm.

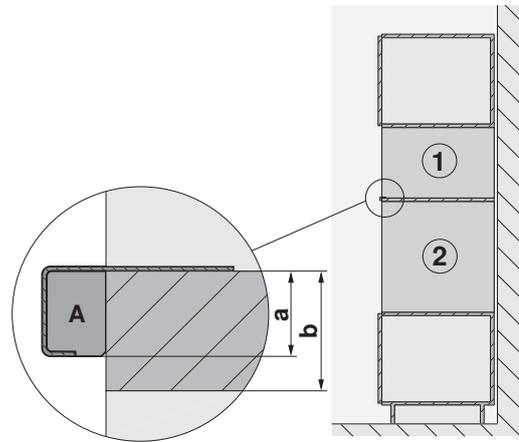
- Per l'installazione vedere le istruzioni J340050.
- In funzione dello spessore del doppiofondo **b**, la copertura design **A** è disponibile in 2 varianti (Nero):

n. art.

K37158 (**b** = 16 mm / **a** = 10,5 mm)

K37159 (**b** = 19 mm / **a** = 13,5 mm)

1009179 Set di montaggio profilo estetico per installazione Miwell adiacente a un altro apparecchio (istruzioni d'installazione 1009019).



16.2 Piani cottura a gas e in vetroceramica

Denominazione	N. articolo	Istruzioni d'installazione
Set di montaggio per la lamiera di schermatura termica per apparecchi Toptronic		
- GK25TE...	H62542	J40270
- GK45TEBS.1, GK45TEBS.1C, GK45TEBS.2F	H62622	
- GK45TEAS, GK45TEASC, GK45TEAS.1F	H62617	
- GK45TEPS, GK45TEPSC, GK45TEPSF	H62616	
- GK35TEPS...	H63266	
- GK55TES...	H63280	

Set di montaggio lamiera di protezione per ventilazione per installazione sotto piani cottura a induzione (impossibile con apparecchi wok e a induzione con comando a interruttore girevole)			
Larghezza della nicchia 600 mm Larghezza della nicchia 825 mm Larghezza della nicchia 900 mm	Per i restanti apparecchi a induzione	H61083 H61084 H61085	J40248
Larghezza della nicchia 600 mm senza guarnizione Larghezza della nicchia 825 mm senza guarnizione Larghezza della nicchia 900 mm senza guarnizione	- Per induzione GK46TIMPS..., GK47TIMPS...	H61087 H61088 H61089	



Denominazione	N. articolo	Istruzioni d'installazione
Griglia di ventilazione, altezza 35 mm per modello corto installato nella parte inferiore		
Forma costruttiva 60-600		
- Bianco - Nero - ChromeClass - ChromeClass (TouchClean)	H63161 H63163 H63165 H63256	J40254
Forma costruttiva 60-450		
- Nero - ChromeClass - ChromeClass (TouchClean)	H60039 H60041 H60053	J40250
Forma costruttiva 60-381		
- Nero - ChromeClass - ChromeClass (TouchClean)	H60033 H60035 H60049	J40252

Kit di squadre per installazione a filo con taglio lineare della pietra		
- Piani cottura con dimensione della costruzione 30 - Piani cottura con dimensione della costruzione 40 - Piani cottura con dimensione della costruzione 60 - Piani cottura con dimensione della costruzione 70 - Piani cottura con dimensione della costruzione 80 - Piani cottura con dimensione della costruzione 90 - Piani cottura con dimensione della costruzione 80 Panorama - Piani cottura con dimensione della costruzione 90 Panorama	H63770 H63771 H63772 H63773 H63774 H63775 H62679 H62568	—
Colla corrispondente per installazione in coperture in pietra - Permabond F246, incl. attivatore, tubo da 50 ml / Silitech AG, 3008 Berna.	B11502	

Set per installazione a filo		
Set nastro di tenuta	H63283	J004130
Set placchette d'appoggio	H60330	

Set di fascette elastiche per installazione in coperture di vetro		
Set di fascette elastiche	H62510	J41699

Denominazione	N. articolo	Istruzioni d'installazione
Set di montaggio traversa per installazione combinata		
Traversa per combinazione di più piani cottura in appoggio	1014361	1013770
Traversa per combinazione di più piani cottura a filo	H63789	1014378

Set di stuccatura per installazione a filo		
Set di stuccatura	86392885	J004130

Prodotto adatto a tutti i materiali di copertura assorbenti (legno e tipi di pietra naturale come marmo o granito).

Il set include:

Denominazione	Osservazioni	Numero di pezzi
Detergente tipo T *	–	1
Primer speciale tipo 1105 *	Confezione da 100 ml	1
Colla siliconica nera	Cartuccia con ugello	1

Per i materiali di copertura restanti e non assorbenti e per le coperture in pietra artificiale, occorre utilizzare il primer speciale tipo 107 *, n. art. 45.2771.76. Non adatto per polietilene, polipropilene e teflon.

* Tipi di primer: denominazione della ditta H. OTTO GmbH u. Co., Chemie GK, D-83413 Fridolfing

Sull'ardesia o altri materiali oleosi non è possibile ottenere una buona aderenza. Si sconsiglia l'uso di simili materiali di copertura per l'installazione a filo di piani cottura in vetroceramica.



In caso di dubbio relativamente all'adeguatezza del set di stuccatura soprattutto per il primo utilizzo, si consiglia di fare delle prove su pezzi che non servono o in punti non visibili.

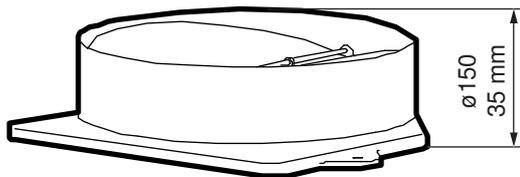
16.3 Cappe aspiranti



Le informazioni tecniche sulle cappe aspiranti sono riportate nel documento J32833 «Informazione tecnica per cappe aspiranti».

Bocchettone dell'aria di scarico corto

Il bocchettone dell'aria di scarico corto viene impiegato con altezze d'installazione straordinariamente basse, come nel caso degli immobili antichi. Tuttavia, secondo la situazione d'installazione, la resistenza dell'aria rispetto al bocchettone dell'aria di scarico previsto aumenta del 30-40%. Questo aspetto deve essere tenuto in considerazione nella progettazione della tubazione dell'aria di scarico.



N. articolo

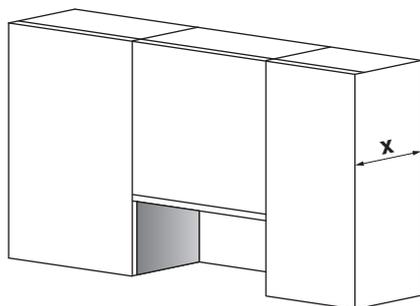
H41877 (Ø 150 mm)

Il bocchettone dell'aria di scarico può essere utilizzato con i seguenti modelli:

- DF-E5, DF-E6
- DF-SG5, DF-SG6, DF-SG8, DF-SG9
- DF-SLG5, DF-SLG6, DF-SLG8, DF-SLG9

Lamiera di protezione della parete laterale

Le lamiere di protezione delle pareti laterali servono per proteggere le pareti laterali dell'armadio superiore dal grasso e dall'umidità.



Denominazione	Dimensioni (altezza x profondità)	Profondità armadio superiore x	Colore	N. articolo
Lamiera di protezione della parete laterale	235 x 310 mm	330 mm	Bianco	K26092
Lamiera di protezione della parete laterale	235 x 310 mm	330 mm	Nero	K26093
Lamiera di protezione della parete laterale	235 x 310 mm	330 mm	ChromeClass	K26094
Lamiera di protezione della parete laterale	235 x 330 mm	350 mm	Bianco	H42792
Lamiera di protezione della parete laterale	235 x 330 mm	350 mm	Nero	H42791
Lamiera di protezione della parete laterale	235 x 330 mm	350 mm	ChromeClass	H42790
Lamiera di protezione della parete laterale	235 x 350 mm	370 mm	Bianco	H42795
Lamiera di protezione della parete laterale	235 x 350 mm	370 mm	Nero	H42794
Lamiera di protezione della parete laterale	235 x 350 mm	370 mm	ChromeClass	H42793

Tubi piegati a spirale

Tubo piegato a spirale



Descrizione

Tubo piegato a spirale resistente, galvanizzato
Spessore del materiale 0,5 mm
Elemento da 3 m

N. art.

H42028

H42029

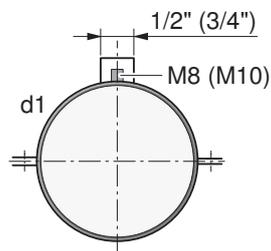
d1

ø125 mm

ø150 mm

Elementi di fissaggio

Collare di serraggio con filettatura

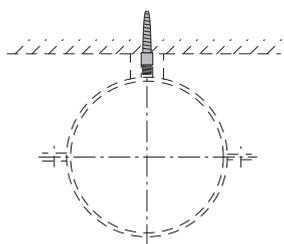


Descrizione

Per il fissaggio del tubo piegato a spirale
2 elementi con inserto insonorizzante, incl. viti e dadi
Acciaio zincato, filettatura M8

N. art.	d1
H42049	ø125 mm
H42050	ø150 mm

Doppia vite filettata senza testa M8, zincata

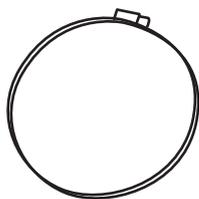


Descrizione

Per il fissaggio del collare di serraggio nella parete in cemento
Lunghezza 40 mm

N. art.
H42057

Collare di serraggio del tubo flessibile con chiusura a cerniera

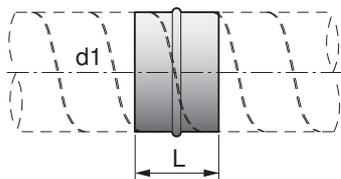


N. art.

33121304	ø110–130 mm
33121336	ø150 mm

Nippli di collegamento / tubi di collegamento

Nippli di collegamento

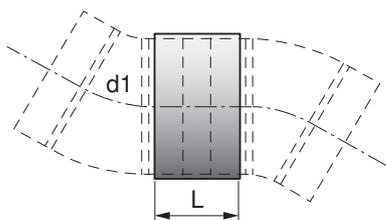


Descrizione

Lamiera d'acciaio galvanizzata
L = 80 mm

N. art.	d1
H42030	ø125 mm
H42031	ø150 mm
H40169	ø160 mm

Tubo di collegamento



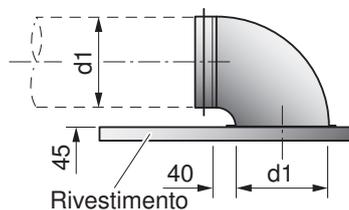
Descrizione

Lamiera d'acciaio galvanizzata
L = 90 mm

N. art.	d1
H42032	ø125 mm
H412033	ø150 mm

Curva della cassaforma

Curva della cassaforma



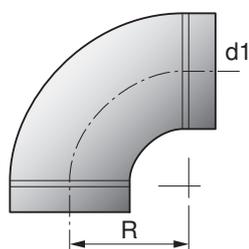
Descrizione

Per installazione su cassaforma
Speciale per lavori a intarsio in soffitti in calcestruzzo
Lamiera d'acciaio galvanizzata

N. art.	d1
H42038	ø125 mm
H42039	ø150 mm

Gomiti

Gomito 90°

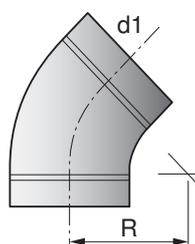


Descrizione

Gomito pressato, $R = d1$
Utilizzabile con tubi sia rigidi che flessibili
Lamiera d'acciaio galvanizzata

N. art.	d1
H42034	ø125 mm
H42036	ø150 mm

Gomito 45°



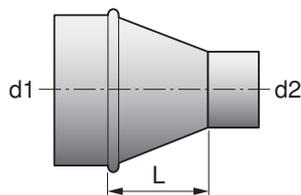
Descrizione

Gomito pressato, $R = d1$
Utilizzabile con tubi sia rigidi che flessibili
Lamiera d'acciaio galvanizzata

N. art.	d1
H42035	ø125 mm
H42037	ø150 mm

Riduzioni

Riduzione



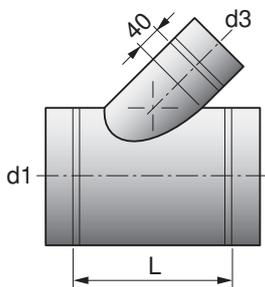
Descrizione

Versione pressata, $L = 22$ mm
Lamiera d'acciaio galvanizzata

N. art.	d1
H42040	ø150-125 mm

Derivazioni

Derivazione 45°



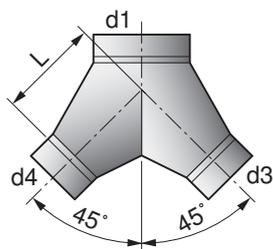
Descrizione

Utilizzabile con tubi sia rigidi che flessibili
Flusso ottimizzato, lamiera d'acciaio galvanizzata
L = 300 mm; d3 = 125 mm

N. art. H42042
d1 ø150 mm

Raccordi a tre vie a Y

Raccordo a tre vie a Y 45°

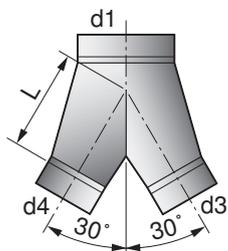


Descrizione

Utilizzabile con tubi sia rigidi che flessibili
Lamiera d'acciaio galvanizzata
L = d1 = 150 mm; d3 = 125 mm; d4 = 100 mm

N. art. H42045
d1 ø150 mm

Raccordo a tre vie a Y 30°



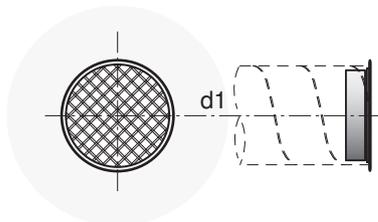
Descrizione

Utilizzabile con tubi sia rigidi che flessibili
Lamiera d'acciaio galvanizzata
L = d1 = 150 mm; d3 = 125 mm; d4 = 100 mm

N. art. H42046
d1 ø150 mm

Parti terminali dei tubi

Parte terminale del tubo



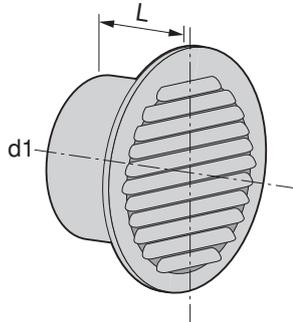
Descrizione

Bocchettone con griglia
Lamiera d'acciaio galvanizzata

N. art. H42047 ø125 mm
H42048 ø150 mm

Griglia di protezione dalle intemperie

Griglia di protezione dalle intemperie



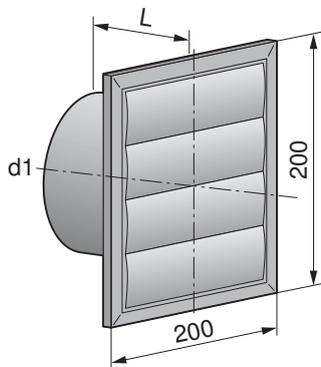
Descrizione

Griglia di protezione dalle intemperie senza valvola di ristagno, rotonda, pressata, alluminio

Con zanzariera e bocchettone, L = 45 mm

N. art.	d1
H42063	ø125 mm
H42064	ø150 mm

Griglia di protezione dalle intemperie in plastica



Descrizione

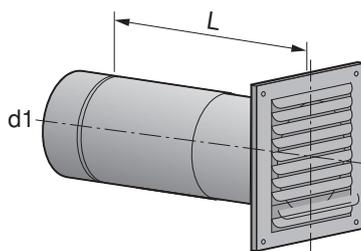
Griglia di protezione dalle intemperie senza valvola di ristagno, quadrata con bocchettone

Resistente agli agenti atmosferici, L = 40 mm

N. art.	d1
H42058	ø125 mm, bianca
H42059	ø125 mm, beige
H42060	ø125 mm, marrone
H42080	ø150 mm, bianca
H42081	ø150 mm, beige
H42082	ø150 mm, marrone

Tubi da muro

Tubo da muro telescopico con valvola di ristagno



Descrizione

3 elementi, L = spessore muro 300–460 mm

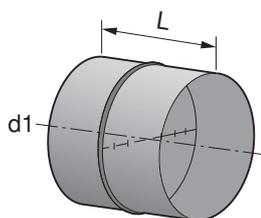
Lamiera d'acciaio galvanizzata

Griglia in alluminio; possibile mano di colore

N. art.	d1
H42065	ø125 mm
H42066	ø150 mm

Coperchi

Valvola di ristagno con labbro di tenuta



Descrizione

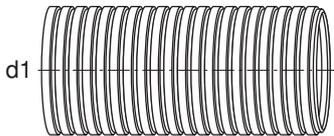
In robusta lamiera d'acciaio

Per tubi sia rigidi che flessibili, L = 80 mm

N. art.	d1
H42061	ø125 mm
H42062	ø150 mm

Tubi flessibili

Tubo flessibile in alluminio, semiflessibile

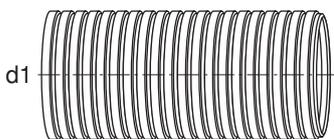


Descrizione

Aluflex rotondo, semiflessibile
Stabile nella forma, difficilmente infiammabile
Elemento da 3 m

N. art.	d1
H42051	ø125 mm
H42052	ø150 mm
H40168	ø160 mm

Tubo flessibile in alluminio, altamente flessibile



Descrizione

Aluflex rotondo, altamente flessibile
Raggio di curvatura 30-60 mm all'interno
Stabile nella forma, difficilmente infiammabile
Elemento da 10 m

N. art.	d1
H42053	ø125 mm
16955803	ø150 mm

Tubo flessibile in alluminio isolato

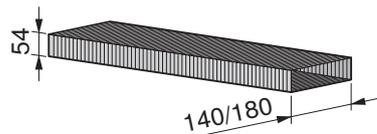


Descrizione

Aluflex rotondo, altamente flessibile
Isolamento acustico di 25 mm
Elemento da 10 m

N. art.	d1
H42055	ø125 mm
H42056	ø150 mm

Tubo flessibile in alluminio rettangolare



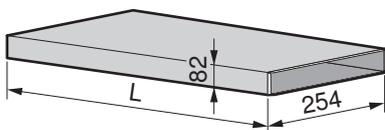
Descrizione

Aluflex, altamente flessibile
Rinforzato con 2 strati di poliestere e 3 di alluminio
Difficilmente infiammabile
Adatto solo per condutture dell'aria di scarico brevi
Prestare attenzione alla contropressione risultante.
Elemento da 10 m

N. art.	d1
H42083	54 x 140 mm (ø125 mm)
H42084	54 x 180 mm (ø150 mm)

Canali piatti

Canale piatto



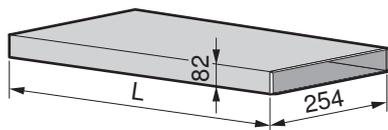
Descrizione

Sistema di canale di scarico con altezza costruttiva particolarmente ridotta di 82 mm

Lamiera d'acciaio galvanizzata
Corrisponde a un diametro nominale di 150 mm

N. art.	L
H42068	L = 1000 mm
H42069	L = 600 mm

Canale piatto rinforzato



Descrizione

Sistema di canale di scarico con altezza costruttiva particolarmente ridotta di 82 mm

Lamiera d'acciaio galvanizzata

Con rinforzo per inserimento nel cemento

Corrisponde a un diametro nominale di 150 mm

N. art.

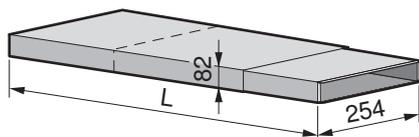
H42085

L = 600 mm

H42086

L = 1000 mm

Canale piatto telescopico



Descrizione

Sistema di canale di scarico con altezza costruttiva particolarmente ridotta di 82 mm

Lamiera d'acciaio galvanizzata

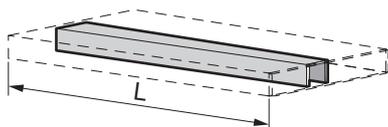
Corrisponde a un diametro nominale di 150 mm

N. art.

H42070

L = 275–535 mm

Costola di rinforzo per canale piatto



Descrizione

Per l'inserimento nel cemento per canale piatto

N. art.

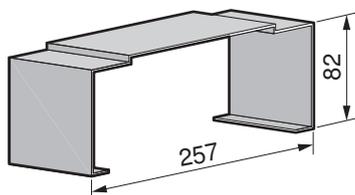
H42071

L = 600 mm

H42072

L = 1000 mm

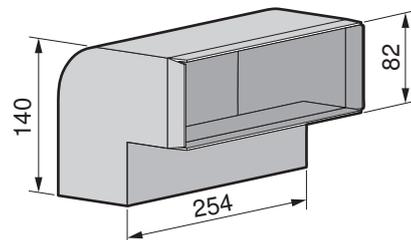
Staffa di montaggio per canale piatto



N. art.

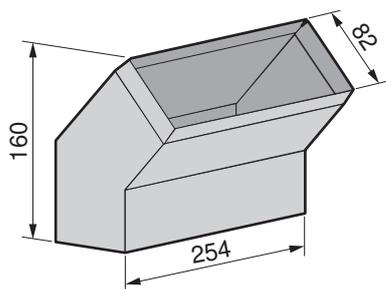
H42073

Gomito 90°, verticale, per canale piatto

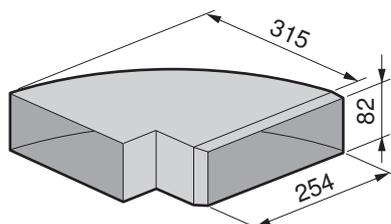


N. art.

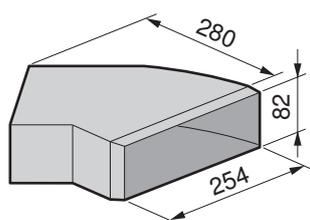
.H42074

Gomito 45°, verticale, per canale piatto

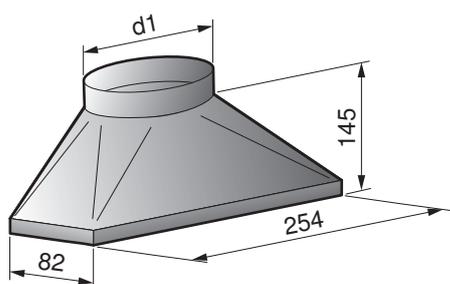
N. art
.H42075

Gomito 90°, orizzontale, per canale piatto

N. art
.H42076

Gomito 45°, orizzontale, per canale piatto

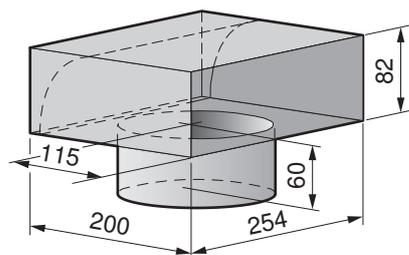
N. art
.H42077

Riduttore canale piatto**Descrizione**

Per il passaggio da tondo a piatto

N. art
.H42078

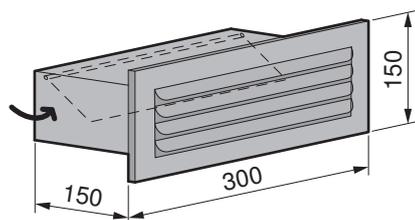
d1
ø 150 mm

Pezzo di deviazione su canale piatto

N. art
.H42087
H42079

Bocchettone ø125 mm
Bocchettone ø150 mm

Canale piatto - cassetta da muro



Descrizione

Con valvola di ristagno e griglia di protezione dalle intemperie

N. art

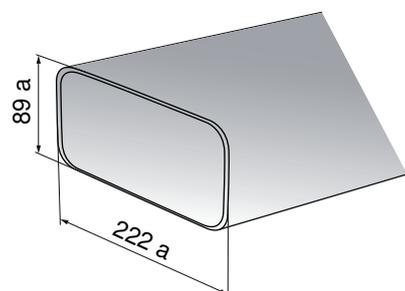
.H42054

Sistemi di canali piatti in plastica



Accessori in plastica in materiale non refrattario.

Canale piatto



Descrizione

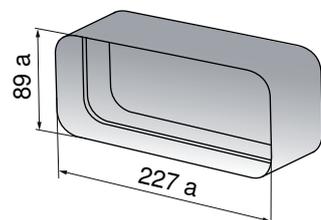
Tubo di ventilazione senza manicotto

N. art

.1012780

L = 1000 mm

Raccordo canali



Descrizione

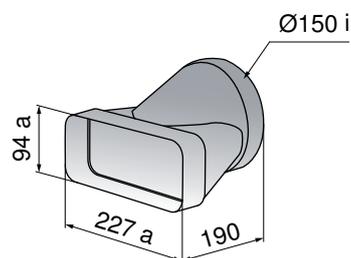
Per tubi di ventilazione lineari

N. art.

1012781

L = 80 mm

Riduttore canale piatto



Descrizione

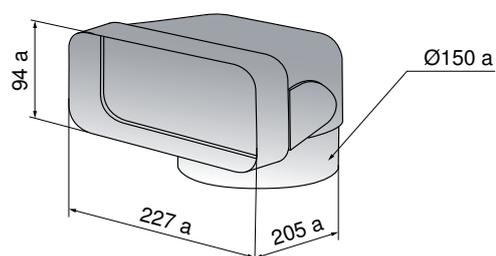
Con manicotto sagomato per il passaggio diretto da piatto a tondo

Ottimizzata sul piano fluidodinamico

N. art.

1012782

Elemento di deviazione per canale piatto 90°



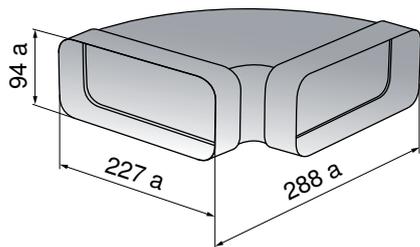
Descrizione

Per il collegamento diretto della cappa ai deflettori e manicotto sagomato su un lato

N. art.

1012783

Gomito a 90°, orizzontale



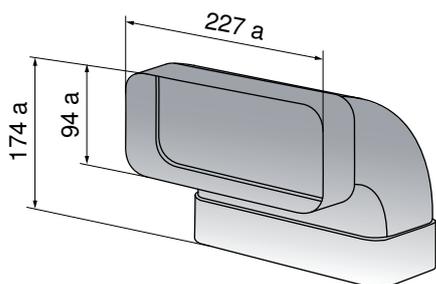
Descrizione

Con deflettori e manicotti sagomati sui due lati

N. art.

1012784

Gomito a 90°, verticale



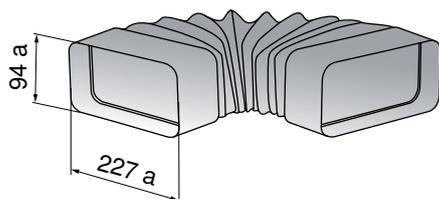
Descrizione

Con deflettori e manicotti sagomati sui due lati

N. art.

1012785

Gomito flessibile, piatto



Descrizione

Per deviazioni e rotazioni fino a 180°

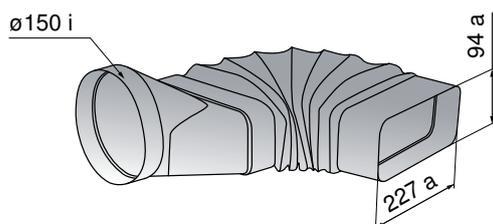
Adattatore flessibile, da angolare ad angolare, con manicotto sagomato

N. art.

1012786

L = 240-600 mm

Gomito flessibile, da tondo a piatto



Descrizione

Per deviazioni e rotazioni fino a 180°

Adattatore flessibile, da tondo ad angolare, con manicotto sagomato

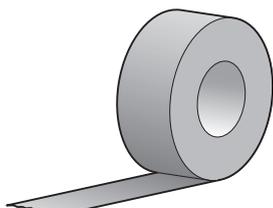
N. art.

1012787

L = 160-550 mm

Nastri di tenuta

Nastro d'alluminio



Descrizione

Struttura rinforzata, con foglio protettivo, rotolo da 50 m, larghezza 50 mm

N. art.

H42067



16.4 Frigoriferi

Denominazione	N. articolo	Osservazioni
Set di completamento 60 cm (profilo di riempimento) - KFi, KRi, KLi, Kli - KCi, KNi, KPRPieco, KPRieco, KPRI, KCLi	H71755 H71756	Lunghezza 1530 mm Lunghezza 1780 mm

16.5 Lavastoviglie

Adora

Frontali in acciaio (opzione)

Integrati	Larghezza	Altezza	Profondità	N. articolo
Set decorazione 60 standard ChromeClass	596 mm	632 mm	20 mm	W83523
Set decorazione 60 vano ampio ChromeClass	596 mm	697 mm	20 mm	W83524

Frontali con vetro a specchio (opzione)

Integrati	Larghezza	Altezza	Profondità	N. articolo
Set decorazione 60 standard vetro a specchio	596 mm	632 mm	20 mm	W83526
Set decorazione 60 vano ampio vetro a specchio	596 mm	697 mm	20 mm	W83527

Altri set

Set	N. articolo	Osservazioni
Set di trasformazione lamiera scorrevole	W83583	In alternativa ai pattini degli zoccoli, per installazione su zoccolo o in alto.
Set di installazione Vi 2 elementi	W83931	Per parte frontale decorazione a due elementi interamente integrata.
Set compensatore, ChromeClass	W81302	Fornito in dotazione per apparecchi «ChromeClass».
Set compensatore, nero	W82043	Ordine supplementare per apparecchi «vetro a specchio». Il set può essere utilizzato anche per apparecchi «ChromeClass».
Pattino dello zoccolo	W82930	Per compensazione dell'altezza nella nicchia
Protezione per piano di lavoro	W70163	Protezione dalla formazione di umidità
Set KD molla rinforzata	W84603	Per decorazioni più pesanti, vano standard, peso della decorazione max 10,5 kg
Set KD molla rinforzata	W84604	Per decorazioni complesse, vano ampio, peso della decorazione max 10,5 kg
Set KD tubi flessibili lunghi SL	W86140	Modifica per 3 m Aquastop e 3 m di tubo di scarico*
Set KD tubi flessibili lunghi N/S	W86139	Modifica per 3 m Aquastop e 3 m di tubo di scarico* * La modifica può essere effettuata unicamente da personale addestrato.



Indice analitico

A

Accessori	115
Copertura design	116
Elementi di compensazione per possibilità di combinazione.....	116
per cappe aspiranti	118
per forni, vaporiere, microonde.....	115
per frigoriferi	129
Altezza d'impiego degli apparecchi	5
Ambito di validità	6

B

Bocchettone dell'aria di scarico	118
--	-----

C

Cappe a soffitto	72
Cappe aspiranti	69
Bocchettone dell'aria di scarico	118
Canali piatti.....	124
Cappe a soffitto	72
Cappe da incasso.....	84
Cappe isola.....	74
Cappe parete.....	78
Coperchi	123
Curva della cassaforma.....	121
Derivazioni.....	122
Elementi di fissaggio.....	120
Gomiti	121
Griglia di protezione dalle intemperie	123
Informazione tecnica per cappe aspiranti.....	118
Nastri di tenuta	128
Nippli di collegamento	120
Parti terminali dei tubi	122
Posizioni dei collegamenti elettrici.....	78
Raccordi a tre vie a Y	122
Riduzioni.....	121
Tubi da muro	123
Tubi di collegamento	120
Tubi flessibili.....	124
Tubi piegati a spirale	119
Cappe aspiranti:Cappe speciali.....	70
Cappe da incasso.....	84
Cappe isola.....	74
Cappe parete.....	78
Cappe speciali.....	70
Cassetti degli apparecchi	
Accessori	115
Cassetti dell'apparecchio.....	22
Cassetti scaldavivande.....	22
Accessori.....	115
Cassetti sottovuoto	
Accessori	115
Cassetto scaldavivande e cassetto dell'apparecchio	
Dati dei collegamenti elettrici.....	22
Cassetto sottovuoto.....	22
Collegamenti elettrici	
Condizioni generali di funzionamento.....	5
Correnti di guasto	5
Interruttore FI.....	5
Microonde.....	19
Posizione	8
Vaporiera	13
Collegamenti elettrici e dimensioni d'installazione.....	5
Collegamenti sanitari	
Lavastoviglie Adora	99, 109
Compensatore	103
Condizioni generali di funzionamento.....	5
Copertura design	116
Correnti di guasto	5



D		P	
Dati dei collegamenti elettrici		Piani cottura	
Cassetto scaldavivande e cassetto dell'apparecchio	22	Accessori	115
Forni	11	Piani cottura in vetroceramica	
Lavastoviglie Adora	99, 109	Piani cottura a induzione	32
Piani cottura Toptronic.....	49	Piani cottura Toptronic.....	49
di funzionamento		Piano cottura a induzione	32
Condizioni generali	5	Piano cottura in vetroceramica	
Dimensioni d'installazione	5	Esempi per un'installazione combinata	67
Dimensioni frontali	10	Piano cottura Toptronic	49
Dimensioni frontali degli apparecchi		Posizioni dei collegamenti elettrici.....	8
Tolleranze di fabbricazione.....	10	Cappe aspiranti	78
Documentazione supplementare.....	2	Possibilità di combinazione	
Documenti supplementari		Vaporiera.....	28
Informazione tecnica per cappe aspiranti.....	118	S	
E		Set di fascette elastiche.....	117
Elementi di compensazione		Set di montaggio lamiera di protezione per ventilazione	116
Copertura design	116	Set di montaggio per la lamiera di schermatura termica	116
Griglia di ventilazione	115	Set di stuccatura.....	118
Kit di squadre per possibilità di combinazione.....	116	Set nastro di tenuta	117
Telaio adattatore.....	115	Set placchette d'appoggio	117
EURO		Simboli utilizzati	2
Dimensioni d'installazione	9	Sistemi di canali piatti in plastica	127
Installazione.....	9	Stabilità di frequenza.....	5
F		T	
Forni		Telaio adattatore.....	115
Accessori	115	V	
Dati dei collegamenti elettrici.....	11	Vaporiera	13
G		Collegamenti sanitari	18
Griglia di ventilazione	115, 117	Montaggio	17
Gruppi di Paesi.....	2	Vaporiere	
I		Accessori.....	115
Informazione tecnica per cappe aspiranti.....	118	Variazione di frequenza.....	5
Interruttore FI.....	5	W	
K		Wok a induzione	32
Kit di squadre.....	117		
Kit di squadre per possibilità di combinazione.....	116		
L			
Lavastoviglie			
Accessori	129		
Compensatore	103		
Dati dei collegamenti elettrici.....	99		
Dati dei collegamenti sanitari.....	100		
Lavastoviglie con pompa di calore	108		
Compensatore	112		
Dati dei collegamenti elettrici.....	109		
Dati dei collegamenti sanitari.....	110		
Link utili.....	2		
M			
Macchine da caffè			
Accessori	115		
Microonde.....	19		
Accessori	115		

CONTATTO NELLA SVIZZERA

V-ZUG SA
Industriestrasse 66
CH-6301 Zug/Svizzera
www.vzug.com

Servizio & Assistenza Internazionale
Tel. +41 58 767 67 78
service-support@vzug.com

